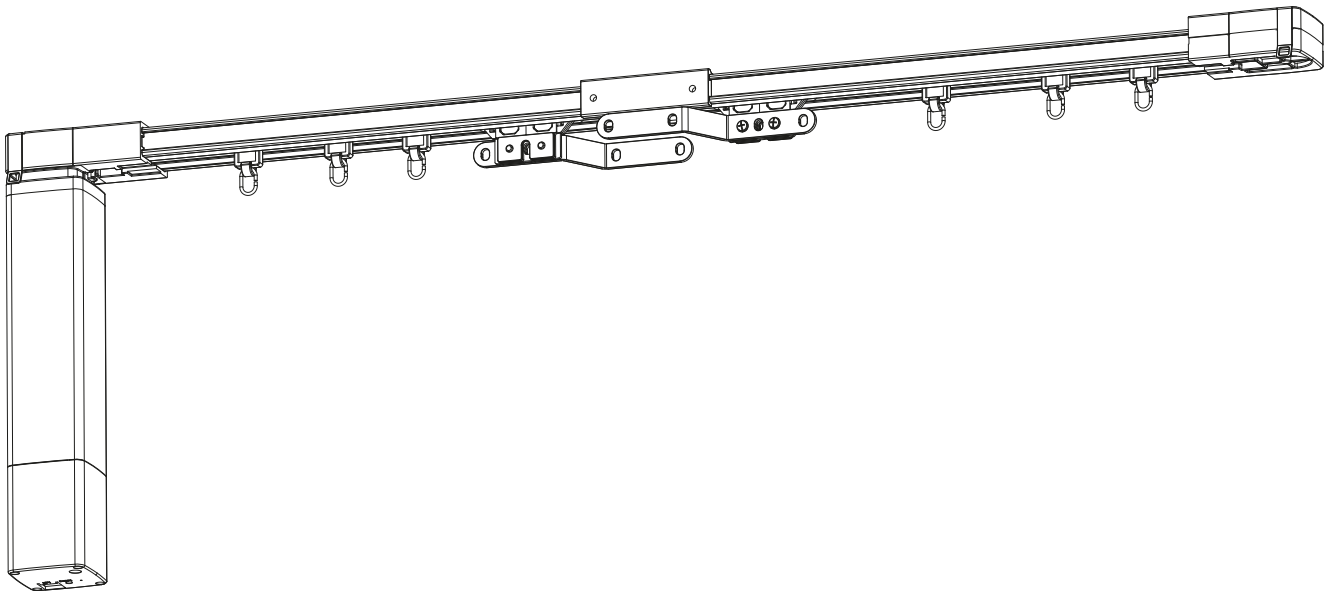


UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA  
NÁVOD K POUŽITÍ

# Elektrická garnýž Wi-Fi

## Motorizovaná záclonová kolejnice

APRM-03-001



Producent / Manufacturer: Appartme Sp. z o.o., ul Dworska 1a/1u, 30-314 Kraków.  
Importer / Importer: Expo-service Sp. z o.o., Al. Witosa 31,00-710 Warszawa.  
Dystrybutor / Distributor: Appartme Sp. z o.o., ul. Dworska 1a/1u, 30-314 Kraków





# Obsah

1. Popis produktu	2
2. Funkce elektrické garnýže	2
3. Parametry motoru	2
4. Obsah balení	2
5. Soupis komponentů	4
6. Průvodce instalací	5
7. Pokyny pro seřiznutí pásu	6
8. Návod k nastavení pásu na garnýž, která roztahu je závěsy v jednom směru	7
9. Garnýž roztahující závěsy ve dvou protilehlých směrech - postup montáže	7
10. Garnýž roztahující závěs v jednom směru - postup montáže	11
11. Fáze instalace garnýže	15
12. Návod k montáži garnýže na stěnu	17
13. Motor	19
14. Demontáž motoru	20
15. Dálkové ovládání	21
16. Připojení RJ116P6C	24
17. Zapojení 4 - vodičové	25
18. Zapojení 5 - vodičové	25
19. FAQ	26
20. Aplikace Appartme pro ovládání elektrické garnýže Wi-Fi	27
21. Technická specifikace	27
22. Normy a předpisy	27
23. Záruční podmínky	28

## Table of Contents

1. Product description	30
2. Functions of motorized curtain track	30
3. Motor parameters	30
4. Content of the package	30
5. List of components	32
6. Installation manual	33
7. Strap Cutting Guide	34
8. Instructions for adjusting the belt to the curtain track for opening the curtain in one direction	35
9. A curtain track opening the curtains in two opposite directions - installation steps	35
10. A curtain track opening the curtain in one direction - installation steps	39
11. Installation steps for a curtain track	43
12. Installation instructions for a curtain track to the wall	45
13. Motor	47
14. Removing the motor	48
15. Remote control	49
16. RJ116P6C connection	52
17. 4-wire connection	53
18. 5-wire connection	53
19. FAQ	54
20. Appartme curtain track control application	55
21. Technical specifications	55
22. Laws and regulations	55
23. Warranty conditions	56

## 1. Popis produktu

Elektrická garnýž Wi-Fi umožňuje pohodlné ovládání záclon pomocí chytrého telefonu nebo speciálního dálkového ovladače. Díky aplikaci Appartme ve vašem telefonu můžete také nastavit její provozní plán.

## 2. Funkce elektrické garnýže

- Ruční ovládání při zapnutém napájení: potažením závěsu o cca 10 cm se spustí motor garnýže, závěs se automaticky otevře.
- Ruční provoz bez napájení: bez napájení lze závěsy roztahovat ručně.
- Funkce zastavení při detekci překážky: motor záclony se zastaví, když narazí na překážku.
- Automatická poloha: motor si pamatuje polohu zatažení a roztažení.
- Tři typy ovládání: mobilní aplikace Appartme, dálkové ovládání nebo zatažením za závěs.
- Garnýž určená k vlastní montáži.
- Garnýž může pracovat ve dvou režimech - vysunutí závěsu v jednom směru i ve dvou protilehlých směrech. V aplikaci navíc můžete nastavit procento zatažení závěsu.

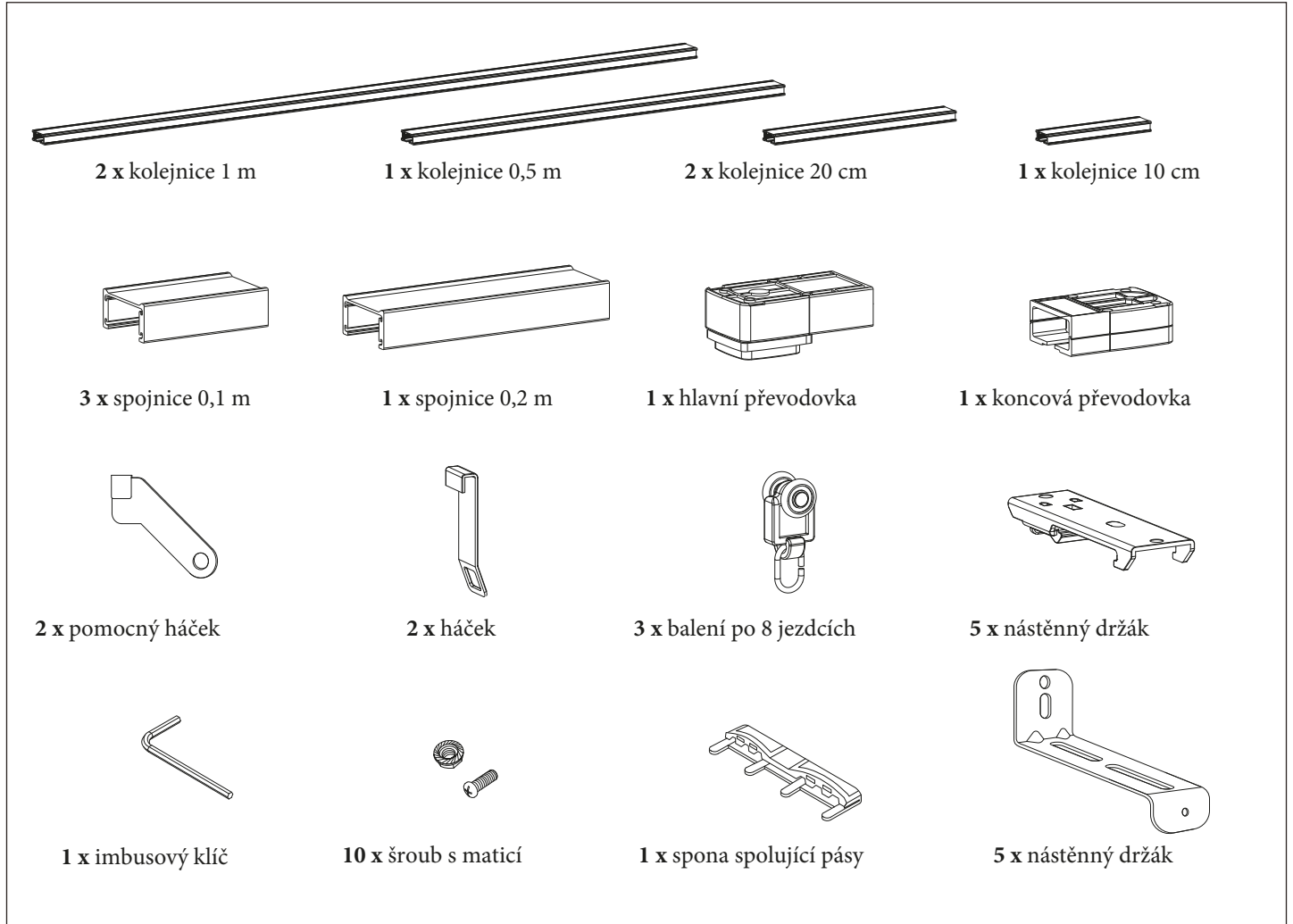
## 3. Parametry motoru

Jmenovitý točivý moment	Napětí	IP	Výkon
1.2 Nm	AC100v~240v 50Hz/60HZ	IP20	40 W

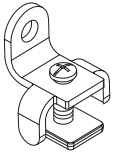
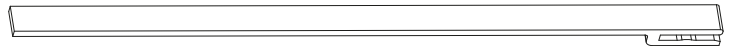
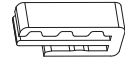
## 4. Obsah balení

### Pro montáž garnýže budete navíc potřebovat:

Šroubovák, pilka na železo, vrtačka, hmoždinky (pokud montujete garnýž na strop/zed)



1 x 6,35 m dlouhý pás

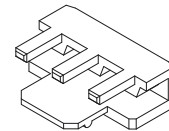
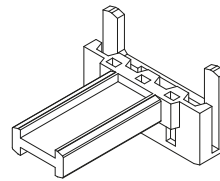
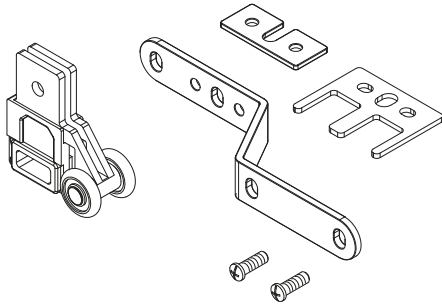


2 x napínáky pásu

2 x spony usnadňující měření pásu:

1 x dlouhá spona o délce 11cm

1 x malá spona



2 x montážní díly vozíku:

2 x vodící lišta

4 x kolečka vozíku

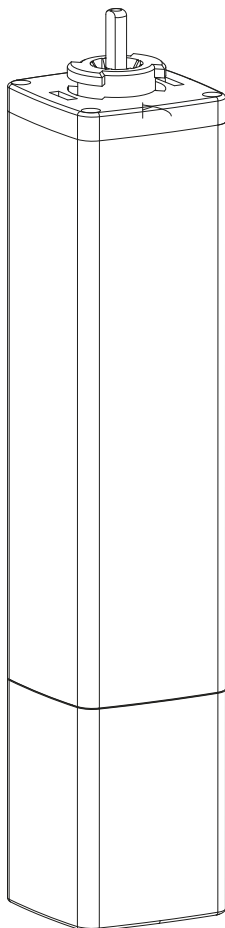
2 x plíšek A

2 x plíšek B (se 2 šrouby)

4 x zámek pásu:

6 x spojnice pásu A

4 x spojnice pásu B



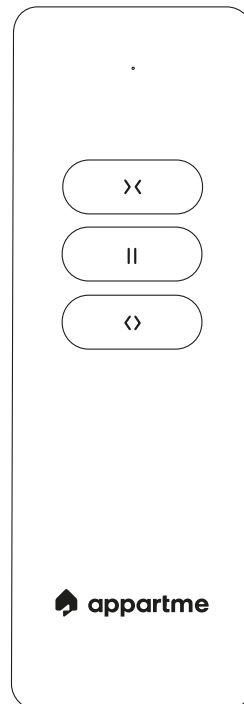
1 x motor



1 x anténa



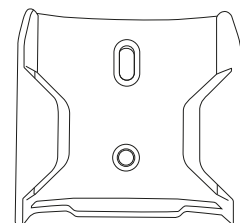
3 x balení po 4 šroubech  
(celkem 12 šroubů)



1 x dálkové ovládání

1 x držák dálkového ovládání

1 x nálepka 3M



## 5. Soupis komponentů

	Celková délka [m]	Délka kolejnice [mm]	Spojnice kolejnice [mm]	Nastavitelná délka kolejnice [mm]					Vhodná velikost [m]
				Délka kolejnice			Spojnice		
				1000	100	500	200	100	
1	2.2	1	1	1	2	1	1	1	< 2.16
2	3.2	2	2	1	2	1	1	1	2.16 - 3.16
3	4.2	3	3	1	2	1	1	1	3.16 - 4.16
4	5.2	4	4	1	2	1	1	1	4.16 - 5.16
5	6.2	5	5	1	2	1	1	1	5.16 - 6.16
6	7.2	6	6	1	2	1	1	1	6.16 - 7.16
7	8.2	7	7	1	2	1	1	1	7.16 - 8.16

### Poznámka:

1 Kolejnice o délce 500, 200 a 100 mm jsou kolejnice, které se používají k nastavení délky garnýže. Součástí balení jsou také spojnice kolejnic o délce 100 a 200 mm. Nezapomeňte vždy namontovat nejkratší kolejnici v poloze nejbližší ke stěně.

2. Je možné dokoupit boční montážní lištu, s úhlem 90°.



0.1 m spojnice kolejnice



0.2 m spojnice kolejnice

1 m kolejnice



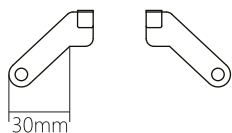
0,5 m kolejnice



0,2 m kolejnice



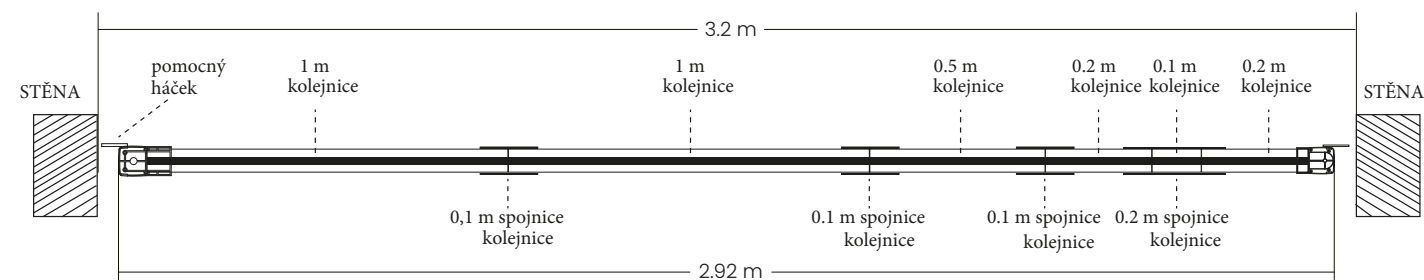
0,1 m kolejnice



pomocný háček



háček

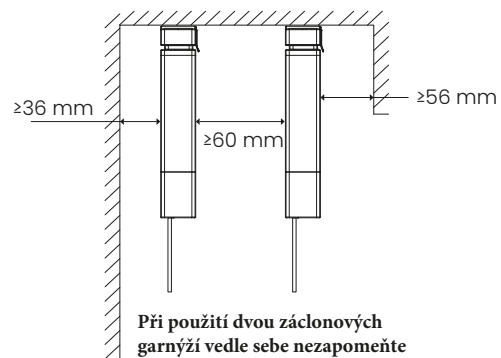
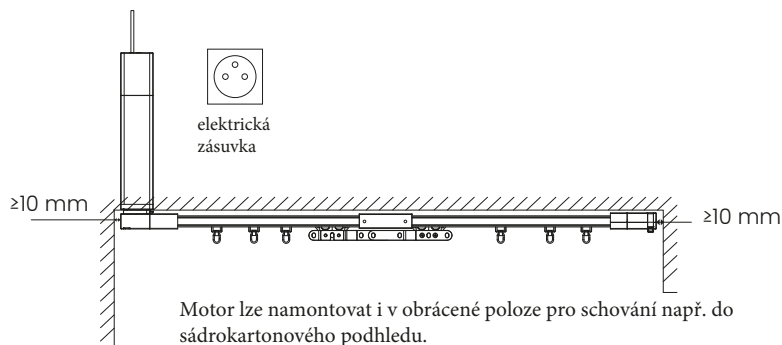
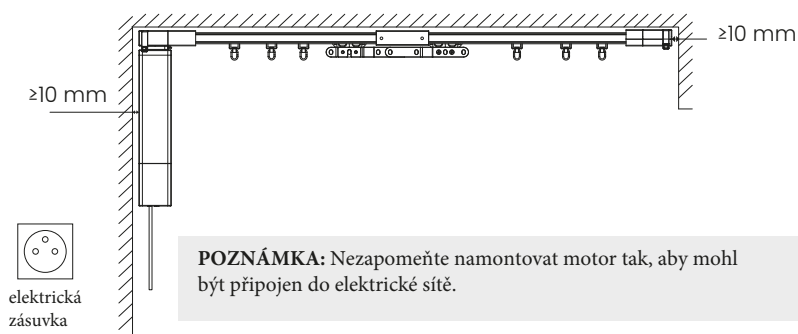


**Upozornění:** Vzdálenost mezi garnýží a stěnou je minimálně 10 mm. Lze je měřit pomocí pomocných háčků z hlavní/koncové převodovky namontované na kolejnicích.

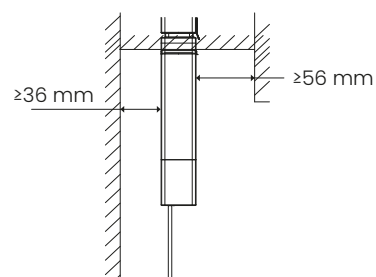
Je velmi důležité, aby místo instalace garnýže bylo důkladně změřeno, aby bylo možné správně nastavit rozměry.

## 6. Průvodce instalací

### Rozměry garnýže



Při použití dvou záclonových garnýží vedle sebe nezapomeňte dodržet vhodné rozestupy.

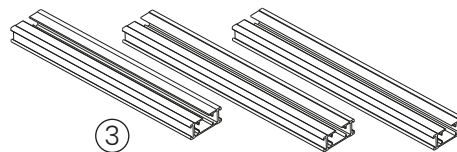
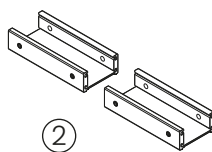


Při montáži do výklenku dbejte na dodržení vzdáleností podle obrázku.

### Kroky instalace garnýže

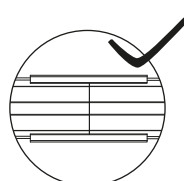
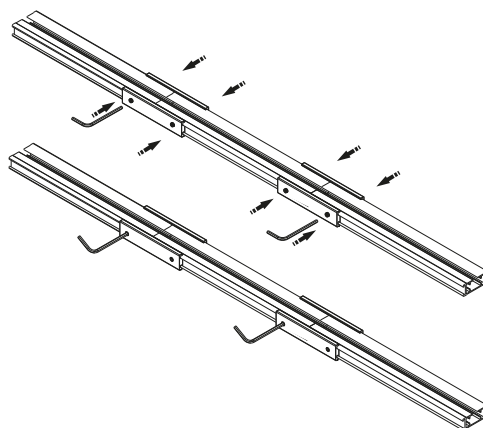
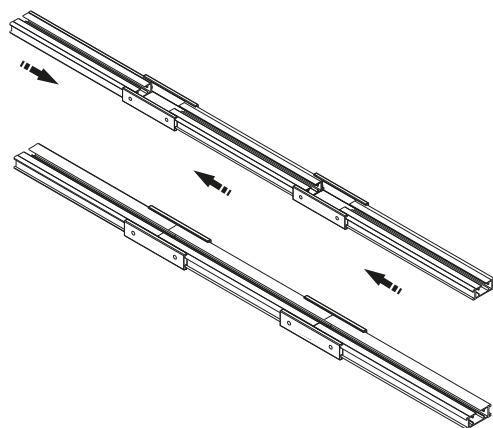
Instalace na modelu garnýže složené ze tří kolejnic.

- ① Imbusový klíč
- ② spojnice
- ③ kolejnice

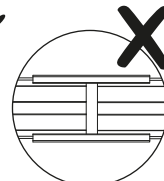


Umístěte kolejnice a spojnice na rovný povrch. Zasuňte kolejnice do spojnic.

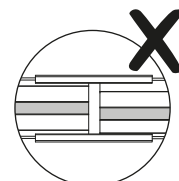
Utahujte tak dlouho, dokud mezi kolejnicemi nezůstane mezera, a poté je dotáhněte šrouby.



DOTAŽENÉ  
DOBŘE



PRZERWA  
ŻŁE

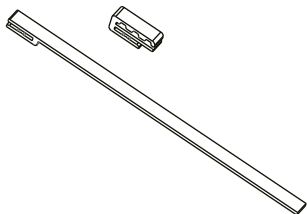


PRZEMIESZCZENIE  
ŻŁE

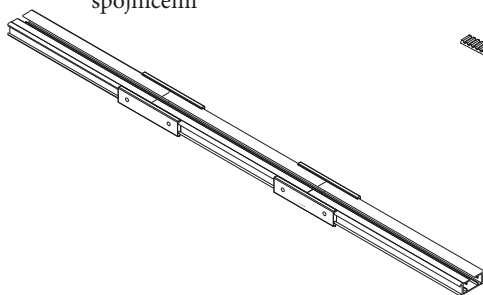
## 7. Pokyny pro seříznutí pásu

Stříhání pásu je nutné pouze v případě použití garnýže, která prodlužuje záclony ve dvou protilehlých směrech.

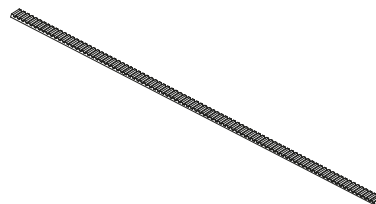
spony usnadňující měření  
délky pásu



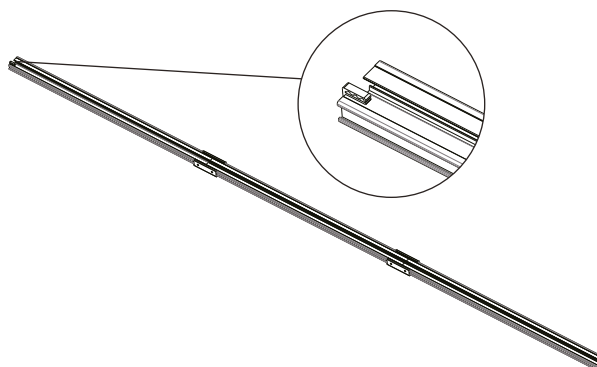
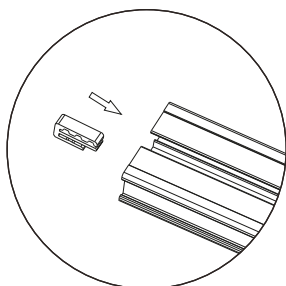
kolejnice spojené  
spojnicemi



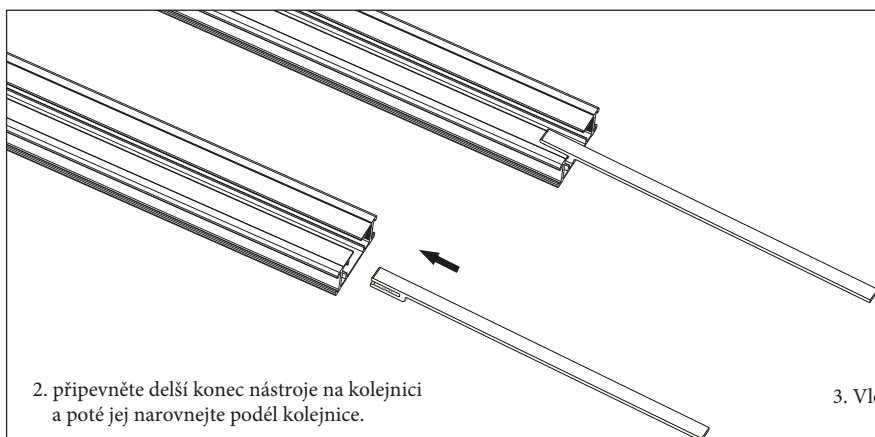
pás



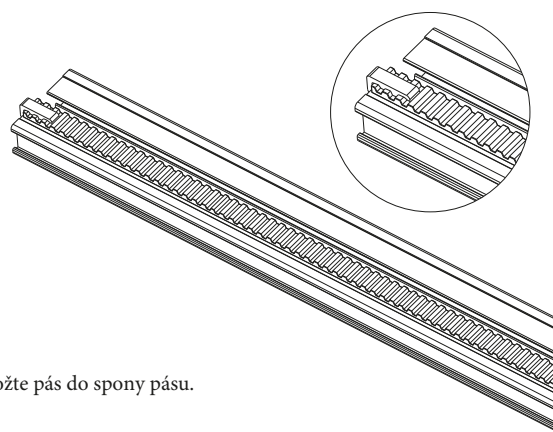
1. Připevněte sponu na konec složené garnýže do kolejnice



2. připevněte delší konec nástroje na kolejnici  
a poté jej narovnejte podél kolejnice.

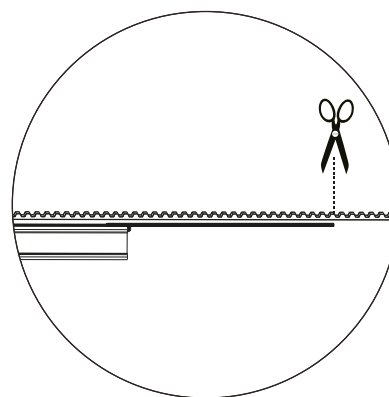
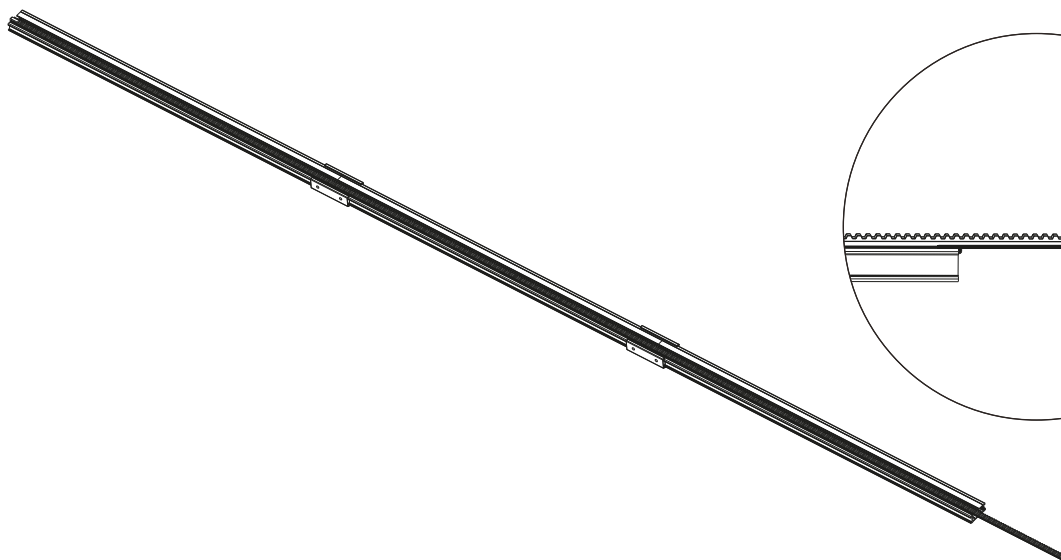


3. Vložte pás do spony pásu.



4. Utáhněte pás.

5. V místě, kde delší spona končí, pás zastříhnete.



## 8. Návod k nastavení pásu na garnýž, která roztahuje závěsy v jednom směru

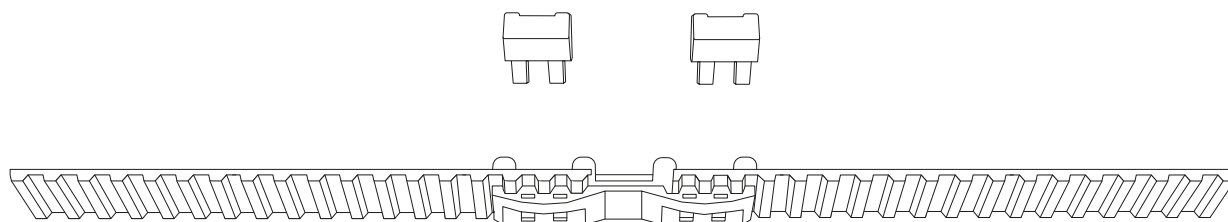
Budete potřebovat 2 pásy:

Délka prvního pásu = délka kolejnice + 11 cm (měřte pomocí dodaných sponek, podle pokynů v kapitole 7, body 1-5).

Délka druhého pásu = délka kolejnice + 11 cm (měřte pomocí dodaných sponek, podle návodu v kapitole 7, body 1-5) +

2 zuby pásu

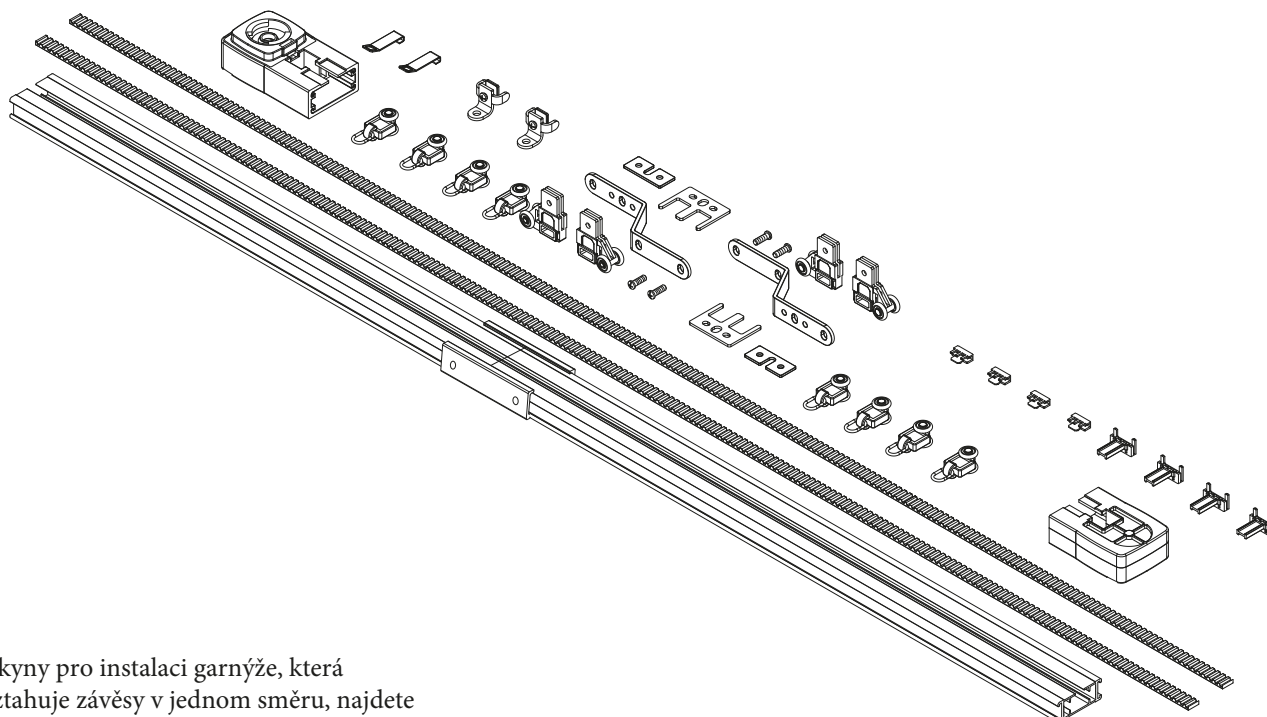
Oba pásy pak spojte pomocí spony, spojovací pás a 2 spojnice pásu A



## 9. Garnýž roztahující závěsy ve dvou protilehlých směrech - postup montáže

- Délka pásu = délka kolejnice + 11 cm (kterou změříte za pomoci delší spony) - jsou zapotřebí dva stejně dlouhé pásy.
- Jezdec: 8 ks. / 1 m kolejnice;
- 2 ks háčků
- 2 ks vozíků

Příklad garnýže složené ze 2 kolejníc



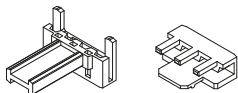
Pokyny pro instalaci garnýže, která roztahuje závěsy v jednom směru, najdete v kapitole 10.

1

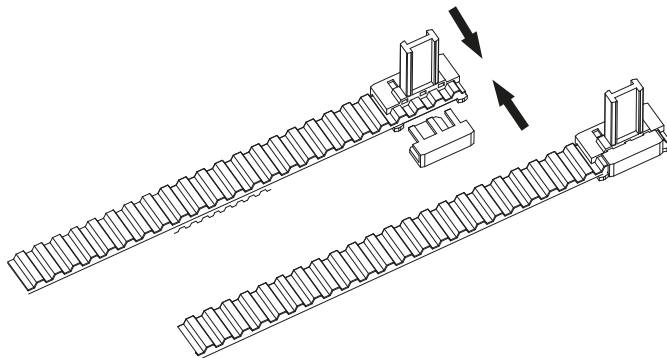
### Připevněte zámek pásu na konec pásu

#### Materiál

Zámek pásu x 2



Pás



Pás 1



Pás 2

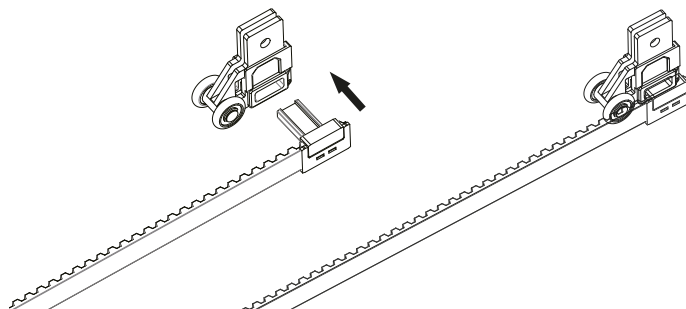
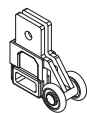


2

### Namontujte vozík s kolečky na pás

#### Materiál

Vozík x 2



Pás 1



Pás 2



3

### Provlákněte pásy skrz kolejnici

#### Materiál

Pás

1

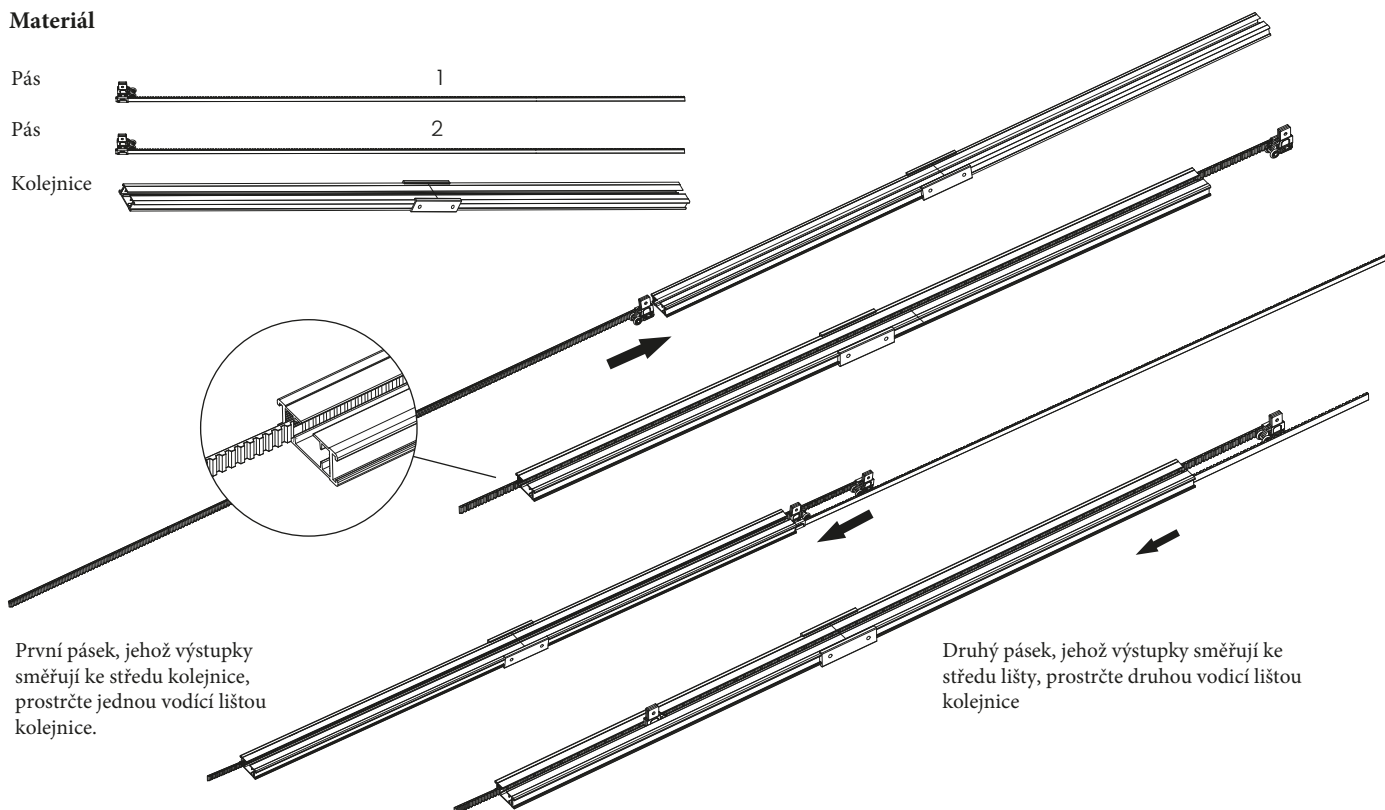


Pás

2



Kolejnici



První pásek, jehož výstupky směřují ke středu kolejnici, prostrčte jednou vodící lištou kolejnici.

Druhý pásek, jehož výstupky směřují ke středu lišty, prostrčte druhou vodící lištou kolejnici.



4

## Montáž koncové převodovky

### Materiál

převodovka  
koncová



Přezka  
pásu



Vodící vozík



1. Vytáhněte pás z kolejničky.

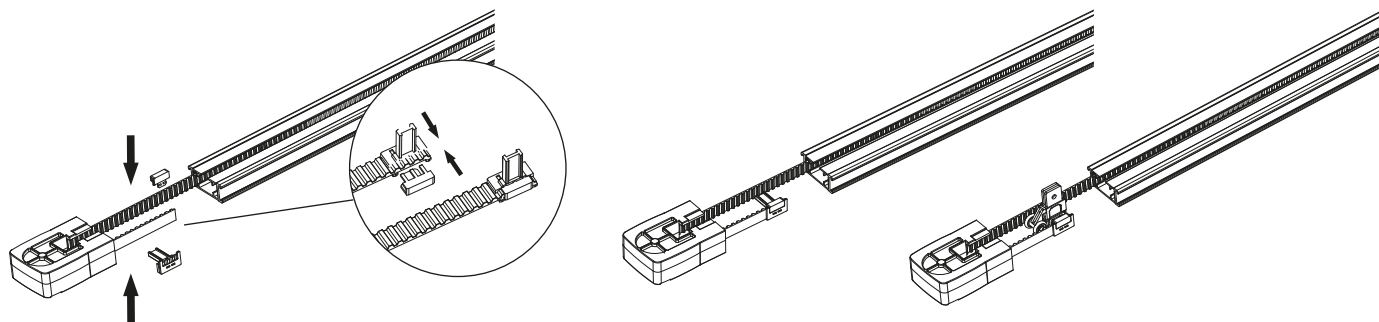


2. Protáhněte pás přes koncovou převodovku.

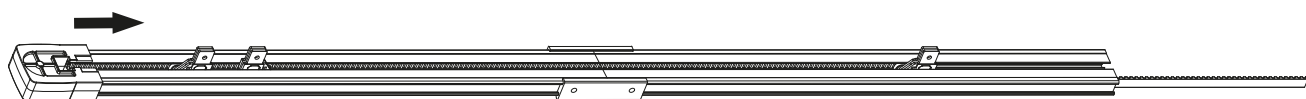


3. Připevněte sponu pásu k pásu, který prochází přes koncové převodovku.

4. Připevněte sponu pásu ke kolečkům vozíku.



5. Zatlačte vodící vozík s přiloženým pásem do druhé vodící lišty garnýže.

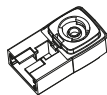


5

## Montáž hlavní převodovky

### Materiál

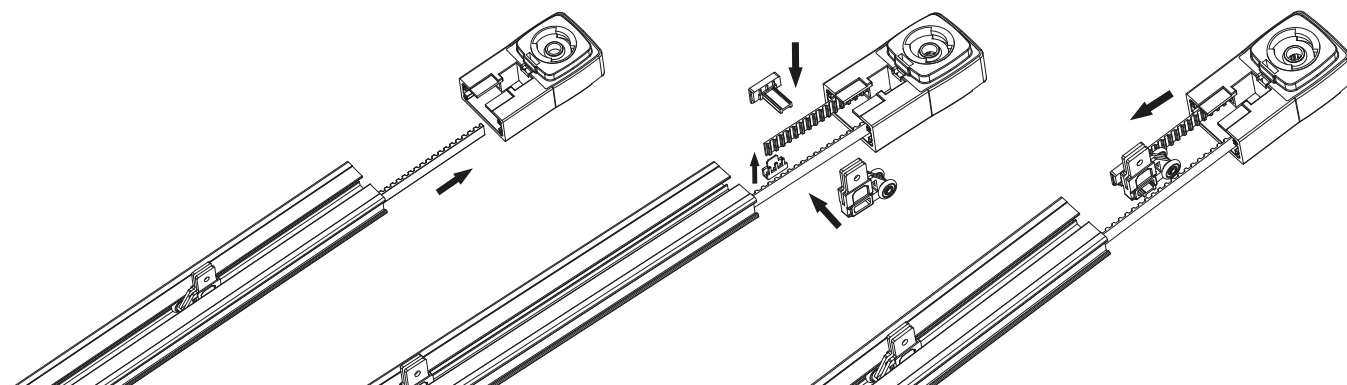
Hlavní  
převodovka



Přezka  
pásu



Vodící vozík

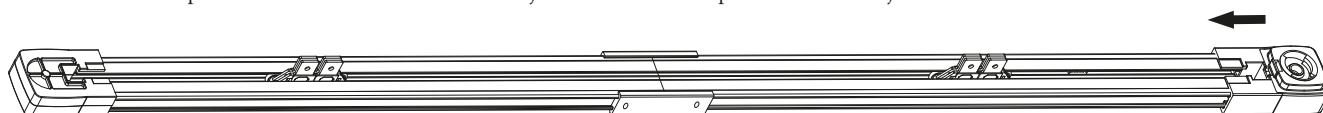


1 Namontujte pás přes hlavní převodovku.

2. Připevněte sponu pásu na konec pásu.

3. Připevněte sponu pásu k vodícímu vozíku.

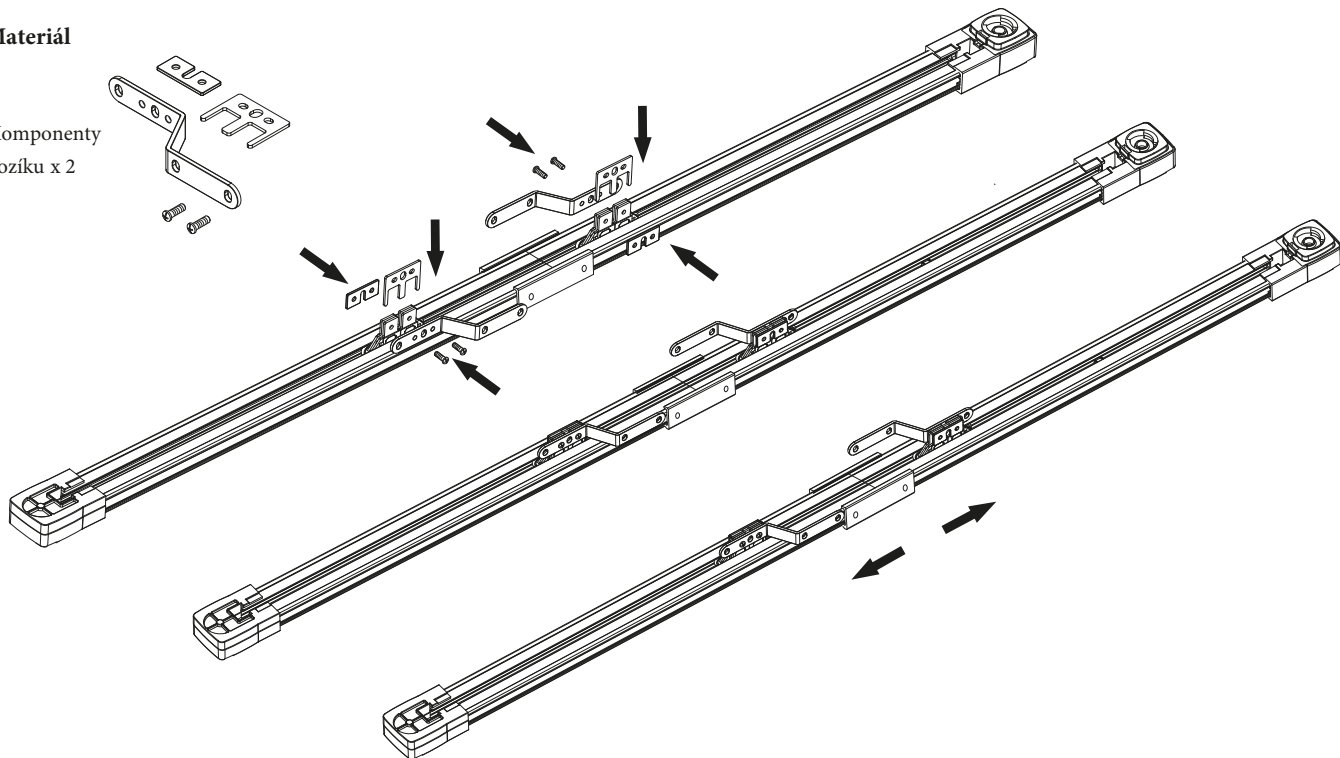
4. Vložte vodící vozík s pásem do druhého vodícího otvoru kolejničky a nasadte hlavní převodovku na kolejnici.



6 **Montáž vozíku. Sestavte vozík podle výkresu a utáhněte šrouby.**

**Materiál**

Komponenty vozíku x 2

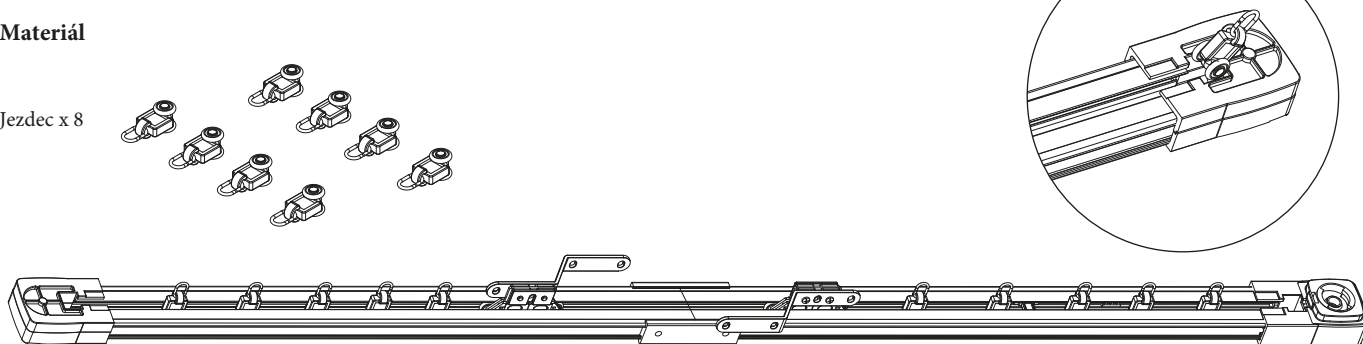


Zkontrolujte, zda se vozíky na kolejnici pohybují plynule. V případě problémů můžete pomocí napínačů pásů upravit napnutí pásu tak, aby se vozíky pohybovaly bez odporu.

7 **Umístěte jezdce do kolejnice. Na každý metr kolejnice potřebujete pouze 8 jezdců. Počet jezdců musí být na obou stranách garníže stejný.**

**Materiál**

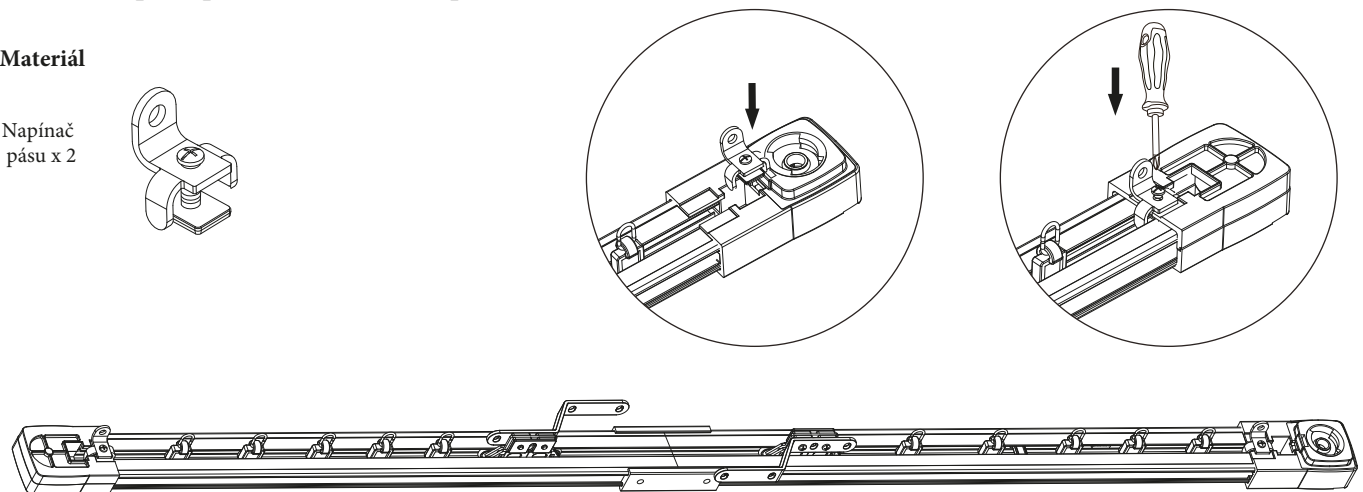
Jezdec x 8



8 **Utáhněte napínač pásu na obou koncích pásu.**

**Materiál**

Napínač pásu x 2



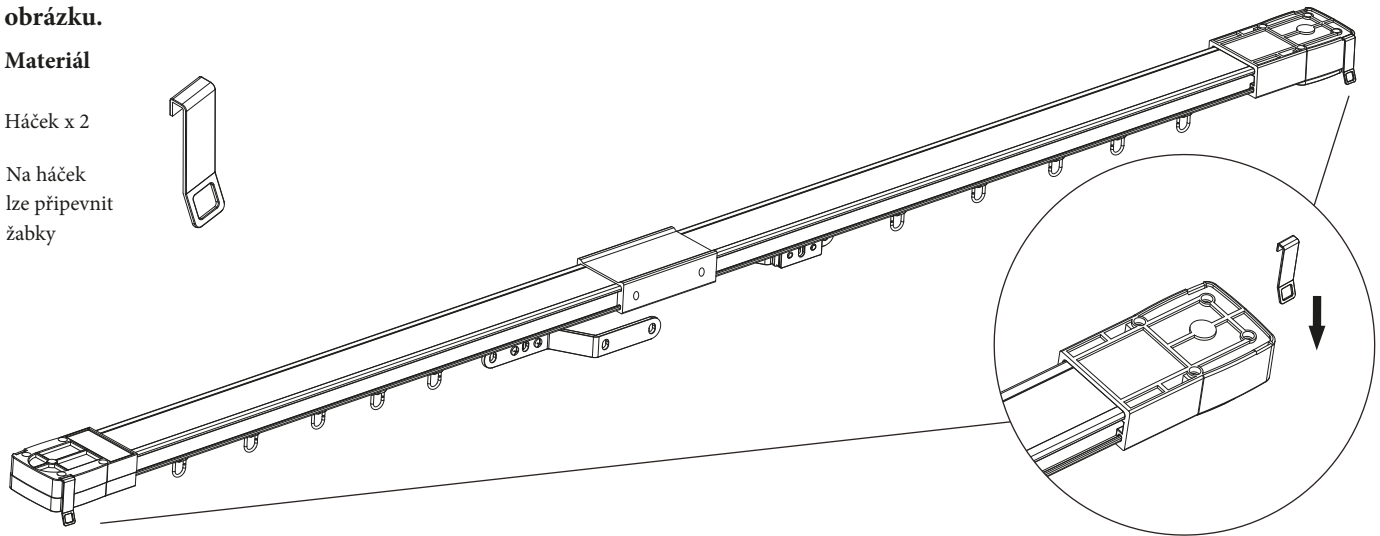
9

Zavěste háčky na hlavní převodovku a na koncovou převodovku, jak je znázorněné na obrázku.

#### Materiál

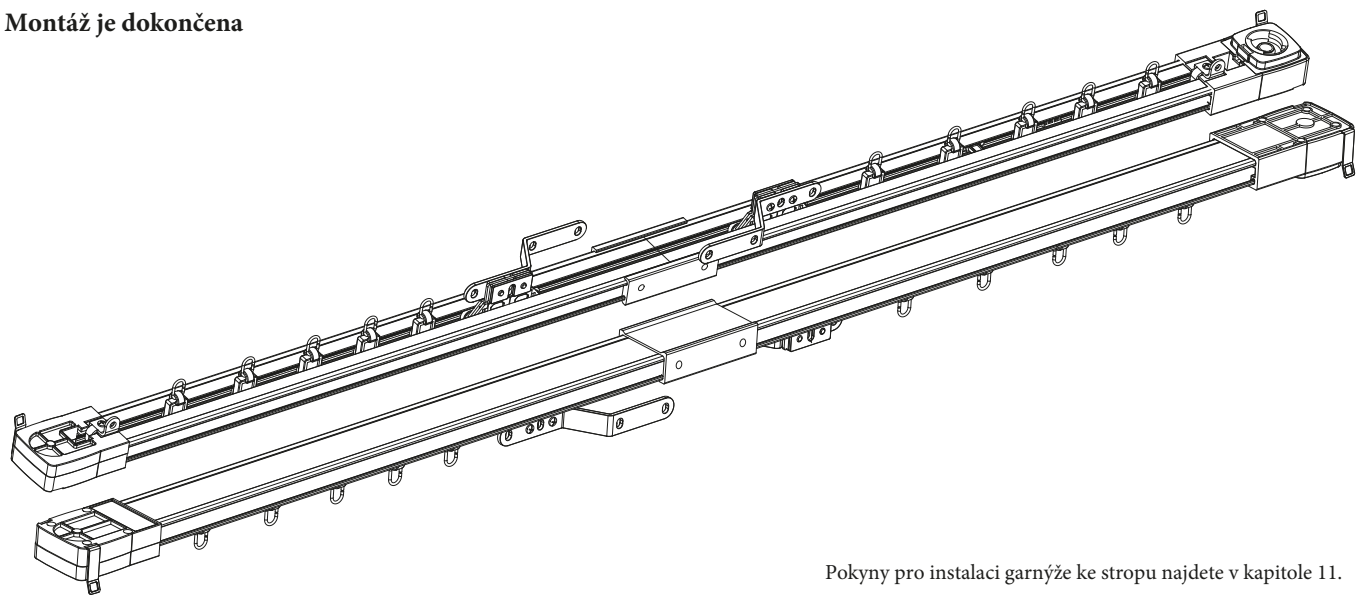
Háček x 2

Na háček lze připevnit žabky



10

Montáž je dokončena



Pokyny pro instalaci garnýže ke stropu najdete v kapitole 11.

## 10. Garnýž roztahující závěs v jednom směru - postup montáže

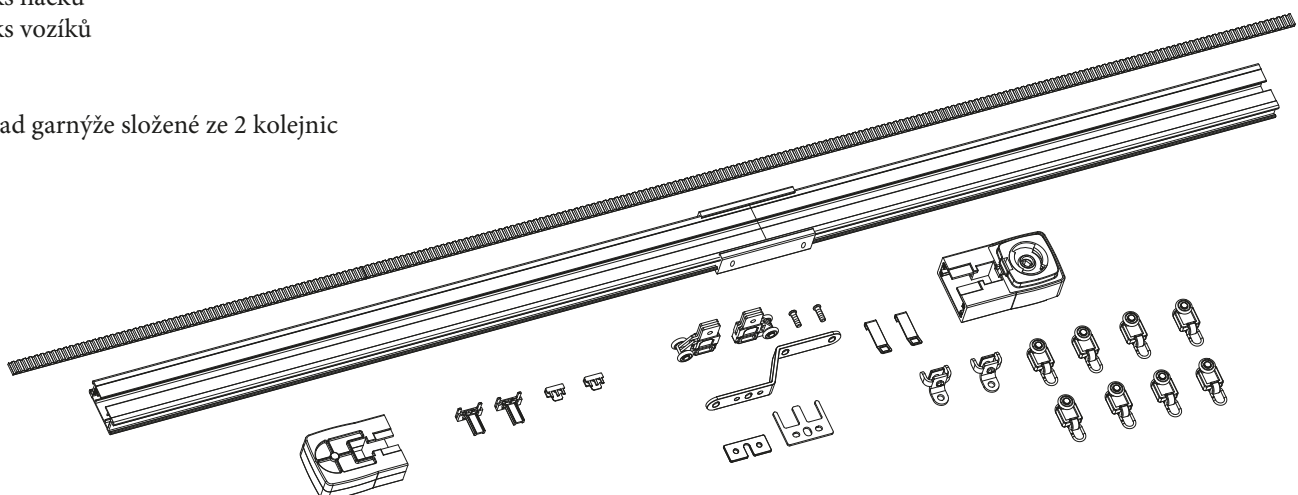
- Budete potřebovat 2 proužky:  
Délka prvního pásu = délka kolejnice + 11 cm (měřeno sponou jako v návodu v kapitole 7, body 1-5).
- délka druhého pásu = délka kolejnice + 2 zuby pásu + 11 cm (měřeno sponou jako v návodu v kapitole

7, body 1-5)

Poté spojte oba pásy pomocí spojnice a 2 konektorů pro pásy A.

- Jezdec: 8 ks. / 1 m kolejnice;
- 2 ks háčků
- 2 ks vozíků

Příklad garnýže složené ze 2 kolejnic

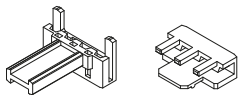


1

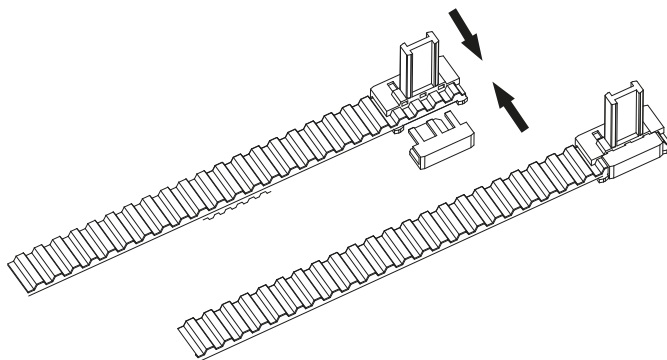
### Připevněte zámek pásu na konec pásu

#### Materiál

Zámek pásu



Pás



Pás 1

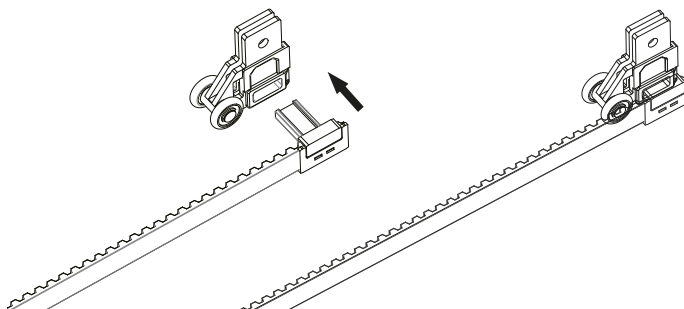


2

### Namontujte vodící vozík s kolečky na pás

#### Materiál

Vodící vozík x 1



Pás 1



3

### Provlékněte pás kolejnici

#### Materiál

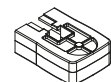
Pás



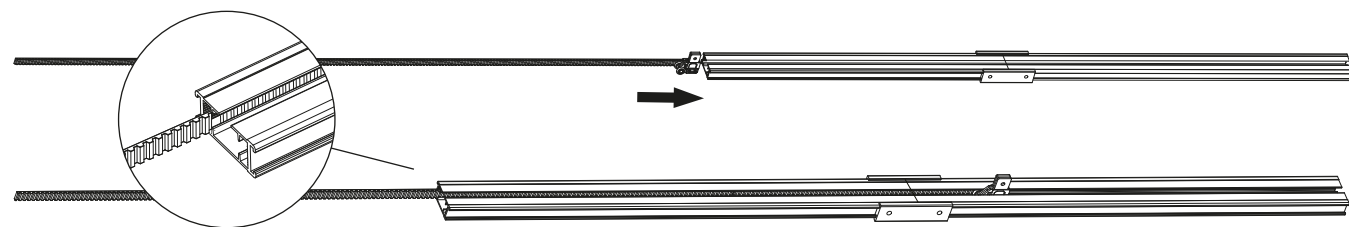
Kolejnice



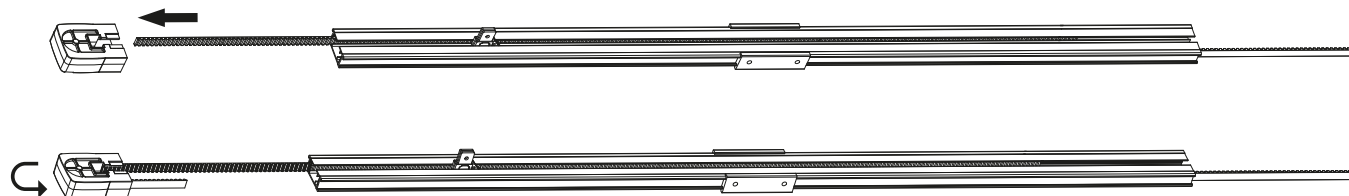
Koncová  
převodovka



1. Pás, jehož výstupky směřují ke středu kolejnice, protáhněte jedním vodícím otvorem kolejnice.

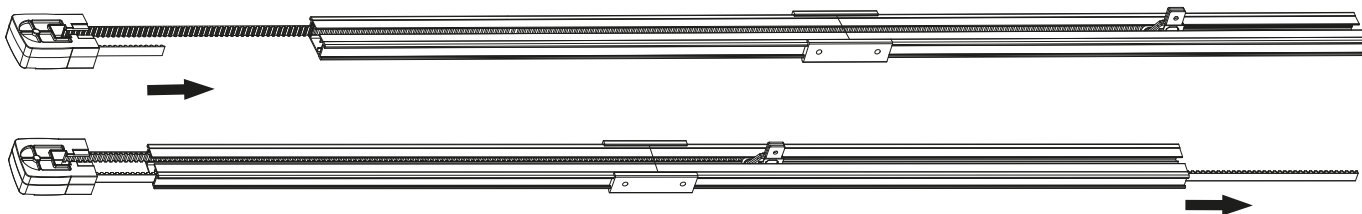


2. Protáhněte pás koncovou převodovkou.



4

Protáhněte pás druhým vodícím otvorem kolejniče.



5

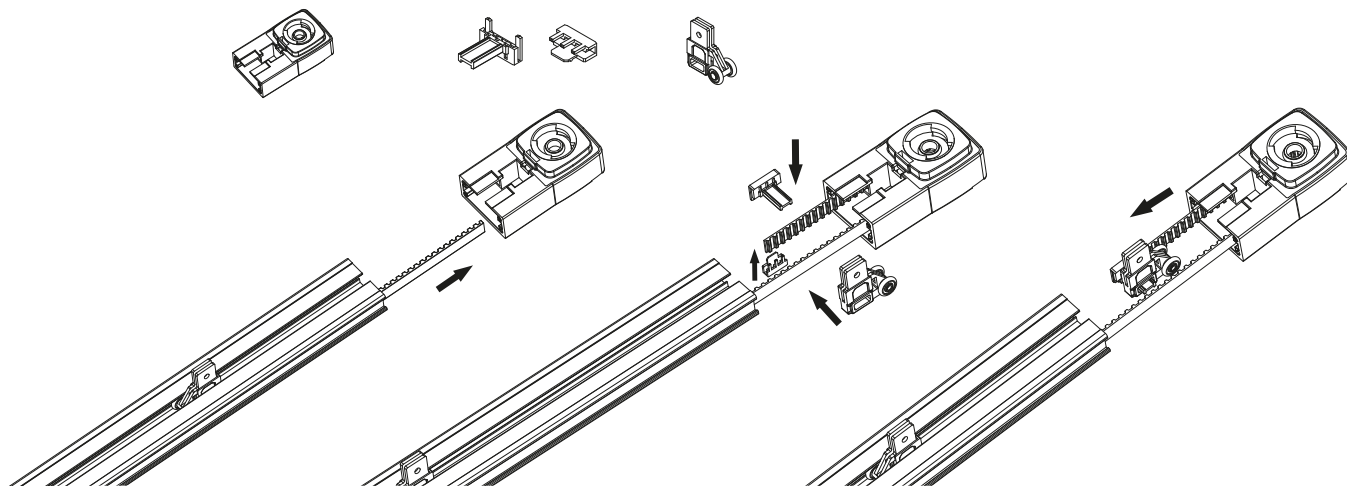
Montáž hlavní převodovky

Materiál

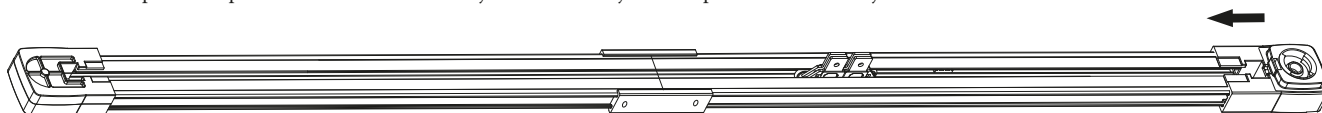
Hlavní převodovka

Přezka pásu

Vodící vozík



1. Protáhněte pás hlavní převodkou.
2. Připevněte přezku pásu na konec pásu.
3. Připevněte přezku pásu k vozíku.
4. Zasuňte vozík s pásem do prvního vodícího otvoru kolejniče a nainstalujte hlavní převodovku na kolejniči.

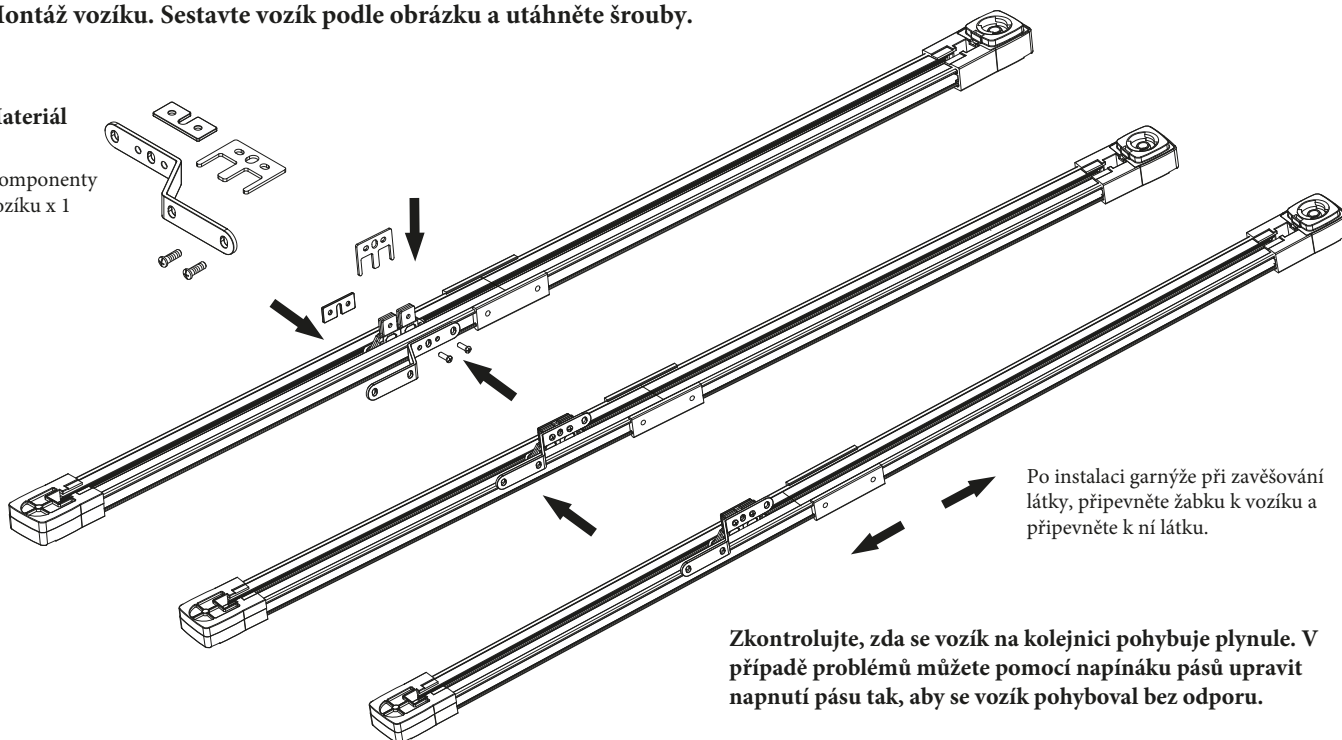


6

Montáž vozíku. Sestavte vozík podle obrázku a utáhněte šrouby.

Materiál

Komponenty vozíku x 1





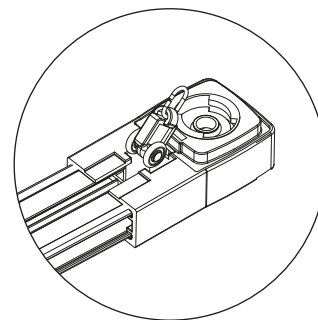
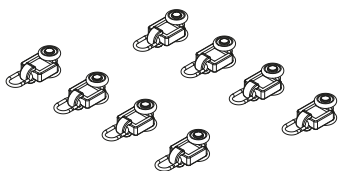
7

**Umístěte jezdce do kolejničky.**

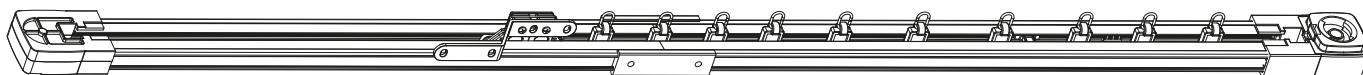
8 jezdců na každý metr kolejničky

**Materiál**

Jezdci x 8



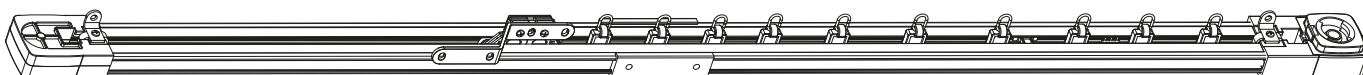
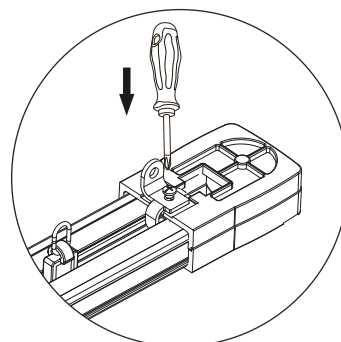
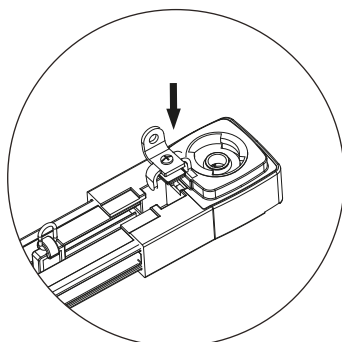
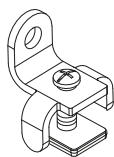
Umístěte vozíky na stranu hlavní převodovky.



8

**Na oba konce pásu nainstalujte napínáky pásů****Materiál**

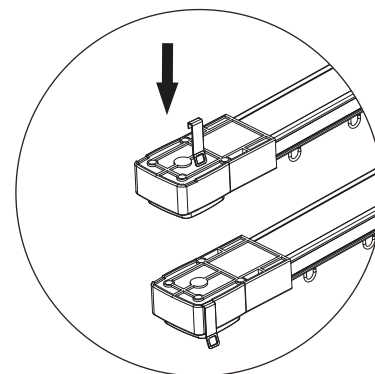
Napínač pásu x 2



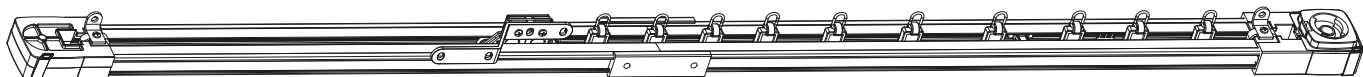
9

**Zavěste háčky na konce kolejničky****Materiál**

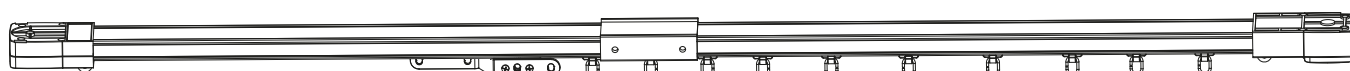
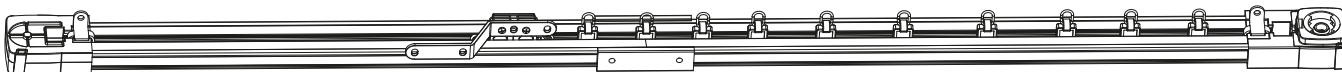
Háček x 2



Na háček na straně počáteční polohy závěsu můžete připevnit žabku a zavěsit na ni látku



10

**Montáž je dokončena**

Po instalaci garnýže je potřeba při zavěšování látky připevnit žabku k vodicímu vozíku a látku k ní připevnit.

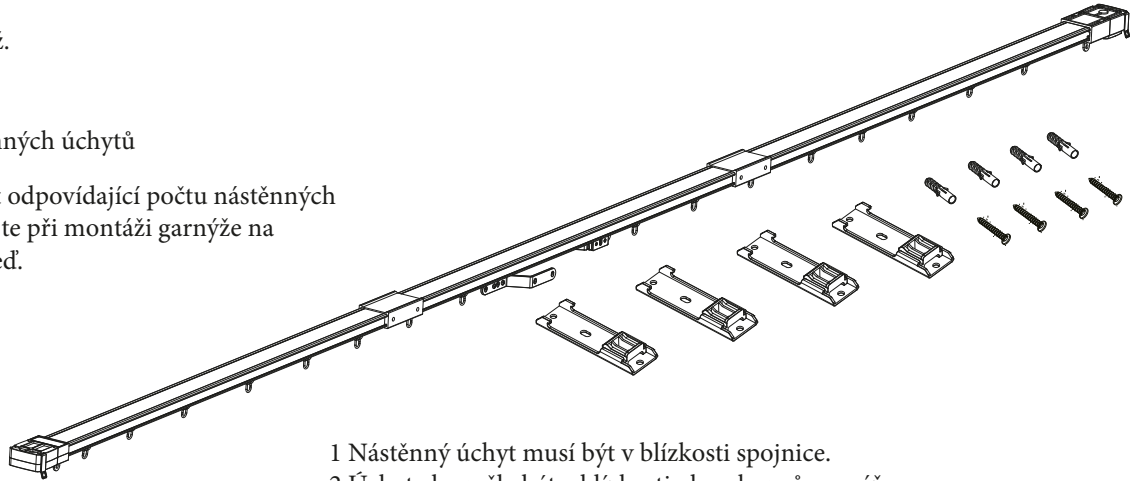
## 11. Fáze instalace garnýže

- Počet montážních nástěnných úchytů = počet kolejnic v garnýži + 1.

Příklad pro třídičnou garnýž.

počet šroubů = počet nástěnných úchytů

Volitelné hmoždinky (počet odpovídající počtu nástěnných držáků) - hmoždinky použijte při montáži garnýže na betonovou nebo cihlovou zeď.



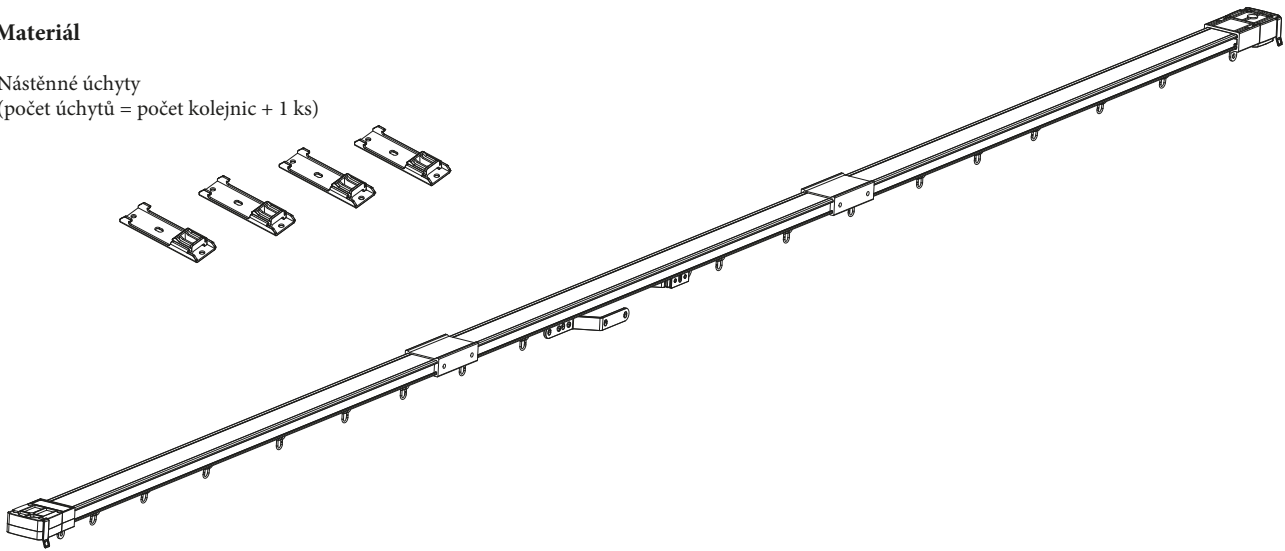
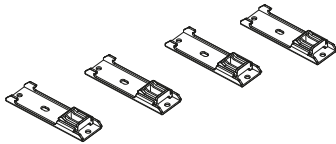
- 1 Nástěnný úchyt musí být v blízkosti spojnice.
- 2 Úchyty by měly být v blízkosti obou konců garnýže.

1

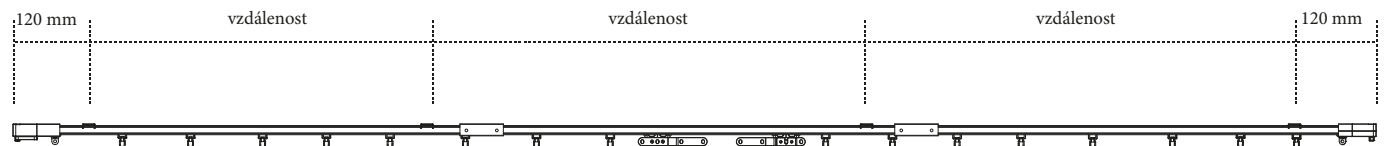
### Umístění nástěnného úchytu

#### Materiál

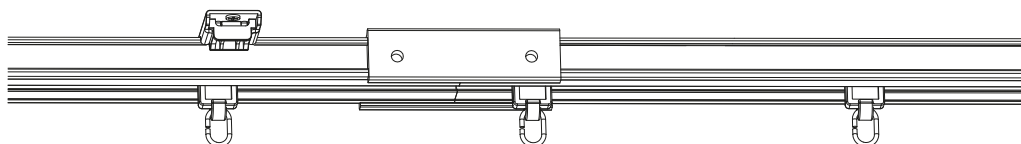
Nástěnné úchyty  
(počet úchytů = počet kolejnic + 1 ks)



Před instalací změřte stejné rozmístění nástěnných úchytů.



**POZOR:** Nástěnný úchyt by měl být umístěn v blízkosti spojnice kolejnice.



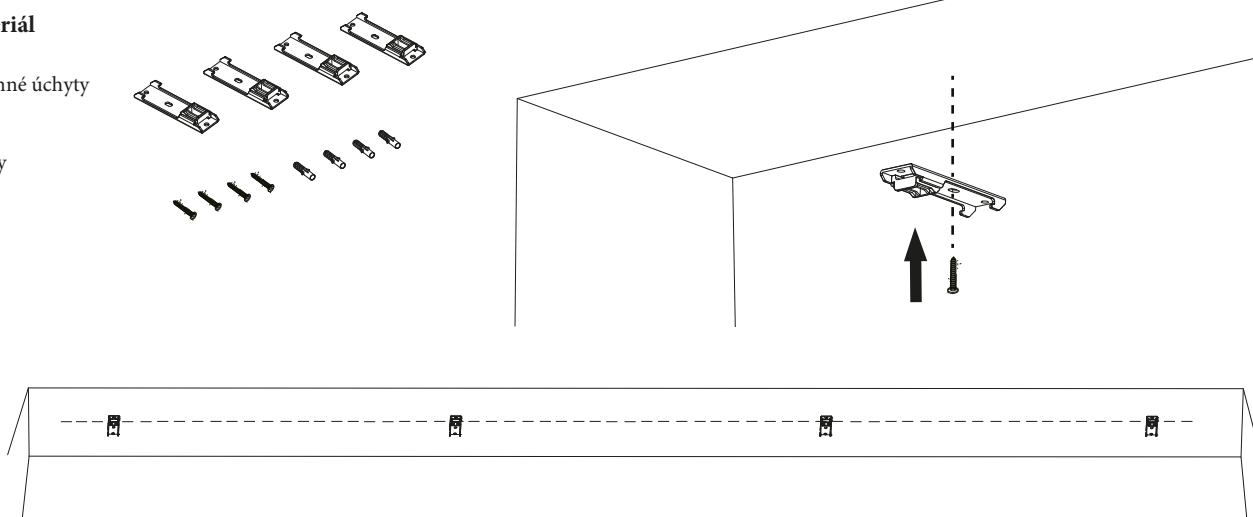
2

## Montáž nástěnných úchytů ke stropu

### Materiál

Nástěnné úchyty

Šrouby



V případě betonové nebo cihlové zdi použijte hmoždinky.

V případě dřevěné stěny musí být šroub zašroubován přímo. (Po upevnění musí být šroub schopen unést celkovou hmotnost motoru, kolejnice a závěsů).

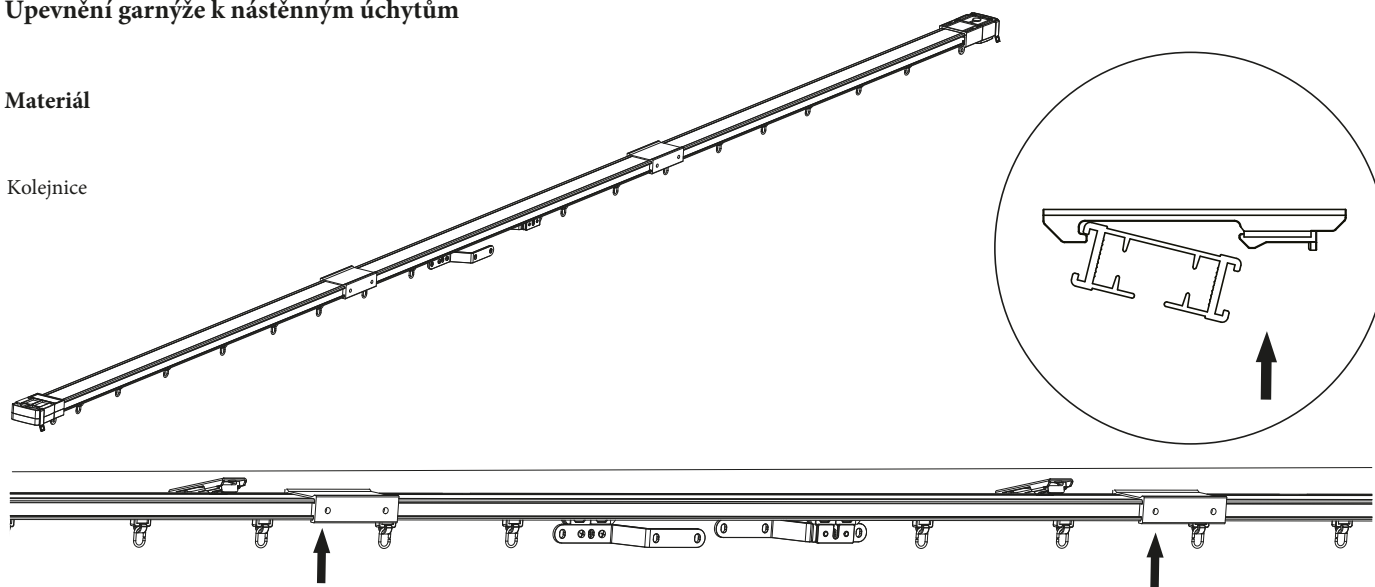
Jakmile určíte místo, namontujte nástěnné úchyty - - **dbejte na to, aby šrouby byly ve stejné linii.**

3

## Upevnění garníže k nástěnným úchytům

### Materiál

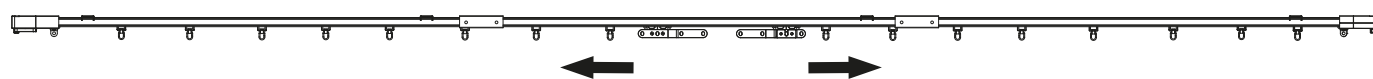
Kolejnice



Vložte jednu stranu lišty a zatlačte ji do nástěnných úchytů.

4

## Montáž byla dokončena.



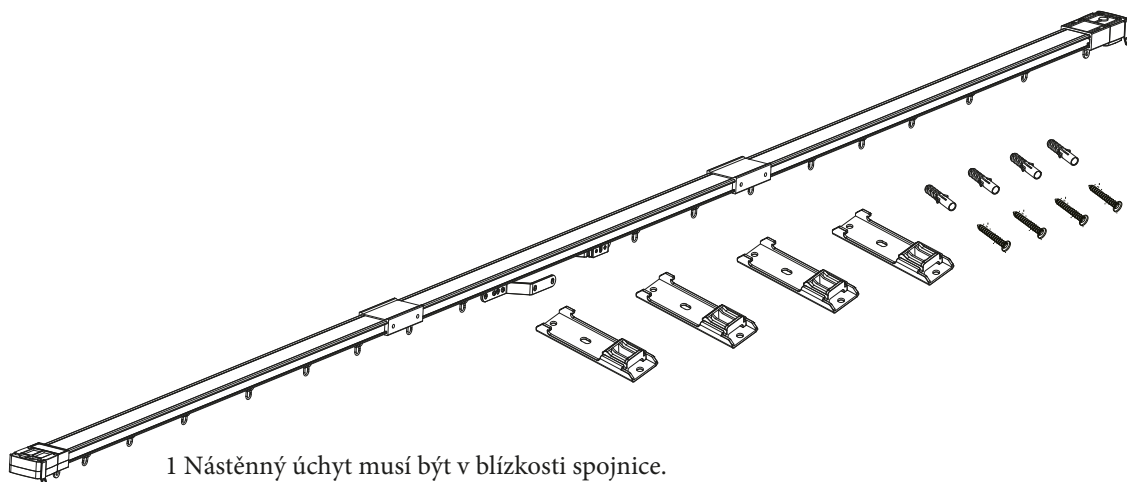
### POZOR:

1. Posuňte vozík doleva a doprava a zkontrolujte, zda je kolejnice správně nasazena.
2. Zkontrolujte, zda mezi kolejnici nejsou ve spojích mezery. V případě potřeby dotáhněte šrouby na spojích kolejníc.
3. Háček by měl směřovat do místnosti, nikoli k oknu.



## 12. Návod k montáži garnýže na stěnu

5 x nástěnný držák  
10 x šroub a matice



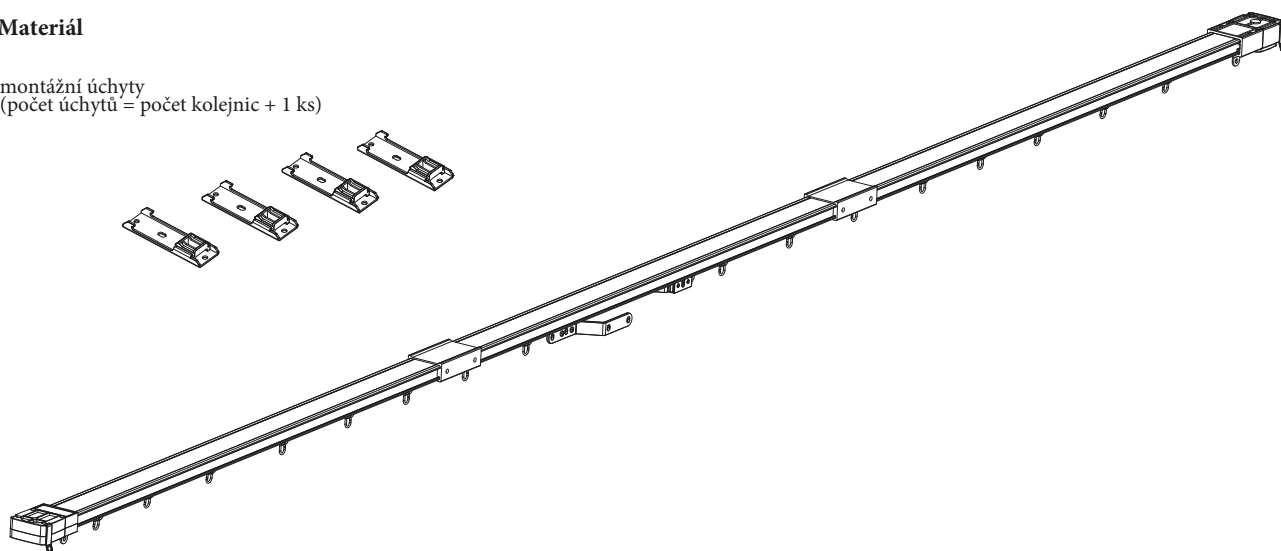
- 1 Nástěnný úchyt musí být v blízkosti spojnice.
- 2 Přezka na stropě by měla být blízko obou konců garnýže.

1

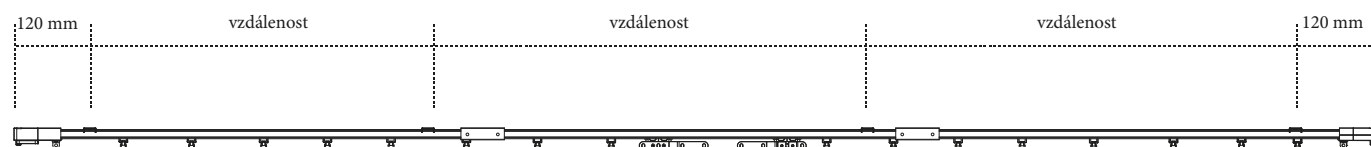
### Umístění montážních úchytů

#### Materiál

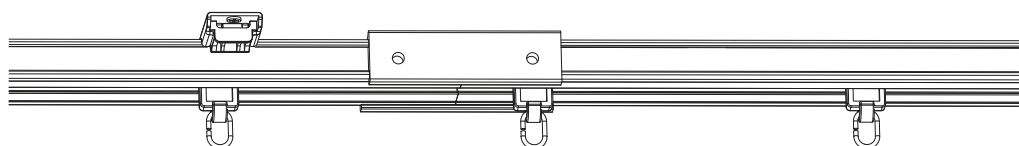
montážní úchyty  
(počet úchytů = počet kolejnic + 1 ks)



Před instalací změřte rovnoměrné rozmístění montážních úchytů.



**POZOR:** Montážní úchyt by měl být umístěn v blízkosti spojnice kolejnice.

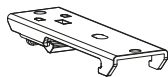


2

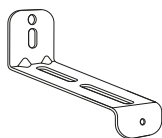
## Připojení montážních úchytů ke stropním úchytům

### Materiál

Úchyty  
montážní



Stropní úchyty



Šrouby a matice



Pomocí dvou šroubů a matice přišroubujte montážní úchyty k nejdelší části nástěnných úchytů.

3

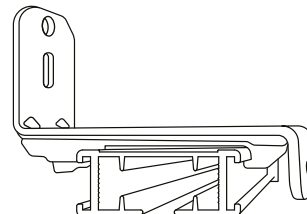
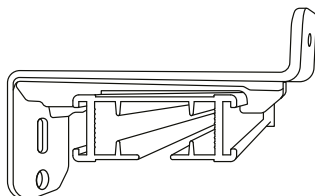
## Montování do stěny

### Materiály

Hmoždinky  
(volitelně)



Šrouby



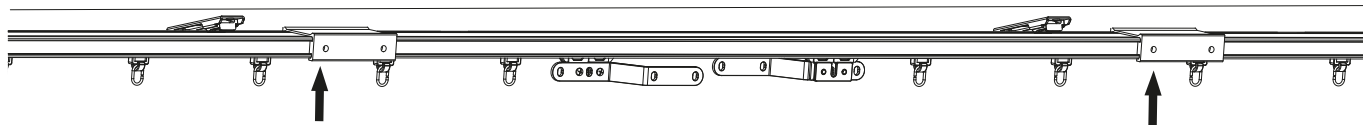
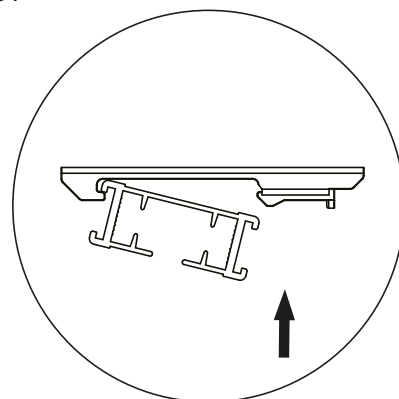
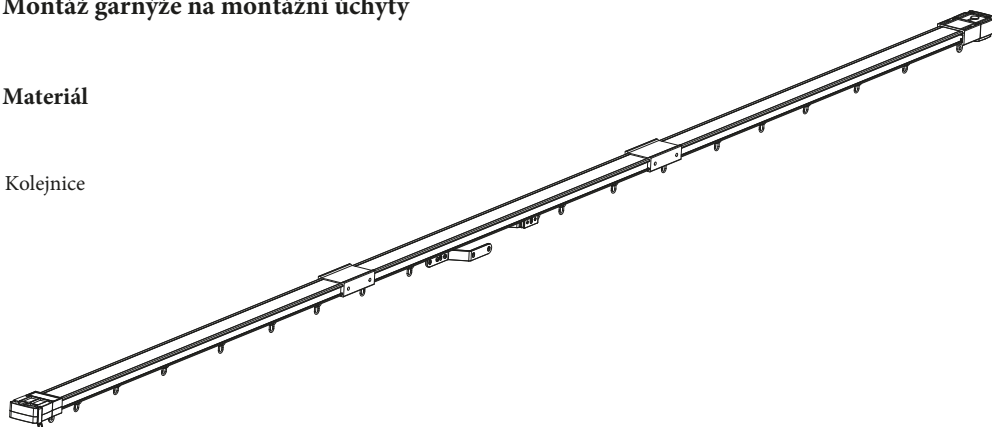
Dlouhou stranu úchytu na stěnu namontujte podle obrázku (obě strany jsou správné). V případě betonové nebo cihlové zdi použijte hmoždinky. V případě dřevěné stěny použijte vruty.

4

## Montáž garnýže na montážní úchyty

### Materiál

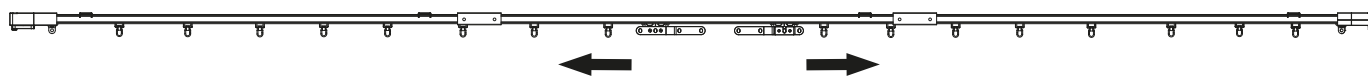
Kolejnice



Vložte jednu stranu kolejnice a zatlačte ji do montážních úchytů.

5

## Montáž je dokončena



### POZOR:

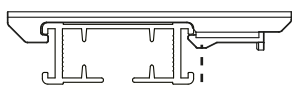
1. Posuňte vozík doleva a doprava a zkontrolujte, zda je kolejnice správně nasazena.
2. Zkontrolujte, zda mezi kolejnicemi nejsou ve spojích mezery. V případě potřeby dotáhněte šrouby na spojích kolejnic.
3. Háček by měl směřovat do místnosti, nikoli k oknu.

6

### Demontáž garnýže

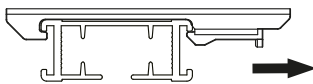
Postupujte podle následujících pokynů

1. Výchozí stav

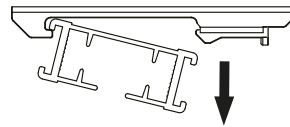


Zámek montážního úchytu

2. Přesuňte zámek



3. Vyměňte kolejnici



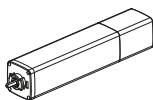
## 13. Motor

1

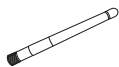
### Montáž motoru

#### Materiál

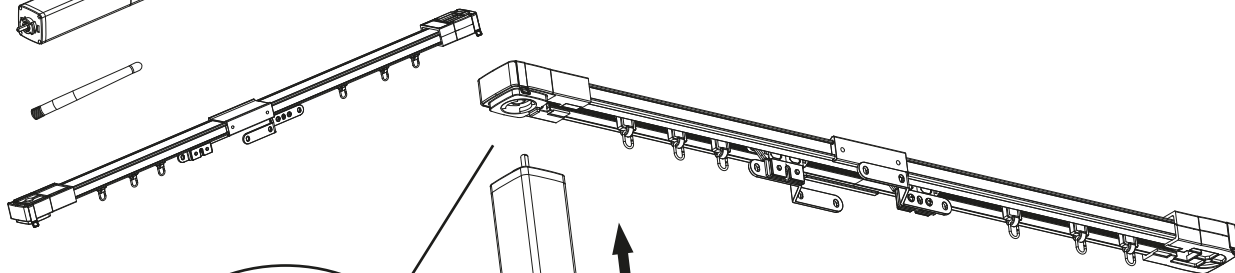
Motor



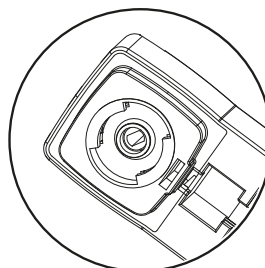
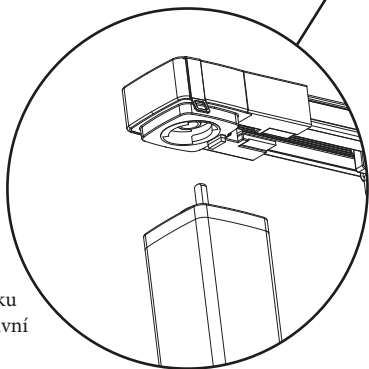
Anténa



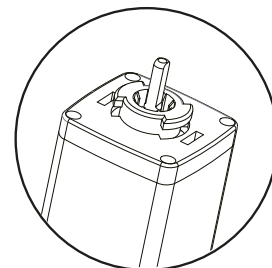
Kolejnice



Vyrovnejte škrťací klapku motoru s otvorem v hlavní převodovce.



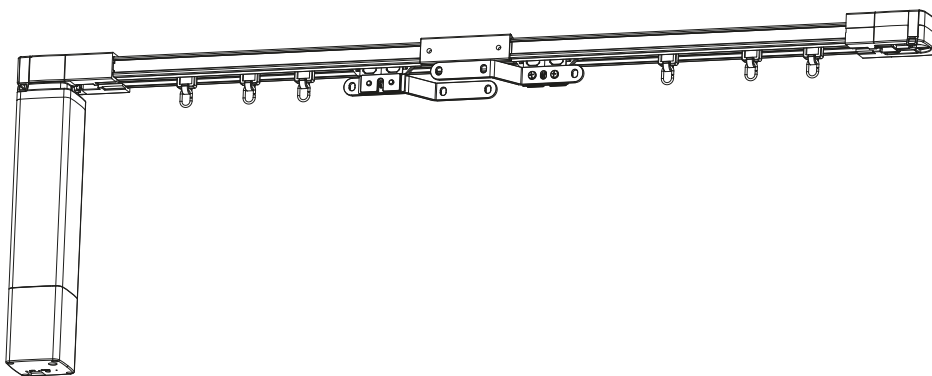
Walek



Trzpień

2

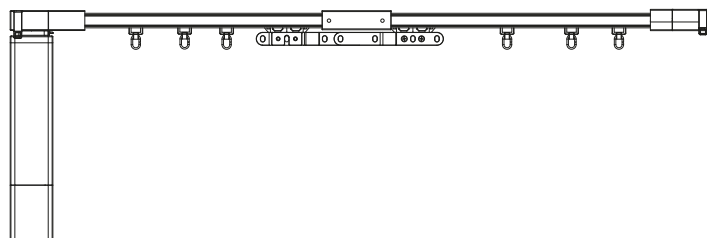
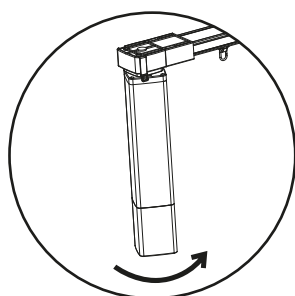
### Srovnejte



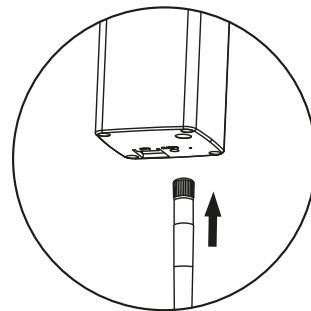
3

### Zapněte motor

Uslyšíte zvuk - cvaknutí.

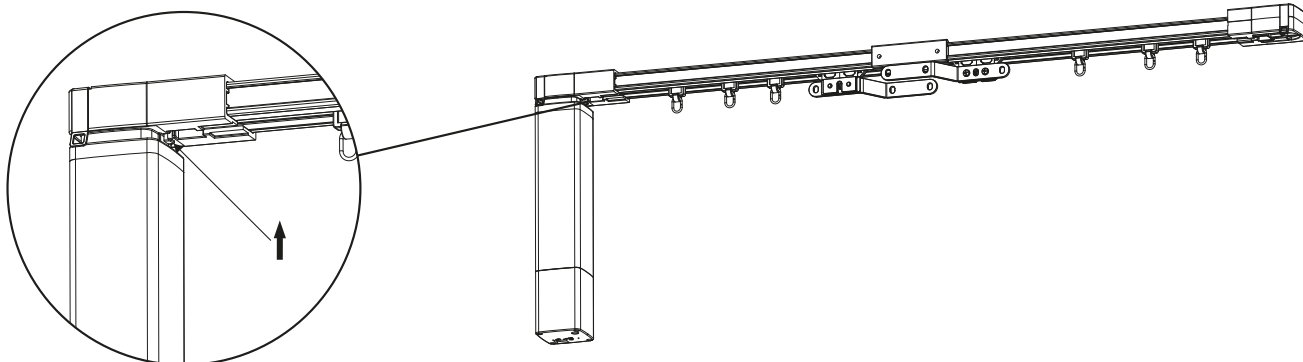


Připojte anténu k motoru a zapojte motor do elektrické zásuvky. Montáž je nyní dokončena.



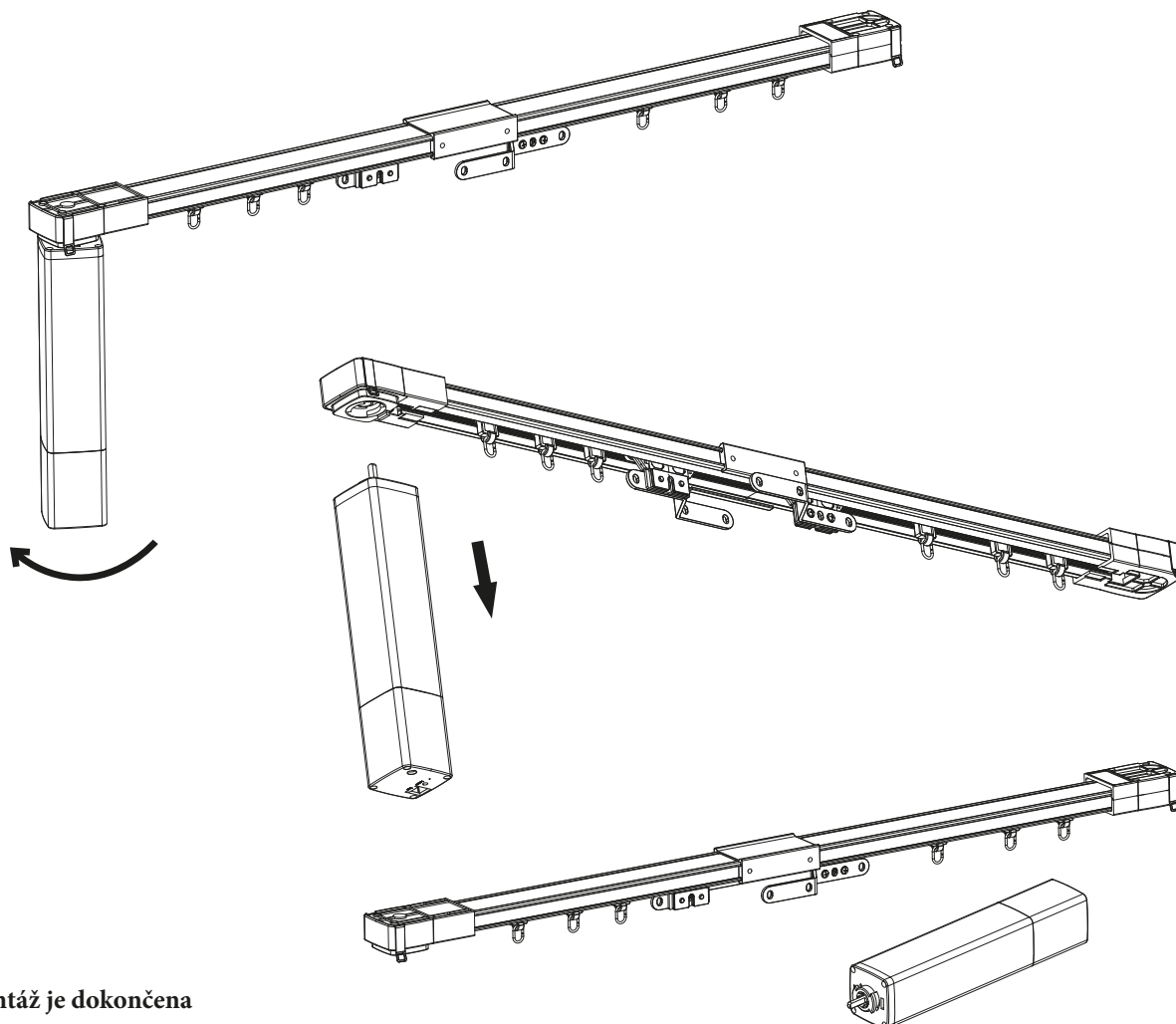
#### 14. Demontáž motoru

Zatlačte zámek nahoru



2

Otočte motor a vyjměte ho



Demontáž je dokončena

## 15. Dálkové ovládání



ZATÁHNI  
STOP  
ROZTÁHNI

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ



KRYTKA



PROGRAM



PŘIPEVNĚNÍ KE STĚNĚ

1

### Spárování motoru s dálkovým ovladačem

Po stisknutí tlačítka LEARN zůstane motor v režimu párování po dobu 10 sekund.

Po této době se motor vrátí do normálního provozu. Pro motor existují 2 způsoby párování: PÁROVÁNÍ a KOPÍROVÁNÍ KÓDU. Když je motor ve stavu párování, uživatel stiskne tlačítko PROGRAM nového dálkového ovladače. Motor zavibruje, aby potvrdil, že nový ovladač byl úspěšně přidán.

#### PÁROVÁNÍ

1. Krátce stiskněte LEARN



2. Stiskněte PROGRAM (nový ovladač)



3. Motor zavibruje. Motor byl spárován s ovladačem.



#### KOPÍROVÁNÍ KÓDU

Umožňuje ovládat jednu garnýž dvěma dálkovými ovladači.

1. Krátce stiskněte PROGRAM



2. Motor zavibruje



3. Stiskněte PROGRAM na 3 sekundy



4. Motor zavibruje



5. Na druhém dálkovém ovladači stiskněte tlačítko STOP.



6. Stiskněte PROGRAM na novém dálkovém ovladači



7. Motor zavibruje, aby potvrdil, že byl přidán nový ovladač.



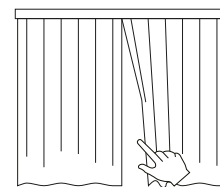
2

### Deaktivace funkce ručního otevírání.

Stiskněte současně tlačítka STOP a OPEN na dálkovém ovladači, dokud motor garnýže nezavibruje. Funkce ručního otevírání garnýže je nyní deaktivována. Chcete-li funkci znovu aktivovat, postup opakujte.



1. Podržte současně tlačítka STOP a OPEN po takovou dobu, dokud motor nezavibruje.



3

### Odstranění uložené pozice závěsů

Odstranění jedné polohy závěsu – Postup je stejný pro odstranění poloh pro otevřené závěsy, zavřené závěsy a prostřední polohy.

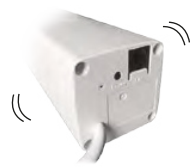
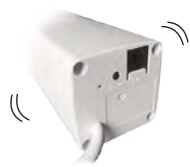
1. Krátce stiskněte tlačítko PROGRAM

2. Motor zavibruje

3. Krátce stiskněte STOP

4. krátce stiskněte směr, pro který chcete odstranit uloženou pozici.

5. Motor zavibruje



### Odstranění všech poloh

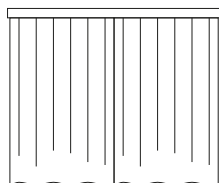
Podržte stisknuté tlačítko umístěné na motoru garnýže, kontrolka se třikrát zabliká. Motor začne vibrovat. Všechny pozice byly vymazány.



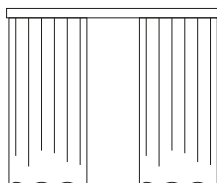
4

### Prostřední pozice

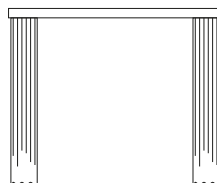
ZATAŽENÁ POLOHA



PROSTŘEDNÍ POLOHA



ROZTAŽENÁ POLOHA



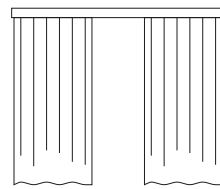
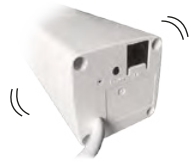
1. Krátce stiskněte PROGRAM

2. Motor zavibruje

3. Stiskněte 3krát STOP

4. Motor zavibruje

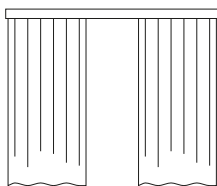
5. Byla nastavena prostřední poloha



5

### Zahájení prostřední polohy

Podržte tlačítko STOP stisknuté po dobu 3 sekund. Garnýž umístí závěsy do zapamatované prostřední polohy.



PROSTŘEDNÍ POLOHA

6

### Změna směru pohybu motoru

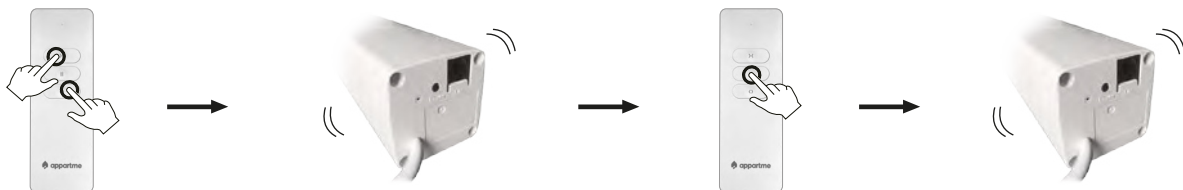
V situaci, kdy se motor otáčí jiným směrem, než je určen dálkovým ovladačem, proveďte následující kroky:

1. Stiskněte současně tlačítka CLOSE a OPEN.

2. Motor jednou zavibruje v každém směru

3. Podržte STOP po dobu 3 sekund

4. Motor jednou zavibruje v každém směru. Změna směru byla dokončena.



7

### Odstranění aktuálního dálkového ovladače

1. Současně stiskněte a podržte tlačítka CLOSE a OPEN.

2. Motor zavibruje

3. Stiskněte třikrát tlačítko ZAVŘÍT

4. Motor zavibruje  
Zmiana kierunku  
została ukończona

5. Bylo dokončeno vymazání stávajícího dálkového ovládání.



Stávající dálkové ovládání nedokáže motor ovládat.

8

### Odstranění všech spárovaných dálkových ovladačů

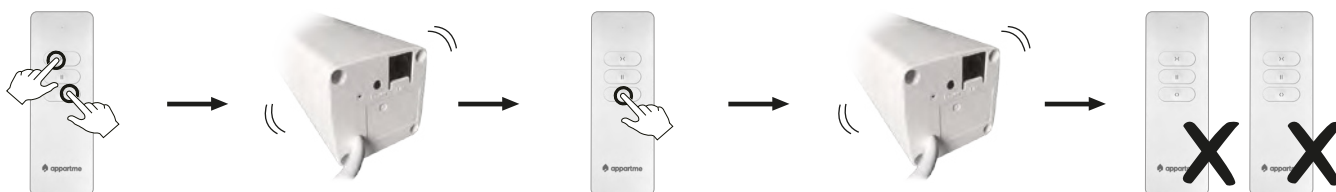
1. Současně stiskněte a podržte tlačítka CLOSE a OPEN.

2. Motor zavibruje

3. Stiskněte třikrát tlačítko OPEN

4. Motor zavibruje  
Zmiana kierunku  
została ukończona

5. Vymazání všech dálkových ovladačů je dokončeno.



9

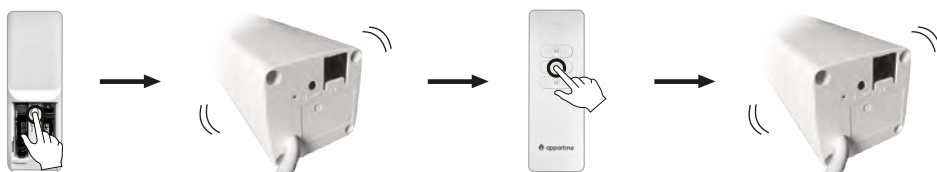
### Návrat k továrnímu nastavení

1. Stiskněte tlačítko PROGRAM 2. Motor zavibruje

3. Stiskněte tlačítko STOP na 7 sekund

4. Motor třikrát zavibruje. Všechna nastavení byla resetována.

Po návratu do továrního nastavení ztratí motor všechna přidružená dálková ovládání a nastavené polohy.

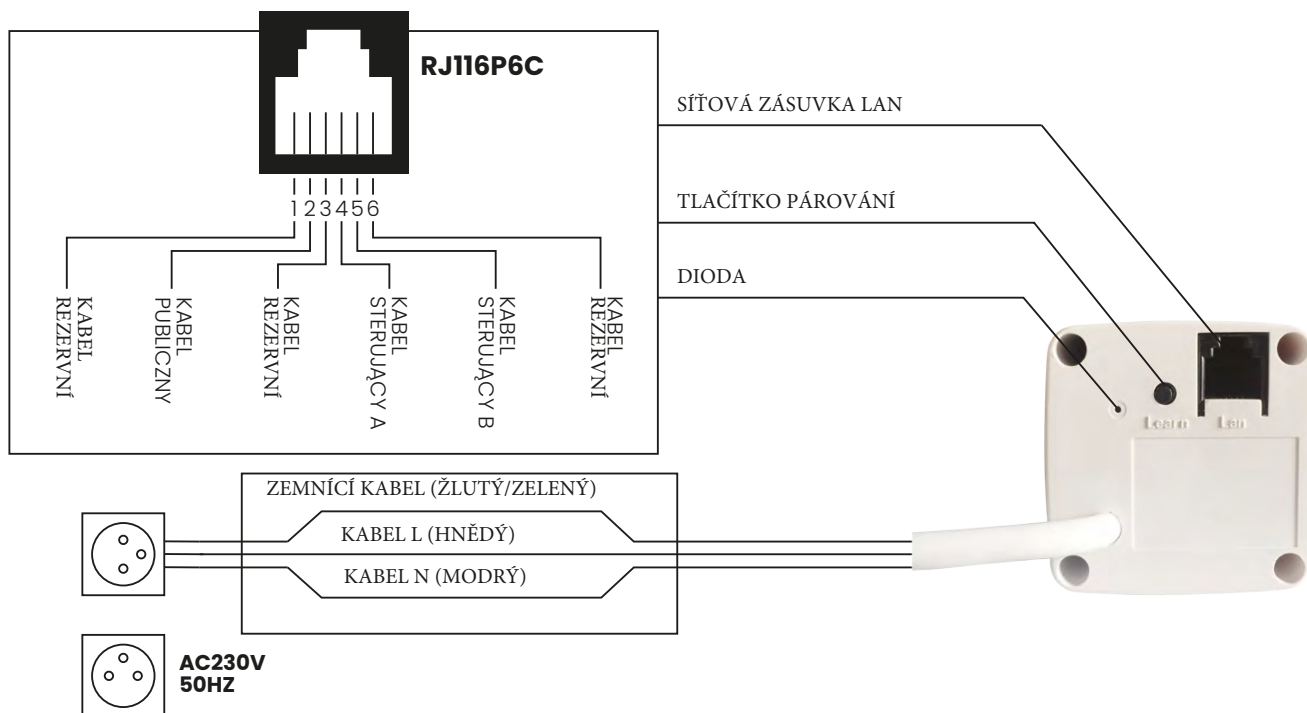




**POZOR:**

1. Když se motor zastaví nebo jsou provedena nastavení, kontrolka se rozsvítí na 3 sekundy.
2. Po 4 minutách provozu se motor z bezpečnostních důvodů zastaví.
3. V případě přehřátí se motor z bezpečnostních důvodů zastaví. Když teplota klesne, motor se znovu spustí.

## 16. Připojení RJ116P6C



### Pomocí spínače připojeného do zásuvky RJ11

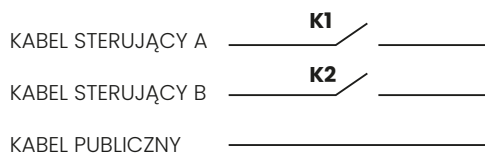
1. Současně stisknete a podržíte tlačítko STOP a CLOSE



2 Motor začne vrčet. Funkce ručního ovladače byla aktivována.



### Zapojení spínače - metoda 1



**Spínač je otevřený, když je motor vypnutý**

Zavřete spínač K1, otevřete K2.

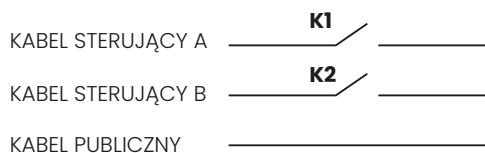
Závěsy se otevrou a motor se zastaví.

Otevřete spínač K1 a K2. Motor se zastaví. Otevřete spínač K1, zavřete spínač K2, motor se zastaví (spustí).

Otevřete spínač K1 a K2. Motor se zastaví.



### Zapojení spínače - metoda 2



**Spínač je otevřený, když je motor vypnutý**

Zavřete spínač K1, otevřete K2. Závěsy se otevrou a motor se zastaví.

Otevřete spínač K1 a K2. Motor bude pokračovat v chodu.

Zavřete spínač K1 a otevřete K2. Motor se zastaví. Otevřete spínač K1 a K2. Motor se zastaví.

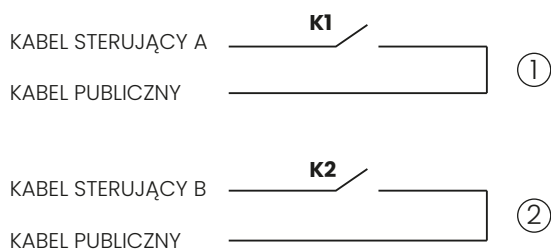
Otevřete spínač K1 a zavřete K2. Motor se zastaví. Rozepněte spínač K1 a K2. Motor bude pokračovat v chodu.

Otevřete spínač K1 a K2. Motor se zastaví. Otevřete spínač K1 a zavřete K2. Motor se zastaví.



3

### Připojení spínače - metoda 3

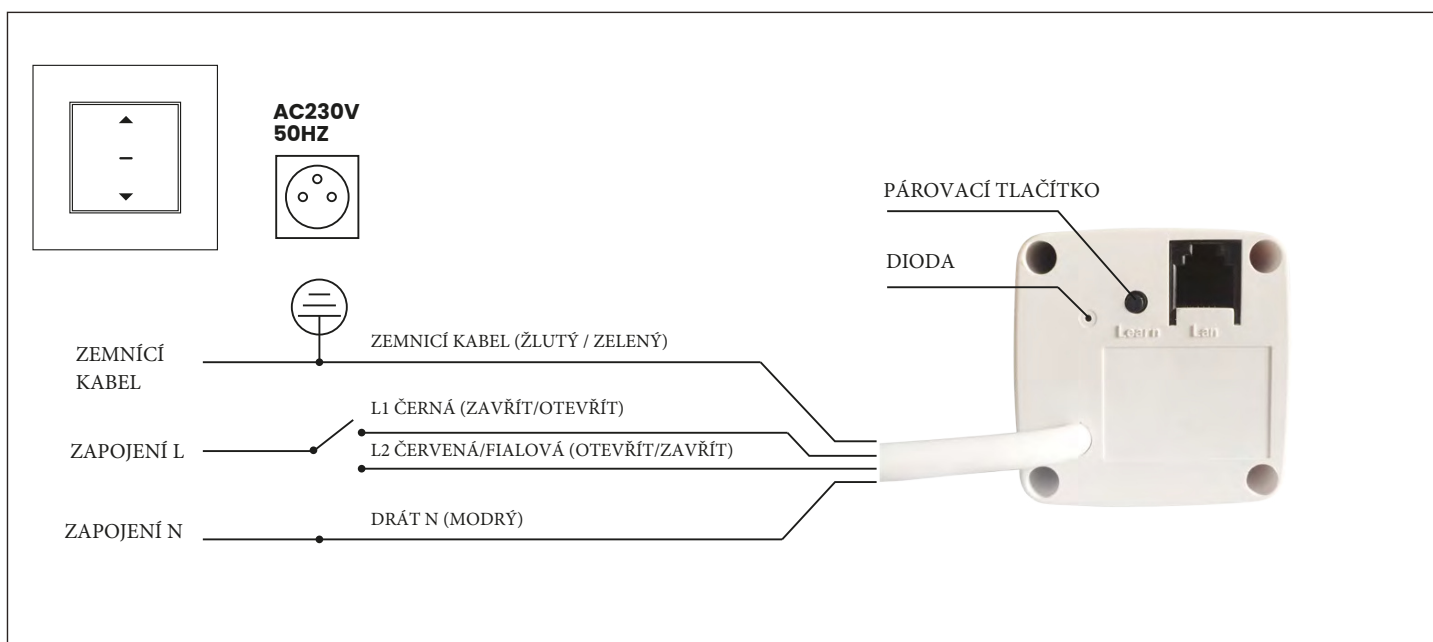


#### 1 a 2 mají stejné funkce, příklad pro 1

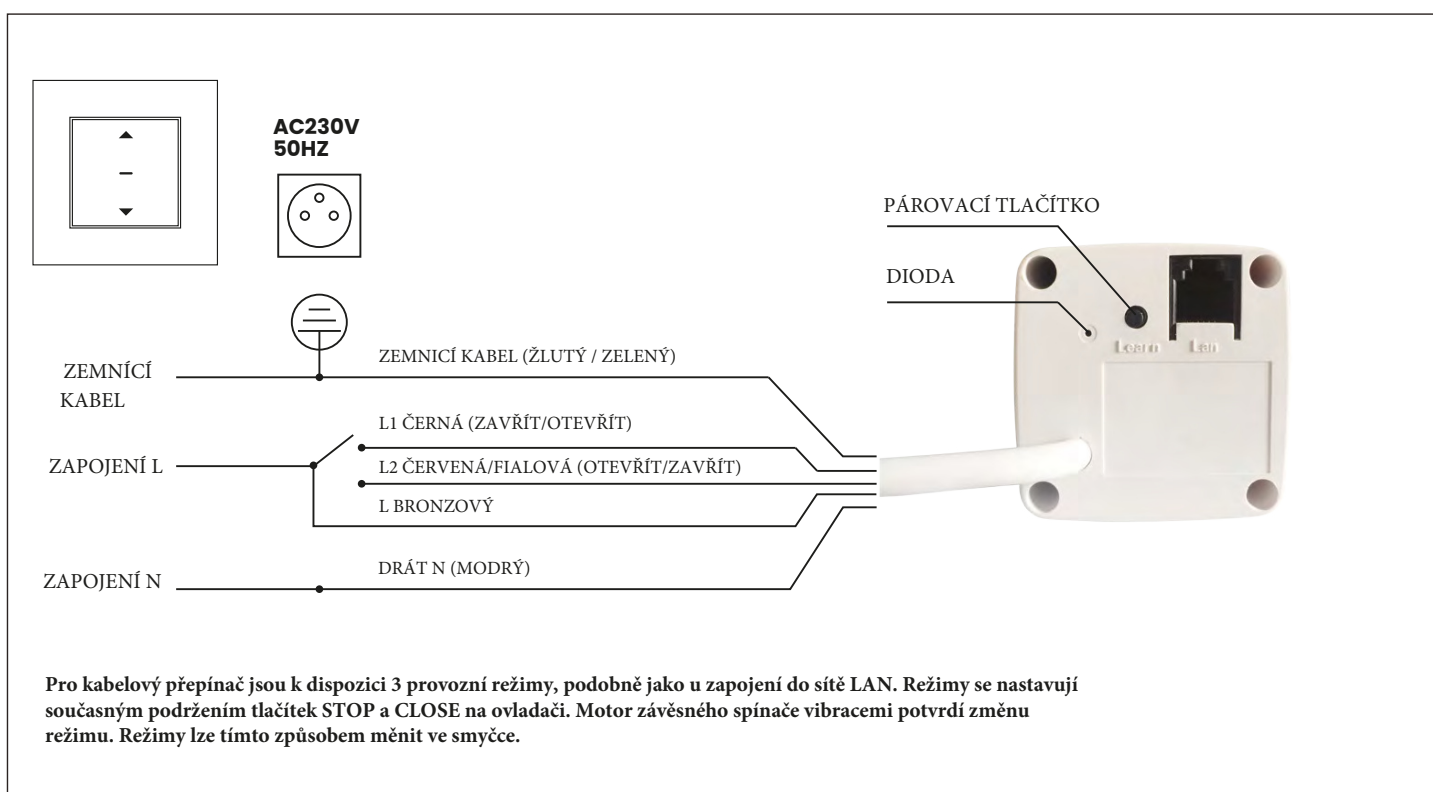
Když motor přestane běžet a K1 je otevřený, uživatel zavře K1 a motor přestane běžet. Spínač K1 je otevřený. Motor bude pokračovat v chodu. Zavřete spínač K1. Motor přestane běžet. Otevřete spínač K1. Motor přestane běžet. Zavřete spínač K1. Motor se zastaví/rozběhne

Otevřete spínač K1, motor bude pokračovat v chodu. Zavřete spínač K1. Motor přestane běžet. Otevřete spínač K1. Motor přestane běžet.

## 17. Zapojení 4 - vodičové



## 18. Zapojení 5 - vodičové



Pro kabelový přepínač jsou k dispozici 3 provozní režimy, podobně jako u zapojení do sítě LAN. Režimy se nastavují současným podržením tlačítek STOP a CLOSE na ovladači. Motor závěsného spínače vibracemi potvrdí změnu režimu. Režimy lze tímto způsobem měnit ve smyčce.

## 19. FAQ

### **Mohu ovládat 2 garnýže pomocí 1 dálkového ovladače?**

Ano. Postup nastavení naleznete v návodu k obsluze.

### **Mohu ovládat 1 garnýž pomocí 2 dálkových ovladačů?**

Ano. Postup nastavení naleznete v návodu k obsluze.

### **Jsou součástí balení i žabky? Jak se zavěšují na závěsy?**

V sadě nejsou žádné žabky. Jsou zde však válečky, na které lze závěsy připevnit. Závěsy není možné připevnit přímo k válečkům, takže k zavěšení závěsů je třeba dokoupit žabky.

### **Jaké žabky se hodí na jezdce garnýže Appartme?**

Žabky se zavěšují na válečky v garnýži, takže budou vhodné žabky s háčky.

### **Mohu kolejnici zkrátit na potřebnou délku?**

Ano, kolejnice garnýže lze zkrátit. Zkrácení je možné provést i tou nejjednodušší pilkou na kov.

### **Jestli budete chtít změnit způsob přesouvání závěsů z obousměrného na jednosměrný, lze to provést bez dokoupení nového pásu?**

Ano. Balení obsahuje spony spojující pásy dohromady se dvěma prvky A, což umožňuje spojit dva pásy do jednoho.

### **Pokud chci změnit způsob pohybu závěsů z jednosměrného na obousměrný, lze to provést bez nákupu nového pásu?**

Ano, pokud byl pás garnýže namontován, upraven a instalován v souladu s návodem k obsluze.

### **Garnýž jsem namontovala podle návodu, ale zbývá mi ještě několik kusů. Je to možné?**

Ano, v balení jsou komponenty, které umožňují různé způsoby montáže a ovládání garnýže. Je tedy možné, že po montáži zůstalo několik nepoužitých dílů.

### **Mechanismus pojezdu kolejnic se zasekne. Co mohu dělat?**

Nastavte šrouby spojnice kolejnice a zkontrolujte napnutí pásu garnýže - lze jej nastavit pomocí napínáku pásu.

### **Motor se zastavil a přestal běžet, co dělat?**

V této situaci zkontrolujte elektrické napájení a napětí. Kromě toho je jednotka vybavena teplotní ochranou. Motor napájený střídavým proudem se po delším provozu zastaví. Funkce ručního ovládání je však stále k dispozici a motor si tuto polohu zapamatuje.

### **Dálkový ovladač neovládá garnýž, co mám dělat?**

Zkontrolujte baterie a správné spárování s motorem garnýže.

## 20. Aplikace Appartme pro ovládání elektrické garnýže Wi-Fi

### 20.1 Instalace aplikace Appartme.

Abyste mohli garnýž používat pomocí mobilní aplikace, musíte si stáhnout aplikaci Appartme a přidat do ní své zařízení. Garnýž se k mobilní aplikaci Appartme připojuje prostřednictvím internetu, ujistěte se, že máte ve své domácnosti přístup k síti Wi-Fi, která má přístup k internetu.

Chcete-li si stáhnout mobilní aplikaci Appartme, naskenujte uvedený QR kód, stáhněte si aplikaci z obchodu Play pro Android nebo z App Store pro iOS nebo přejděte na webovou stránku:  
[www.appartme.cz/getapp](http://www.appartme.cz/getapp)

NASKENUJTE QR KÓD



### 20.2 REGISTRACE ÚČTU APPARTME

Po instalaci aplikace Appartme vám uvítací obrazovka nabízí možnost přihlásit se nebo vytvořit účet. Pro vytvoření nového účtu klikněte na „Registrovat“. Další obrazovka vám umožňuje zadat e-mailovou adresu a heslo, na které bude uživatelský účet registrován – po vyplnění výše uvedených polí klikněte na „Registrovat“ pro potvrzení údajů.

Na zadanou e-mailovou adresu bude automaticky zaslán aktivační e-mail, potvrďte, že si chcete otevřít účet Appartme.

### 20.3 Přidání zařízení do mobilní aplikace Appartme

1. Stiskněte tlačítko „Přidat zařízení“
2. V seznamu vyberte zařízení "ELEKTRICKÁ GARNÝŽ Wi-Fi"
3. Připojte se k Wi-Fi síti, do které chcete přidat zařízení a stiskněte v aplikaci „Další“
4. Na obrazovce aplikace zadejte heslo pro vybranou síť Wi-Fi
5. Pokud kontrolka napájení bliká, stiskněte v aplikaci tlačítko "Další". V opačném případě přepněte zařízení do režimu párování, 3x stiskněte tlačítko na motoru, dokud nezačne blikat.
6. V aplikaci stiskněte „Další“ pro zahájení procesu párování. Párování může chvíli trvat.
7. Během procesu párování kontrolka motoru bliká s vysokou frekvencí, pak bliká pomalu a na samém konci se rozsvítí trvale. Po úspěšném dokončení procesu párování kontrolka zhasne.
8. Úspěšné spárování je oznámeno zobrazením tlačítka „Hotovo“, které je nutné stisknout pro dokončení spárování. V případě neúspěšného pokusu spárování zkuste spárování zopakovat.
9. Poté vyberte místnost, do které jste zařízení umístili.

#### Pozor!

Pokud máte potíže s přidáním zařízení, může to být způsobeno nedostatečným pokrytím Wi-Fi v místě, kde se nachází garnýž.

## 21. Technická specifikace

Napájení	AC 90-240V 50/60 Hz
Maximální výkon	40W
Maximální vlhkost	95 %
Protokol přenosu	5–20 m v závislosti na podmínkách šíření
Standartní Wi-Fi	2.4 GHz 802.11 b/g/n
Požadavky na systém	iOS 10 nebo vyšší, Android 7 nebo vyšší
Pracovní teplota	0–40°C
Příslušenství v ceně	Dálkový ovladač

## 22. Normy a předpisy

### Důležité upozornění!

Tento výrobek není hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.

Appartme Sp. Z o.o., tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.manuals.appartme.cz](http://www.manuals.appartme.cz)

### Shoda se směrnicí WEEE zařízení

Zařízení označené tímto symbolem by se nemělo používat ani likvidovat s komunálním odpadem. Je odpovědností uživatele odevzdat použité zařízení do určeného recyklačního místa.



## 23. Záruční podmínky

1. Expo-Service Sp.zo.o. se sídlem ve Varšavě, Al. Witosa 31, 00-710 Varšava, KRS: 0000107454, NIP: 180015586, REGON: 001337835 (dále jen „Výrobce“)

2. ETC Czech republic s.r.o., se sídlem Italská 1202/12, Praha – 2, 12000, IČO: 02776201, DIČ: CZ02776201 (dále jen: "distributor") zaručuje, že prodávané zařízení je bez vad materiálu a zpracování.

3. Distributor je odpovědný za poruchy zařízení způsobené fyzickými závadami na zařízení, které způsobí jeho provoz v rozporu se specifikací během období:

- 24 měsíců od data nákupu spotřebitelem,
- 12 měsíců ode dne nákupu firemním zákazníkem (spotřebitel a firemní zákazník jsou dále společně jen „zákazník“).

4. Tato záruka platí na území České republiky a Slovenské Republiky. Záruka může být provedena mimo území České nebo Slovenské republiky, pokud náklady na dopravu zařízení hradí zákazník.

5. Distributor se zavazuje bezplatně odstranit vady zjištěné v záruční době opravou nebo výměnou (dle uvážení Distributora) vadných prvků Zařízení za nové nebo regenerované díly. Distributor si vyhrazuje právo vyměnit celé Zařízení za nové nebo regenerované. Distributor nevrací peníze za zakoupené zboží.

6. Distributor může vyměnit Zařízení za jiné s co nejpodobnějšími technickými parametry.

7. Před podáním stížnosti distributor doporučuje využít telefonickou nebo internetovou technickou podporu dostupnou na [www.appartme.cz/kontakt](http://www.appartme.cz/kontakt).

8. Za účelem podání stížnosti by měl zákazník kontaktovat distributora prostřednictvím e-mailové adresy uvedené na webových stránkách [www.appartme.cz/kontakt](http://www.appartme.cz/kontakt).

9. Po řádném uplatnění reklamace obdrží Zákazník kontaktní údaje Autorizovaného záručního střediska ("ACO"). Zákazník by měl kontaktovat a doručit zařízení do ACG. Po obdržení zařízení bude distributor informovat zákazníka o čísle reklamace (RMA)

10. Závady budou odstraněny do 30 dnů od data dodání Zařízení do ACG. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou bylo Zařízení k dispozici ACG.

11. Zákazník by měl dát k dispozici reklamované zařízení spolu s kompletním obsahem balení a doklady potvrzujícími jeho koupi.

12. Náklady na přepravu reklamovaného zařízení na území České a Slovenské republiky hradí zákazník.

13. ACG odmítá uznat reklamaci v případě:

- zjištění, že zařízení nebylo používáno v souladu s jeho zamýšleným účelem a návodem k obsluze,
- poskytnutí nekompletního zařízení zákazníkem, bez příslušenství, bez typového štítku,
- zjištění jiné příčiny vady, než je vada materiálu nebo výrobní vada vlastního zařízení,
- neplatný záruční list a nedodaný doklad nákupu,

13. Záruka se nevztahuje na:

- mechanické poškození (praskliny, ulomeniny, řezy, oděrky, fyzické deformace způsobené nárazem, pádem nebo hrozením jiného předmětu na zařízení nebo provozem v rozporu s určeným použitím zařízení uvedené v návodu k obsluze);
- škody vzniklé vnějším působením, např. záplavy, bouře, požár, blesk, přírodní katastrofy, zemětřesení, válka, sociální nepokoje, vyšší moc, nepředvídané nehody, zaplavení tekutinami, vytečení baterie, povětrnostní podmínky, sluneční záření, písek, vlhkost, vysoká, popř. nízká teplota, znečištěné ovzduší;
- poškození způsobené nefunkčním softwarem v důsledku napadení počítačovým virem nebo nepoužitím aktualizace softwaru v souladu s výrobcem, popř. distributorem;
- poškození způsobené: přepětím v elektrické a/nebo telekomunikační síti, připojením k napájení způsobem, který není v souladu s návodem k obsluze, nebo připojením jiných výrobků, které dovozce nebo distributor nedoporučil;
- poškození způsobené provozem nebo skladováním zařízení v extrémně nepříznivých podmínkách, tj. vysoká vlhkost, prašnost, příliš nízká (mráz) nebo příliš vysoká okolní teplota. Podrobné podmínky, za kterých je povoleno použití zařízení, jsou uvedeny v návodu k obsluze;
- poškození vyplývající z použití příslušenství nedoporučené výrobcem nebo distributorem;
- škody způsobené chybnou elektroinstalací uživatele, včetně použití nesprávných pojistek;
- škody vzniklé tím, že zákazník neprovedl činnosti údržby a servisu uvedené v návodu k obsluze;
- škody způsobené použitím neoriginálních náhradních dílů a příslušenství nevhodných pro daný model. Provádění oprav a úprav neoprávněnými osobami;
- závady vzniklé v důsledku pokračujícího provozu s vadným zařízením nebo příslušenstvím.

15. Záruka se nevztahuje na přirozené opotřebení součástí zařízení a dalších dílů uvedených v návodu k použití a technické dokumentaci se stanovenou dobou provozu.

16. Záruka na zařízení nevyklučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva zákazníka vyplývající ze záruky.

17. Distributor ani Výrobce nenese zodpovědnost za škody na majetku způsobené vadným zařízením. Distributor nebo výrobce nenese zodpovědnost za nepřímé, náhodné, mimořádné, následné nebo morální škody, včetně, ale nejen ušlého zisku, úspor, dat, ztrátu výhod, nároky třetích stran a jiné škody vzniklé nebo související s používáním zařízení.



## 1. Product description

The electric WiFi curtain track allows you to conveniently control the curtains with means of a smartphone or a dedicated remote control.

Thanks to the Appartme application on your phone, you can also set a schedule for its operation.

## 2. Functions of a motorized curtain track

- Manual operation with power switched on: pulling the curtain by about 10 cm activates the motor of the curtain track and the curtain will open automatically.
- Manual operation without power supply: the curtains can be opened manually without any power supply.
- Stop function when an obstacle is detected: the curtain track motor will stop when it encounters an obstacle.
- Automatic position: the motor remembers the closed and open positions.
- Three types of control: Appartme mobile application, remote control or by pulling the curtain.
- Curtain track designed for self-assembly.
- The curtain track can operate in two modes - opening the curtain in one direction and in two opposite directions. Additionally, the covering percentage of a curtain can be set in the application.

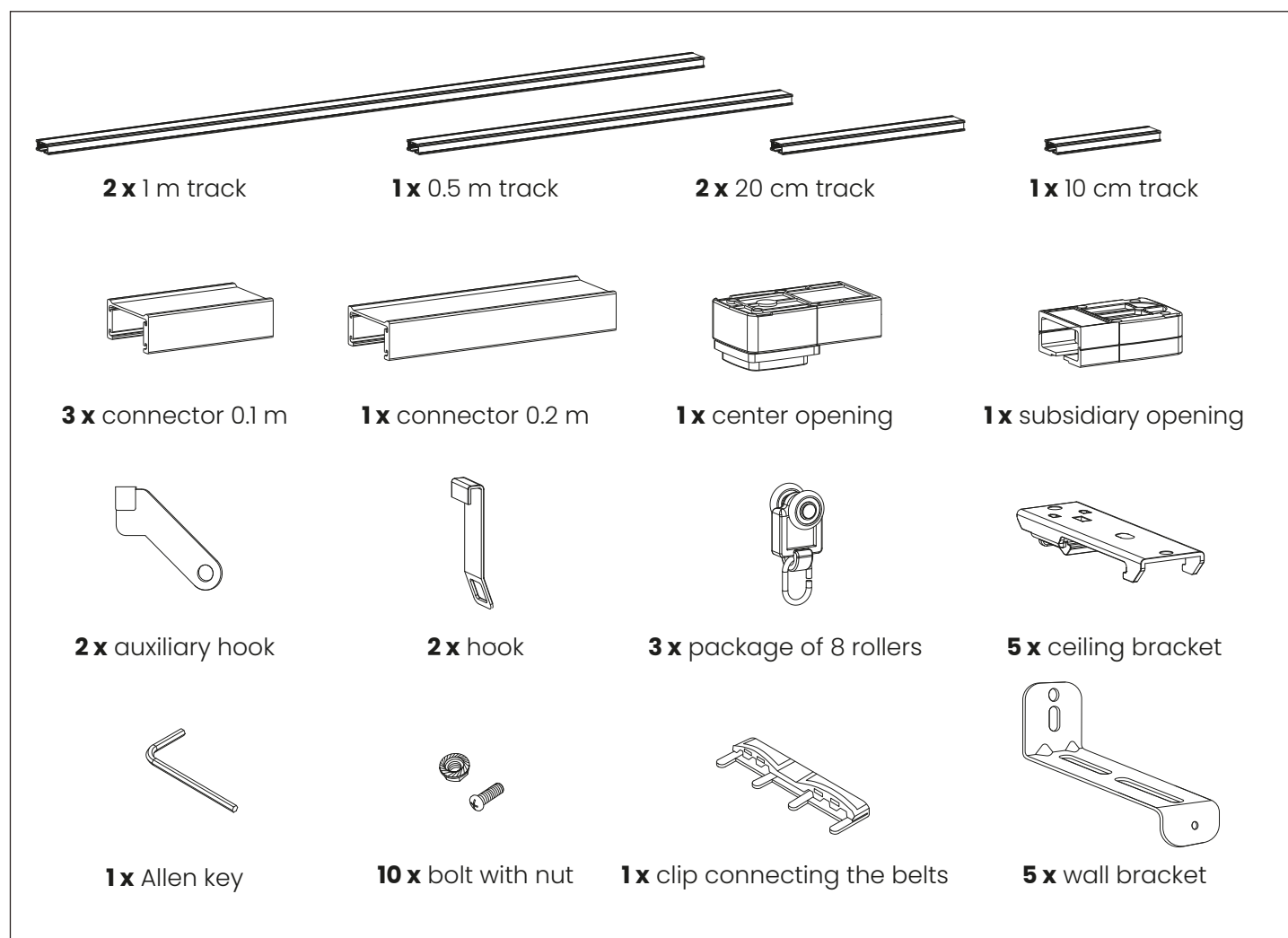
## 3. Motor parameters

Rated torque	Rated voltage	IP	Class / Power
1.2 Nm	AC100v~240v 50Hz/60HZ	IP20	40 W

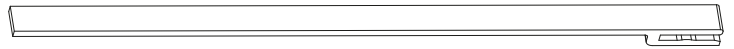
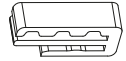
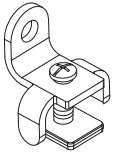
## 4. Contents of the package

### For the installation of the curtain track, you will additionally need:

screwdriver, hacksaw, electric screwdriver, fabric clips, wall plugs (if you are mounting a curtain track to a ceiling/concrete or brick wall)



**1 x** belt with length of 6.35 m

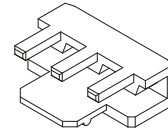
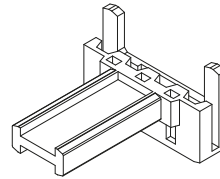
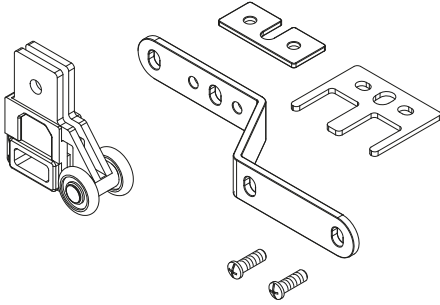


**2 x** belt tensioners

**2 x** clips for easy belt measurement:

1 x 11 cm long clip

1 x small clip



**2 x** assembly elements for trolley:

2 x guide

4 x trolley rollers

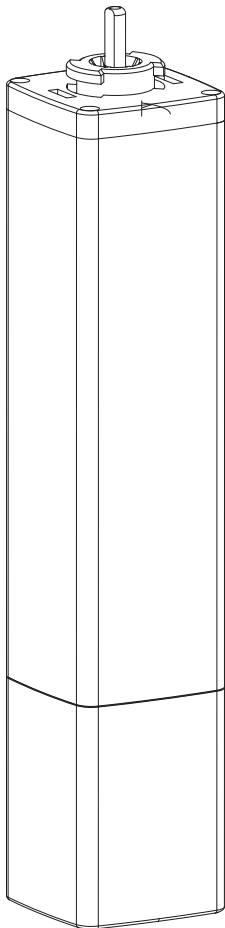
2 x plate A

2 x plate B (with 2 screws)

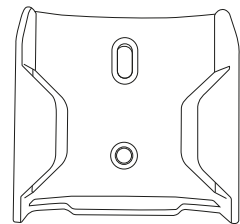
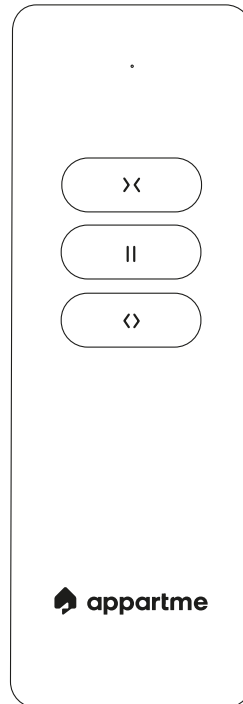
**4 x** belt buckle:

6 x belt connector A

4 x belt connector B



**3 x** package with 4 screws  
(12 screws in total)



**1 x** motor

**1 x** antenna

**1 x** package with remote control:

1 x remote control holder

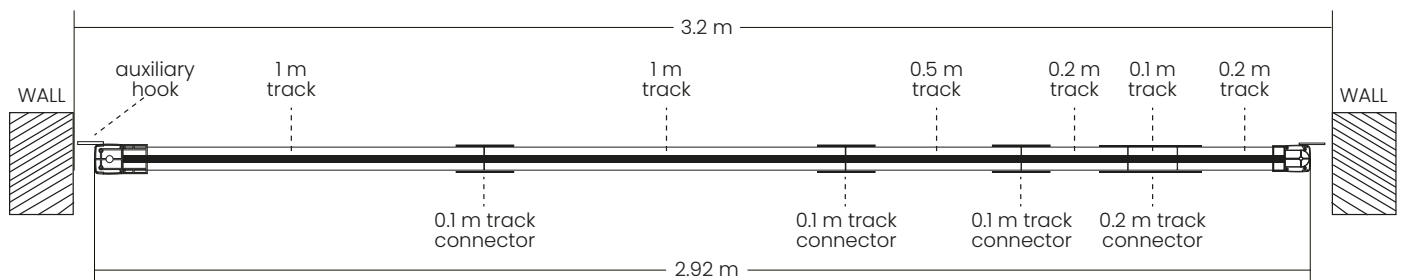
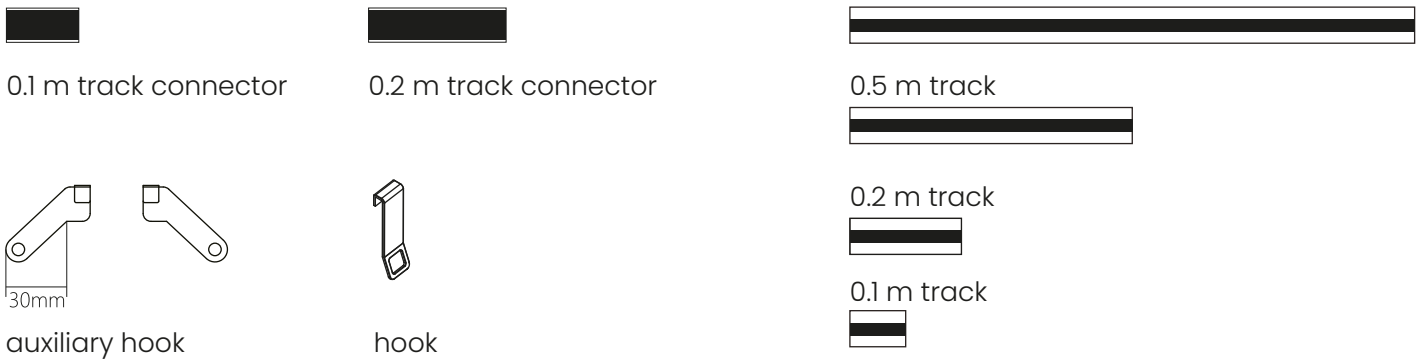
1 x 3M sticker

## 5. List of components

	Total length [m]	Track length [mm]	Track connector [mm]	Adjustable track length [mm]					Suitable size [m]
				Track length			Connector		
				1000	100	500	200	100	
1	2.2	1	1	1	2	1	1	1	< 2.16
2	3.2	2	2	1	2	1	1	1	2.16 - 3.16
3	4.2	3	3	1	2	1	1	1	3.16 - 4.16
4	5.2	4	4	1	2	1	1	1	4.16 - 5.16
5	6.2	5	5	1	2	1	1	1	5.16 - 6.16
6	7.2	6	6	1	2	1	1	1	6.16 - 7.16
7	8.2	7	7	1	2	1	1	1	7.16 - 8.16

### Remarks:

- Tracks with a length of 500, 200 and 100 mm are used to adjust the length of the curtain track.  
The set also includes connectors for 100 and 200 mm tracks. Remember to always mount the shortest track in the position closest to the wall.
- Possibility to buy a side mounting track, 90° angle.



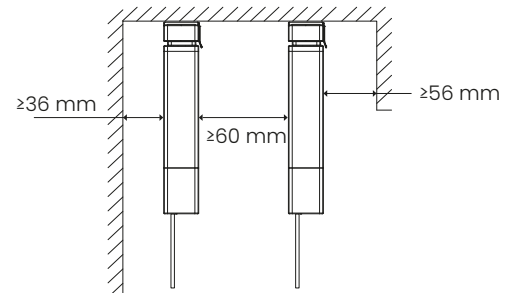
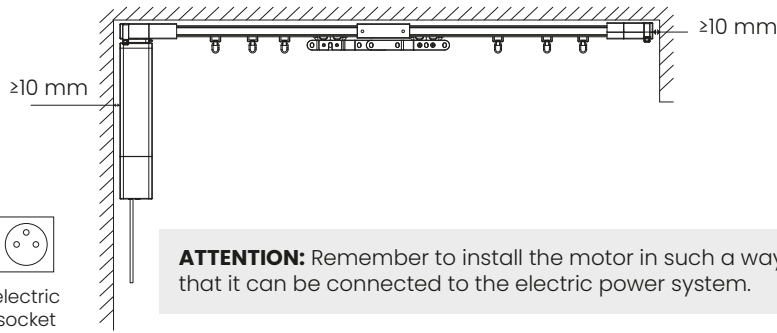
**ATTENTION:** Distance between the track and the wall must be at least 10 mm. This can be measured with auxiliary hooks from the center opening/side gear mounted on the tracks.

Careful measurement for the installation place of the curtain track is very important, because it allows for correct adjustment of its dimensions.

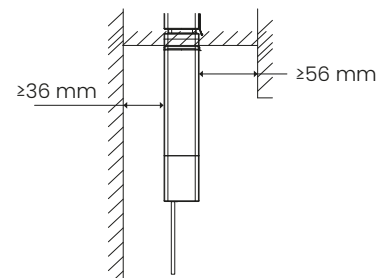
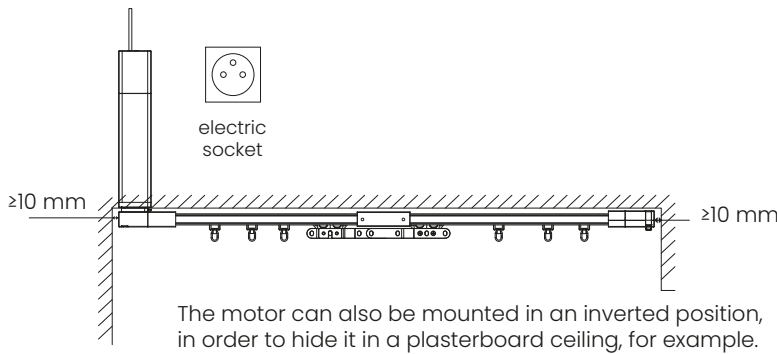


# 6. Installation Guide

## Curtain track dimensions



**When using two curtain tracks next to each other, remember to keep the appropriate spacing.**

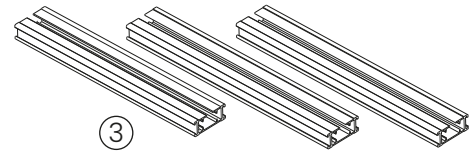
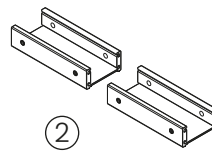


**In case of installing in a recess, be sure to keep the gaps as shown in the picture.**

## Installation stages for a curtain track

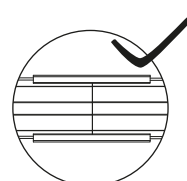
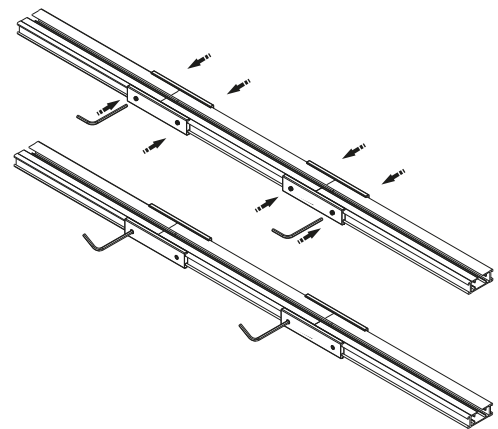
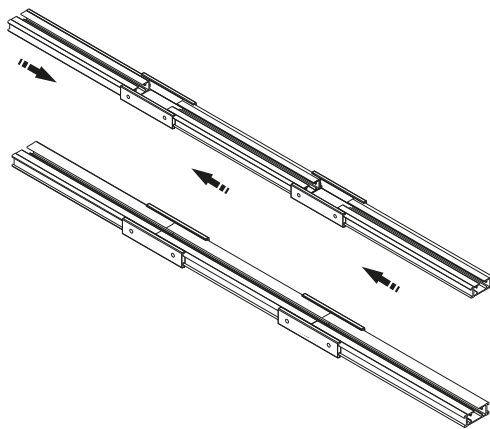
Installation on the example of a curtain track consisting of three tracks.

- ① Allen key
- ② Connectors
- ③ Tracks

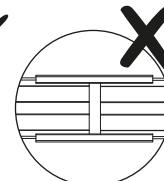


Place the tracks and connectors on a flat surface. Slide the tracks into the track connectors.

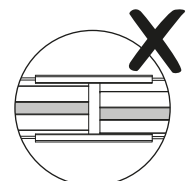
Press until there is no spacing between the tracks, then tighten with the screws.



**CLOSED OK**



**GAP WRONG**

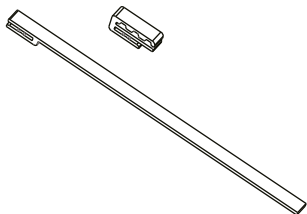


**DISPLACEMENT WRONG**

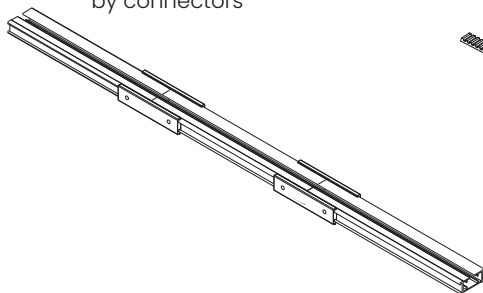
## 7. Belt Cutting Guide

Cutting the belt is only required when using a curtain track that opens the curtains in two opposite directions.

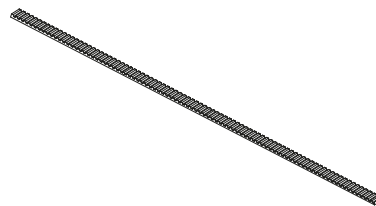
clips for easy measurement of belt length



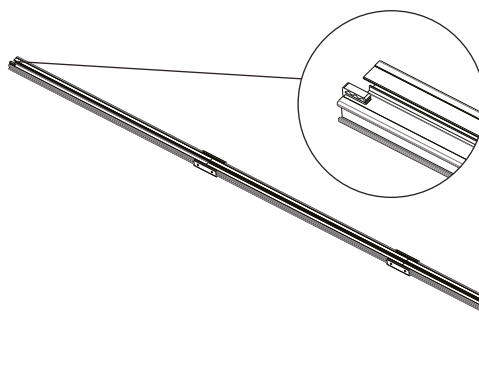
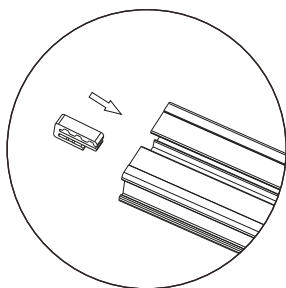
tracks connected by connectors



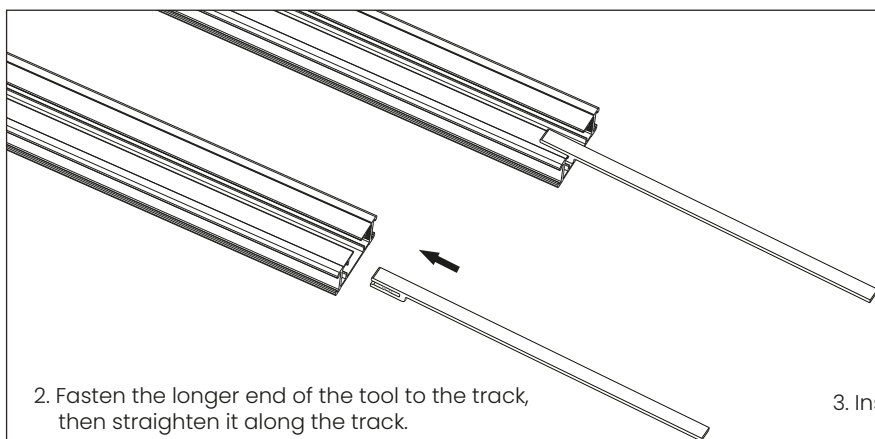
belt



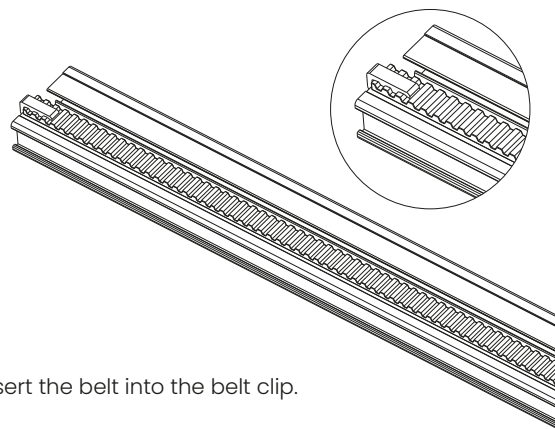
1. Attach the clip to the end of the assembled curtain track



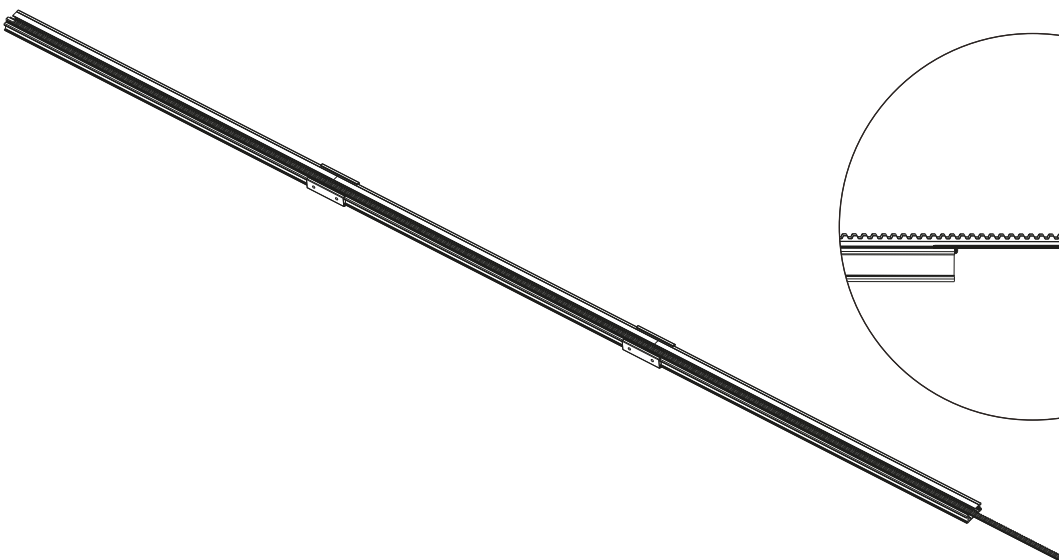
2. Fasten the longer end of the tool to the track, then straighten it along the track.



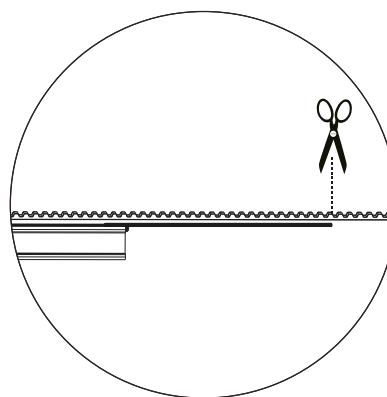
3. Insert the belt into the belt clip.



4. Tension the belt.



5. Trim the belt at the end of the longer clip.



## 8. Instructions for adjusting the belt to the curtain track for opening the curtain in one direction

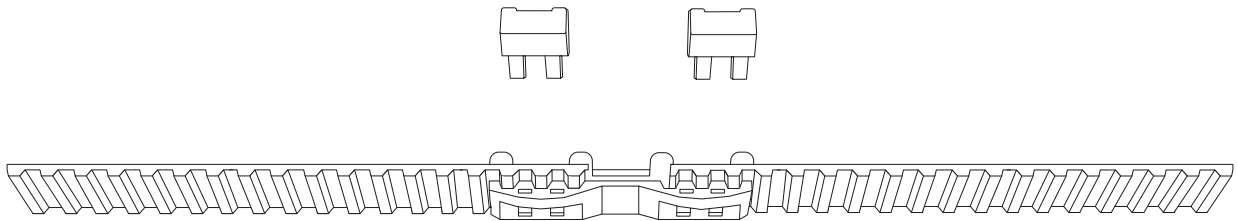
You will need 2 belts:

length of the first belt = track length + 11 cm (measure with means of the enclosed clips, accordingly to the manual, chapter 7, points 1-5)

length of the second belt = track length + 11 cm (measure with means of the enclosed clips, accordingly to the manual,

Chapter 7, points 1-5) + 2 belt teeth

Then connect the two belts with means of the belt connecting clip and 2 belt connectors A



## 9. A curtain track that opens the curtains in two opposite directions - assembly stages

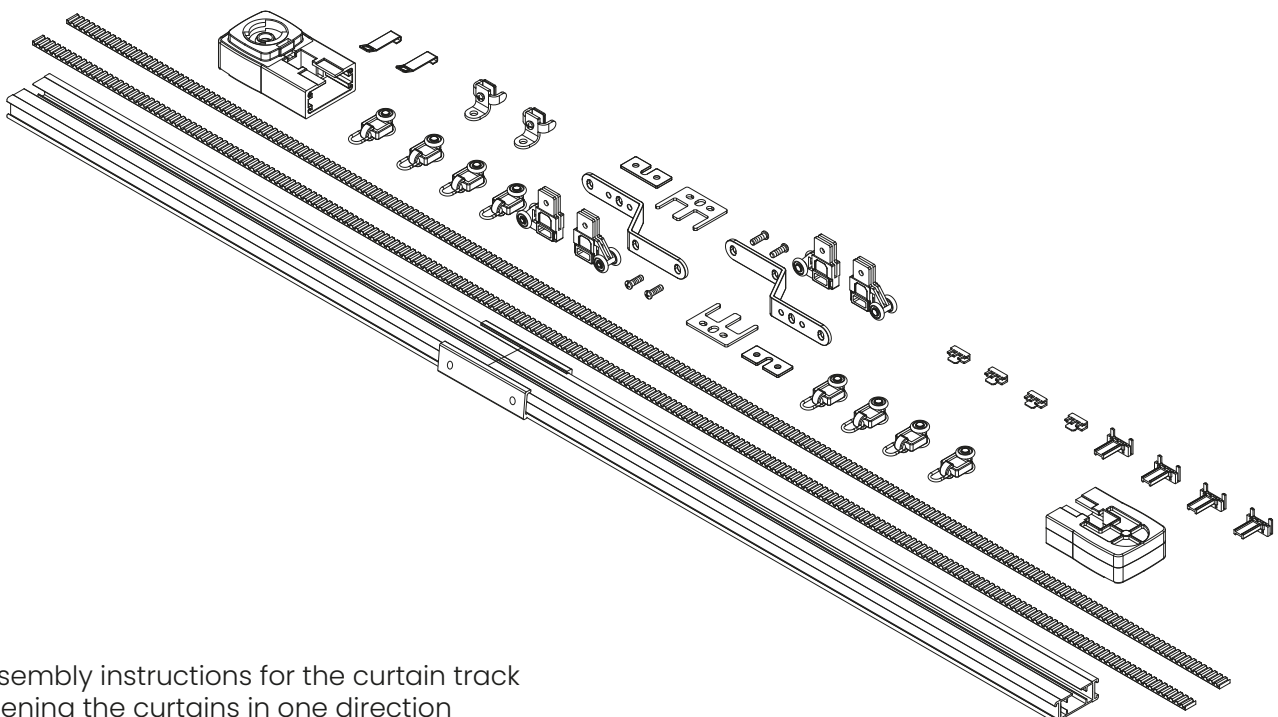
• Belt length = track length + 11 cm (which you will measure with means of a longer clip) - you will need two belts of the same length.

• Rollers: 8 pcs / 1 m of track;

• 2 pcs of hooks

• 2 pcs of trolleys

Example for a curtain track consisting of 2 tracks



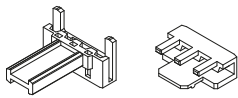
Assembly instructions for the curtain track opening the curtains in one direction are provided in Section 10.

1

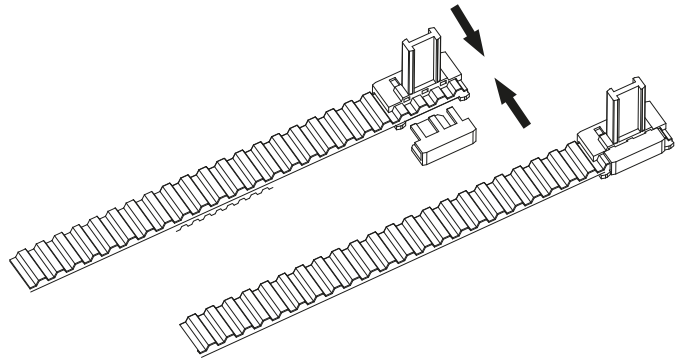
### Attach the belt buckle to the end of the belt

#### Materials

Belt buckle components x 2



Belt



Belt 1



Belt 2

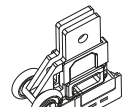
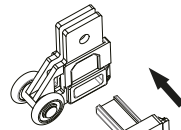


2

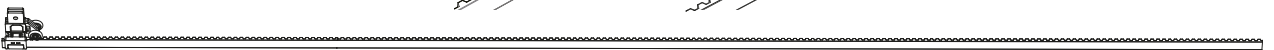
### Attach the belt to the trolley roller

#### Materials

Trolley roller x 2



Belt 1



Belt 2



3

### Pass the belts through the tracks

#### Materials

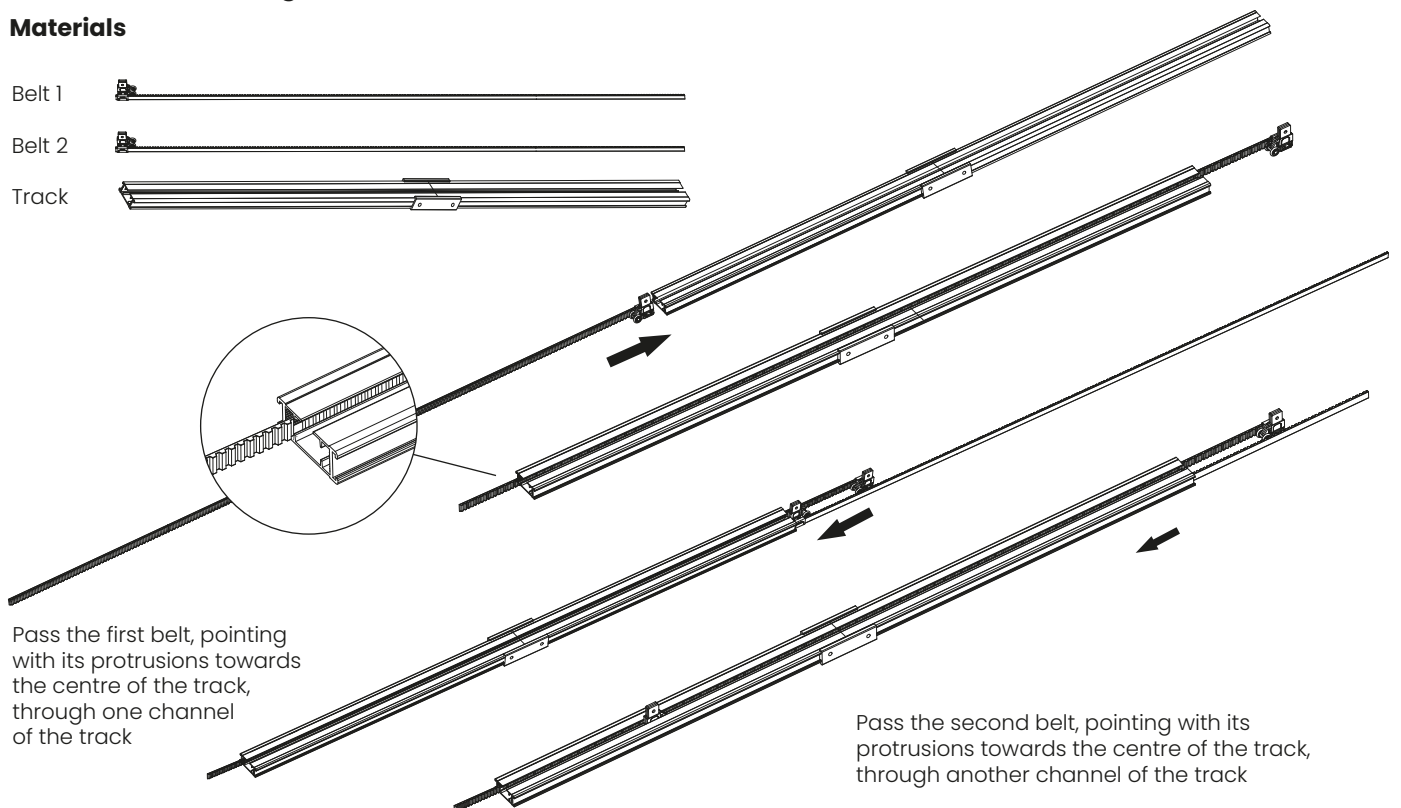
Belt 1



Belt 2



Track



Pass the first belt, pointing with its protrusions towards the centre of the track, through one channel of the track

Pass the second belt, pointing with its protrusions towards the centre of the track, through another channel of the track

4

## Installation of the subsidiary opening

### Materials

Subsidiary opening



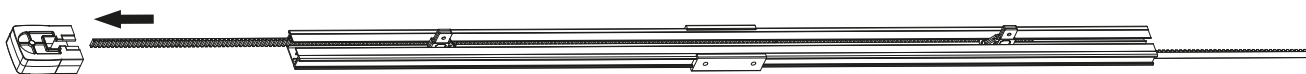
Belt buckle



Trolley roller



1. Pull the belt out of the track.

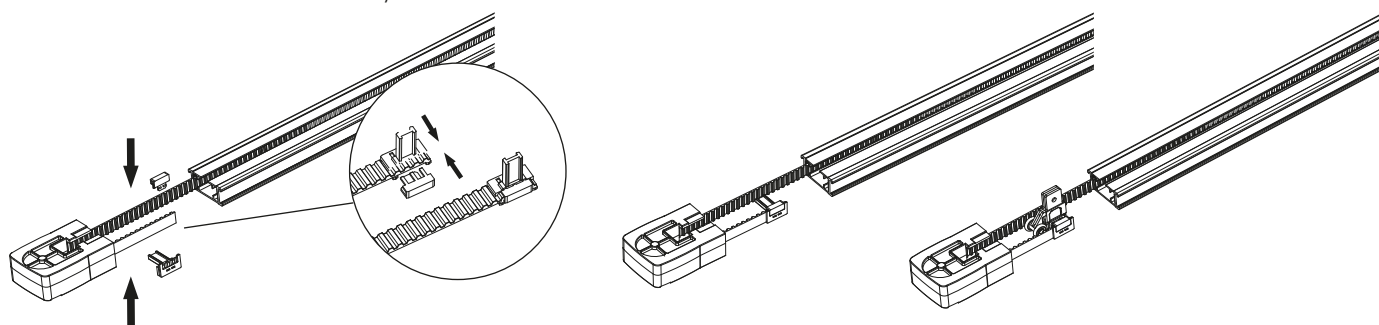


2. Pass the belt through the subsidiary opening.

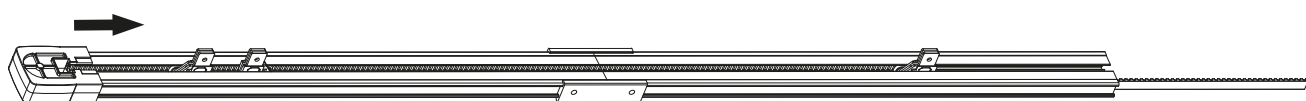


3. Attach the belt buckle on the belt that passes through the subsidiary opening.

4. Attach the belt buckle to the trolley roller.



5. Insert the trolley roller with the attached belt into the other channel of the curtain track.

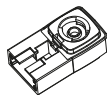


5

## Installation of the center opening

### Materials

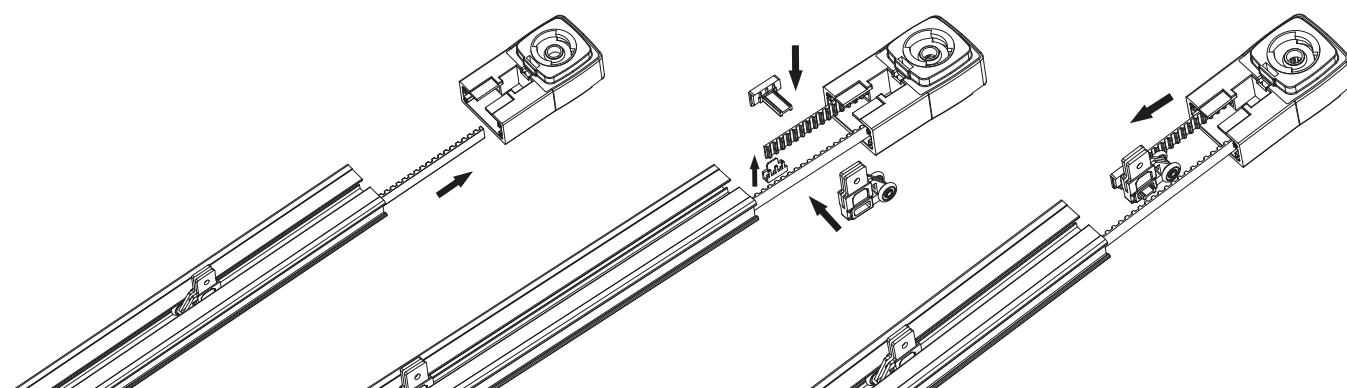
Center opening



Belt buckle



Trolley roller

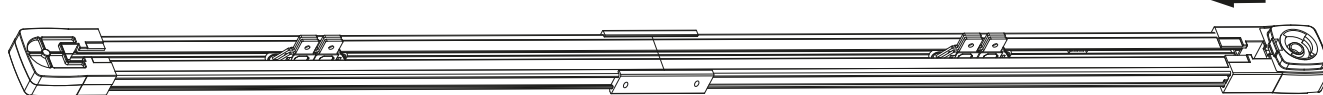


1. Pass the belt through the center opening.

2. Attach the belt buckle to the end of the belt.

3. Attach the belt buckle to the trolley roller.

4. Slide the trolley roller with the belt into the second channel of the track and mount the center opening on the track.

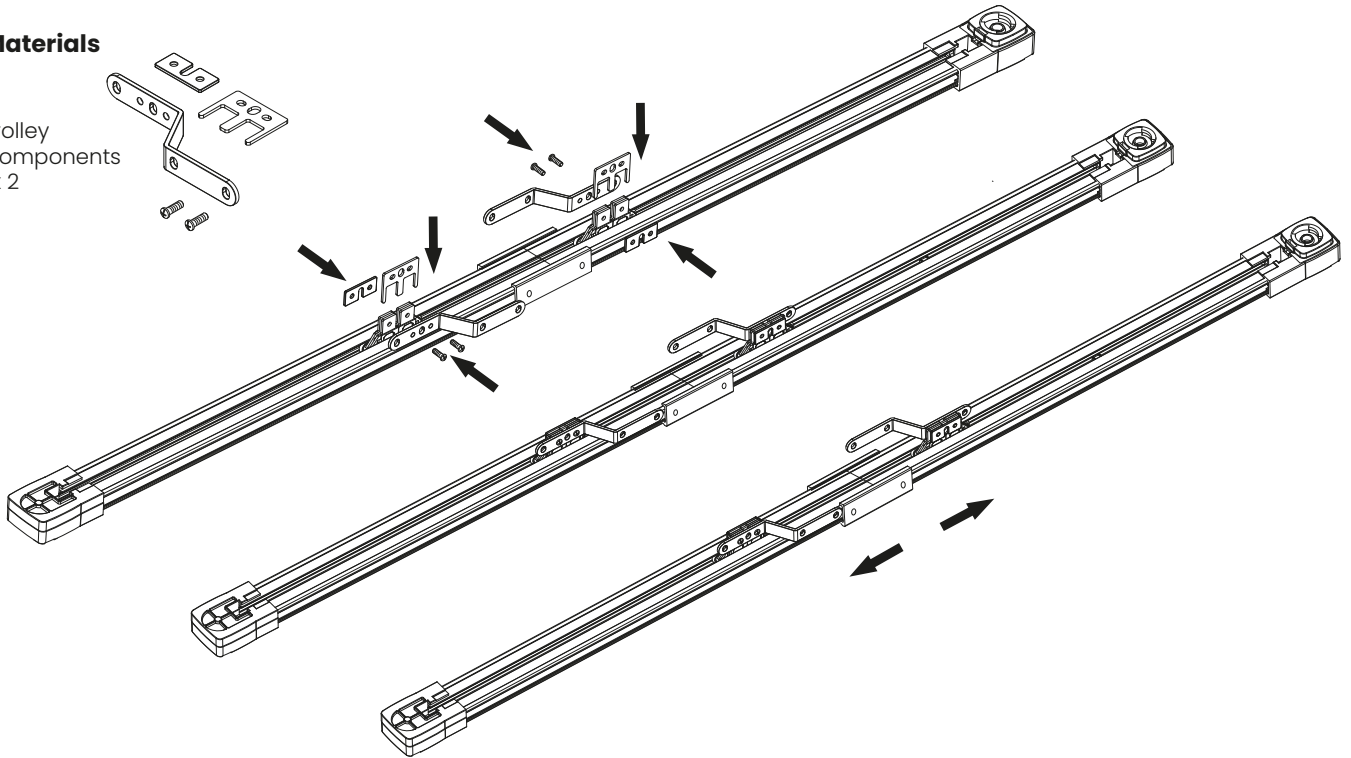


6

**Installation of the trolley. Install it according to the picture and tighten the screws.**

**Materials**

trolley components x 2



**Check that the trolleys on the track run smoothly. In case of problems, you can adjust the tension of the belts with means of the belt tensioners, so that the trolleys move smoothly**

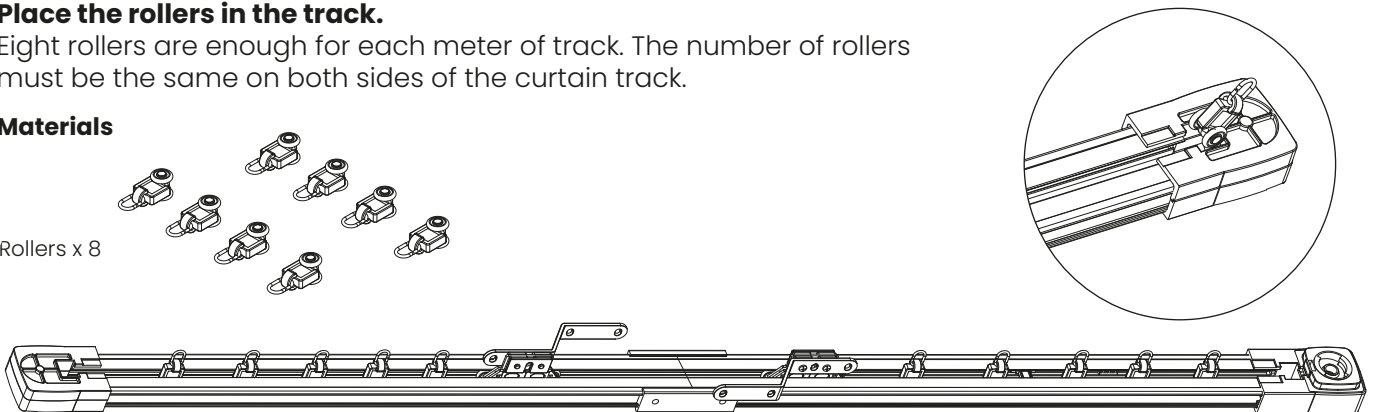
7

**Place the rollers in the track.**

Eight rollers are enough for each meter of track. The number of rollers must be the same on both sides of the curtain track.

**Materials**

Rollers x 8

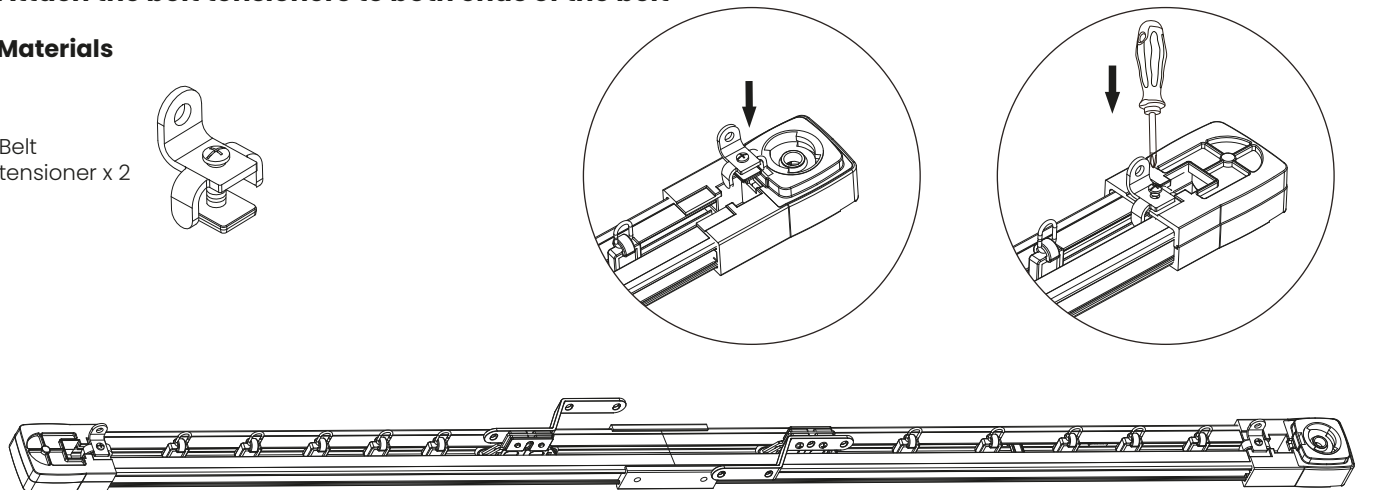


8

**Attach the belt tensioners to both ends of the belt**

**Materials**

Belt tensioner x 2





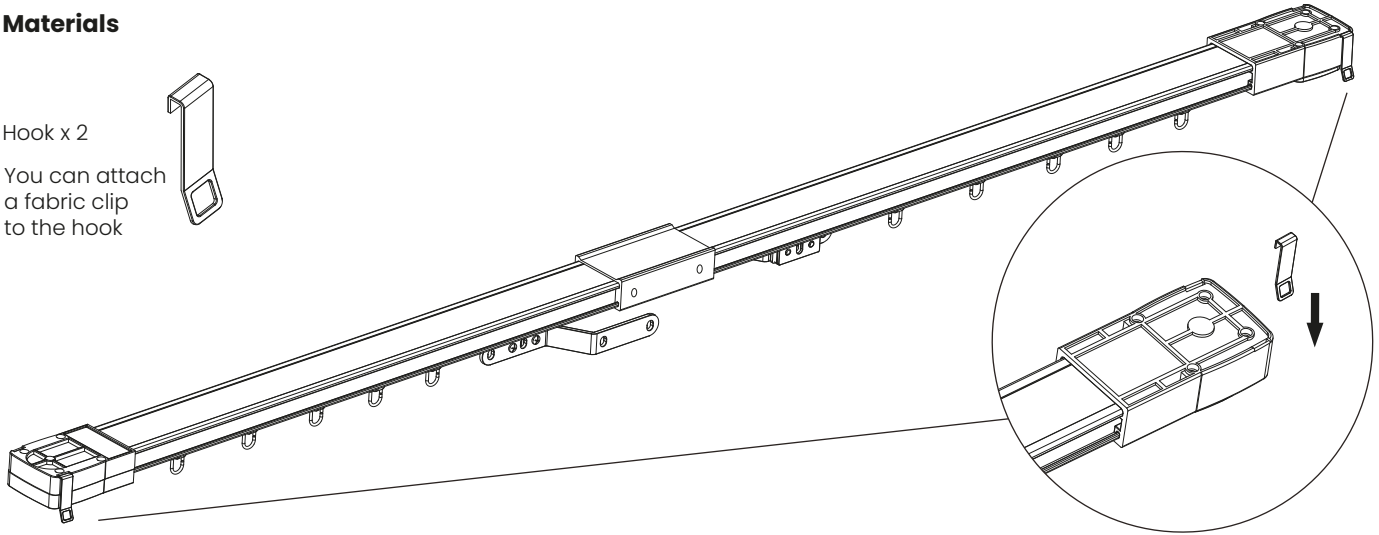
9

## Hang the hooks on the main and subsidiary opening, accordingly to the picture

### Materials

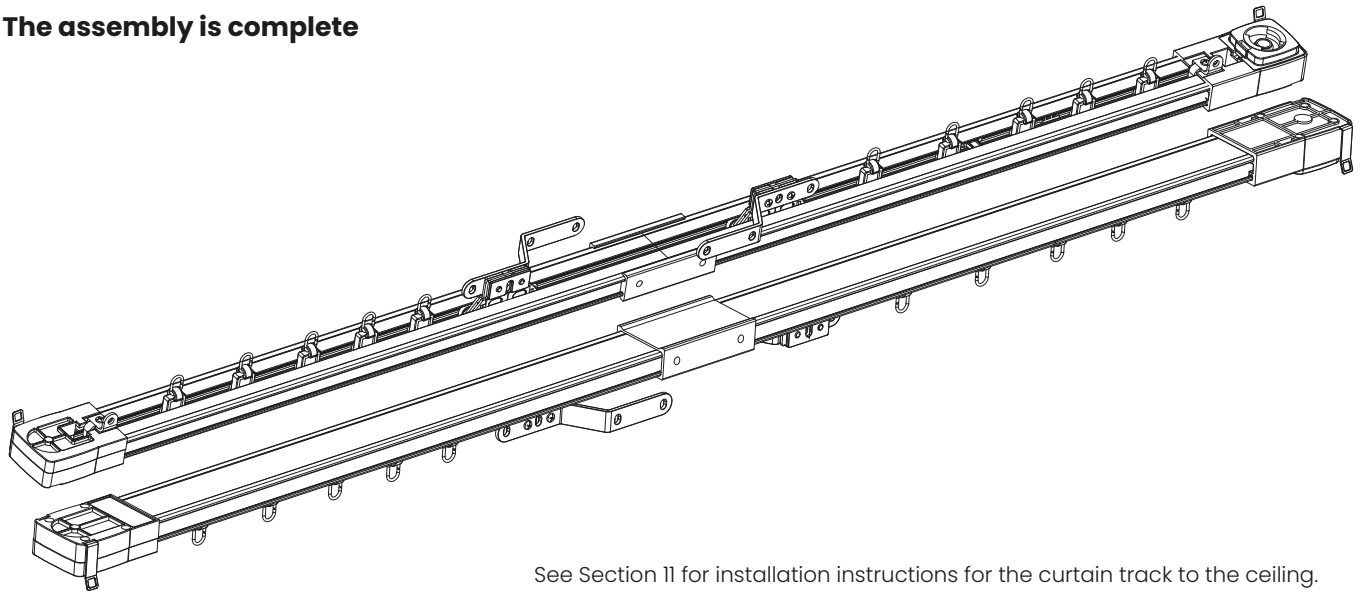
Hook x 2

You can attach a fabric clip to the hook



10

## The assembly is complete

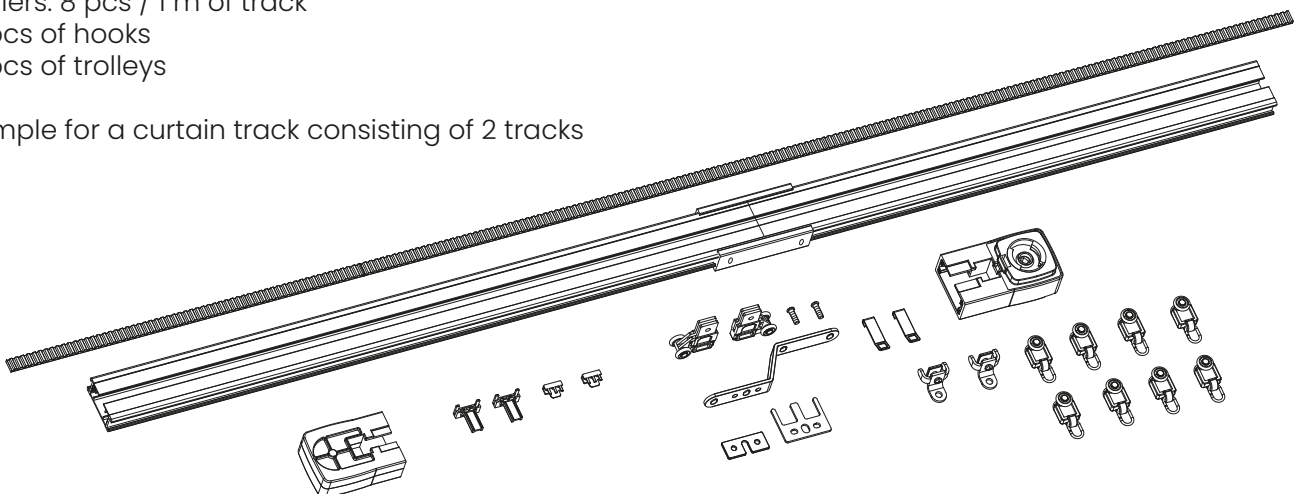


See Section 11 for installation instructions for the curtain track to the ceiling.

## 10. A curtain track that opens the curtain in one direction - assembly steps

- You will need 2 belts:  
length of the first belt = track length + 11 cm  
(measured with means of a clip, accordingly to the manual, chapter 7, points 1-5)  
length of the second belt = track length + 2 teeth of the belt + 11 cm  
(measured with means of a clip, accordingly to the manual, chapter 7, points 1-5)  
Then connect the two belts with means of the belt connecting clip and 2 belt connectors A
- Rollers: 8 pcs / 1 m of track
- 2 pcs of hooks
- 2 pcs of trolleys

Example for a curtain track consisting of 2 tracks

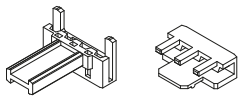


1

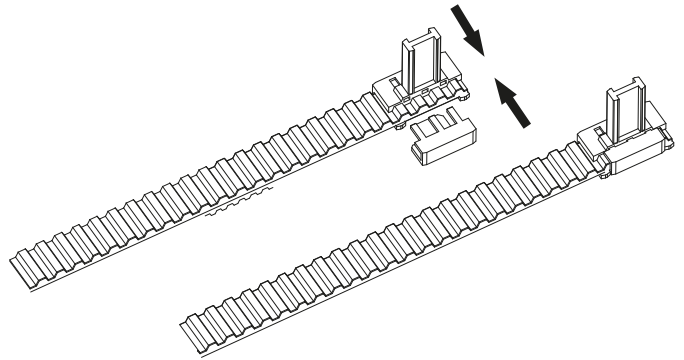
### Attach the belt buckle to the end of the belt

#### Materials

Belt buckle



Belt



Belt 1

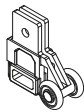


2

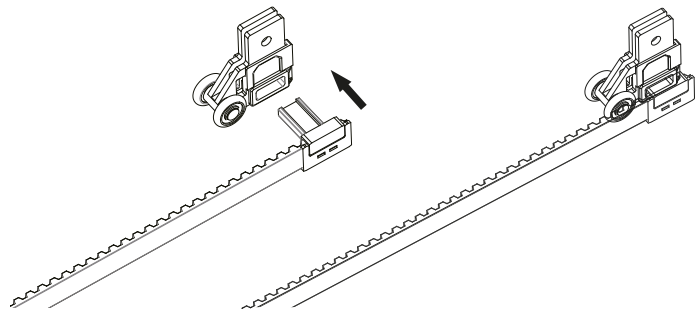
### Attach the belt to the trolley roller

#### Materials

Trolley roller x 1



Belt 1



3

### Przełóż pasek przez szynę

#### Materiały

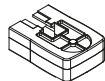
Belt



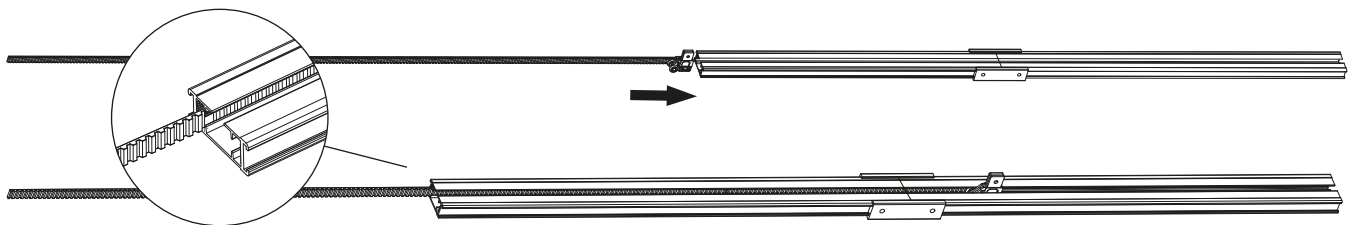
Track



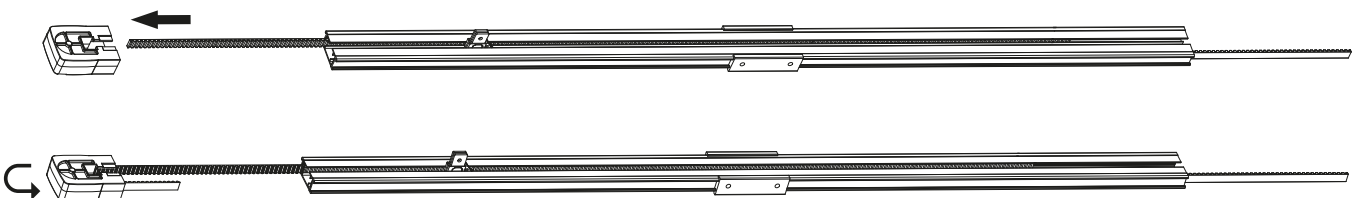
Subsidiary opening



1. Pass the belt, pointing with its protrusions towards the centre of the track, through one channel of the track.

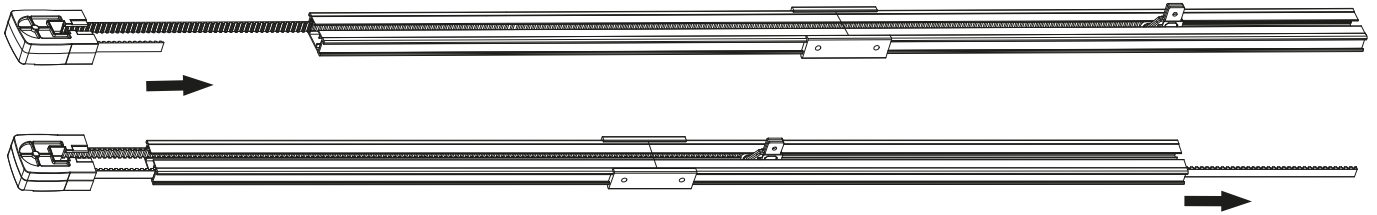


2. Pass the belt through the subsidiary opening.





4 **Pass the belt through the other channel of the track**



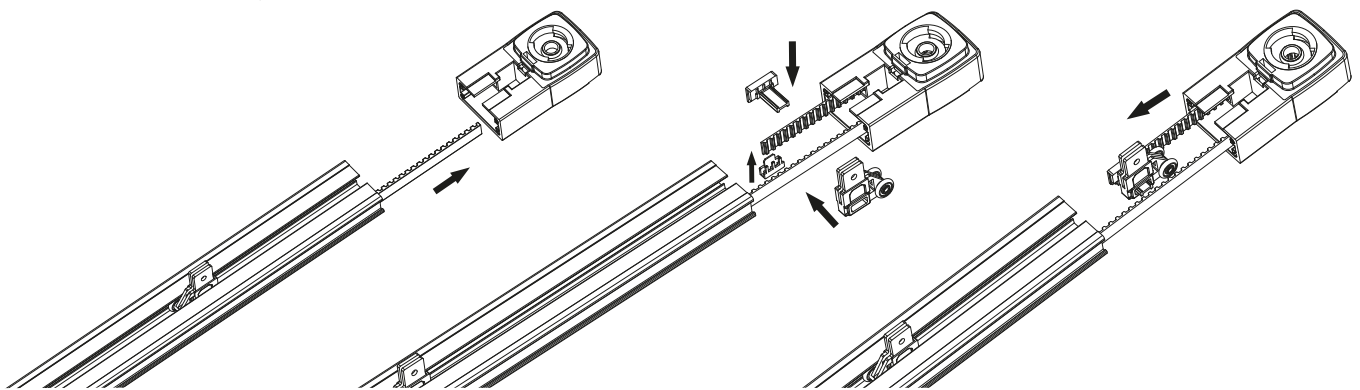
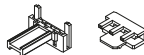
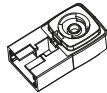
5 **Installation of the center opening**

**Materials**

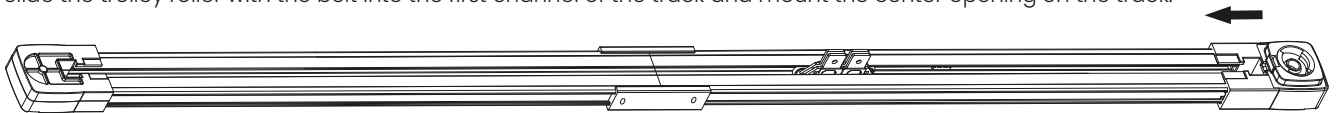
Center opening

Belt buckle

Trolley roller



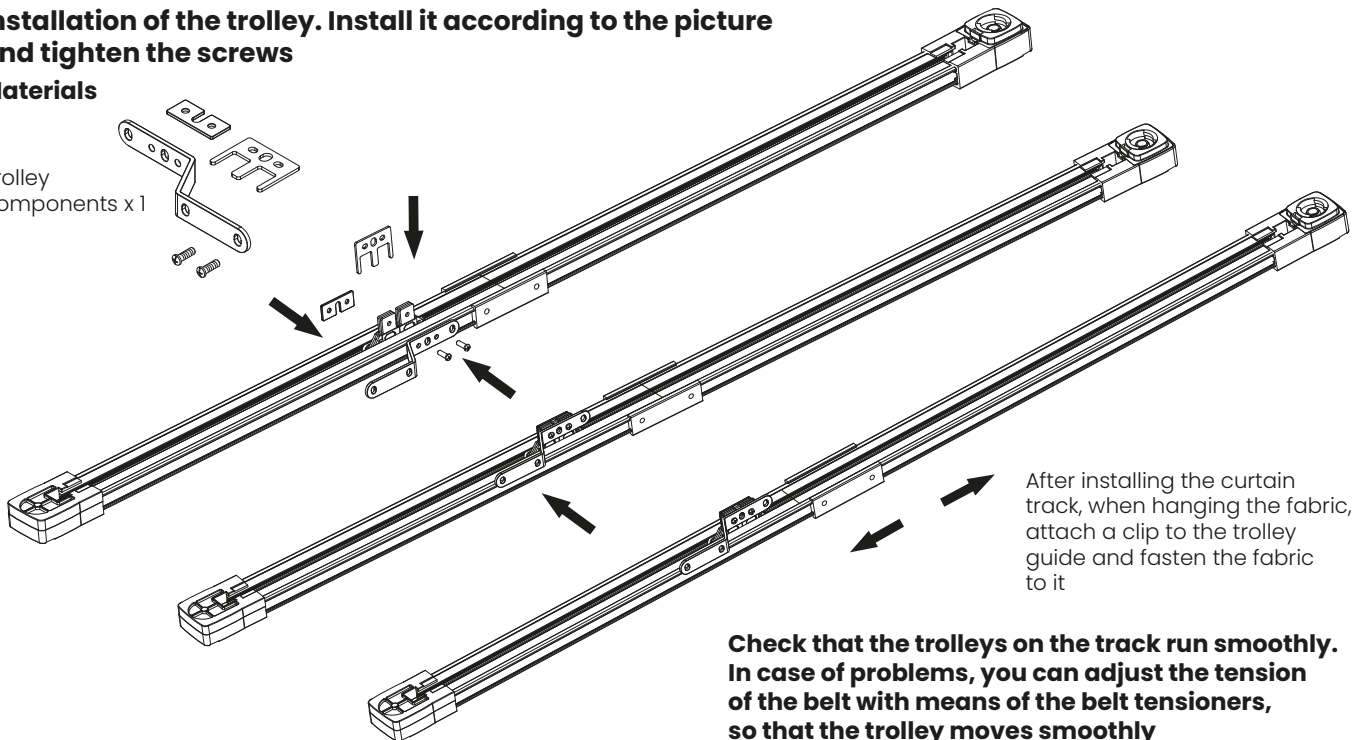
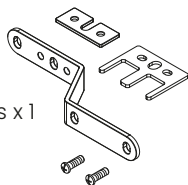
1. Pass the belt through the center opening.
2. Attach the belt buckle to the end of the belt.
3. Attach the belt buckle to the trolley roller.
4. Slide the trolley roller with the belt into the first channel of the track and mount the center opening on the track.



6 **Installation of the trolley. Install it according to the picture and tighten the screws**

**Materials**

Trolley components x 1



After installing the curtain track, when hanging the fabric, attach a clip to the trolley guide and fasten the fabric to it

**Check that the trolleys on the track run smoothly. In case of problems, you can adjust the tension of the belt with means of the belt tensioners, so that the trolley moves smoothly**

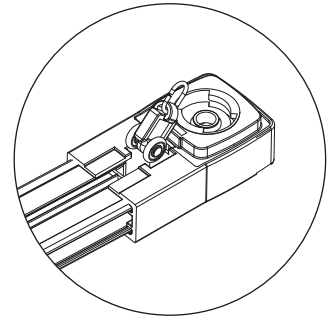
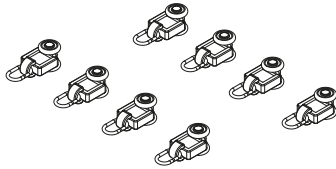
7

### Place the rollers in the track

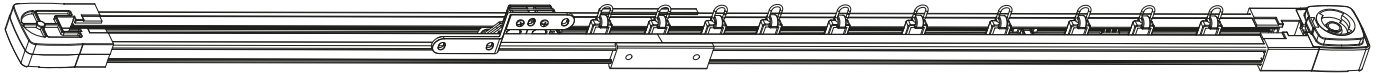
8 pcs for each meter

#### Materials

Rollers x 8



Place the rollers on the side of the center opening.

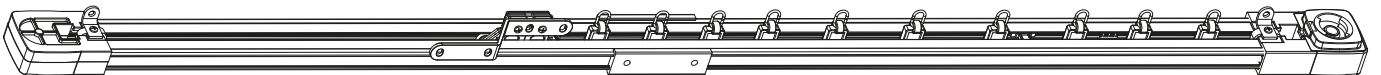
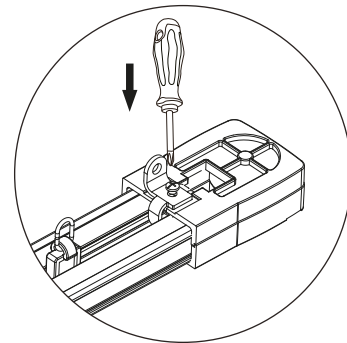
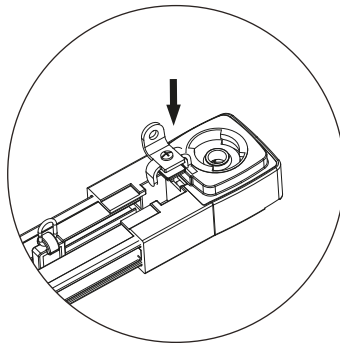
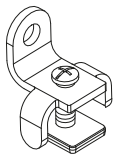


8

### Install belt tensioners on both ends of the belt

#### Materials

Belt tensioner x 2



9

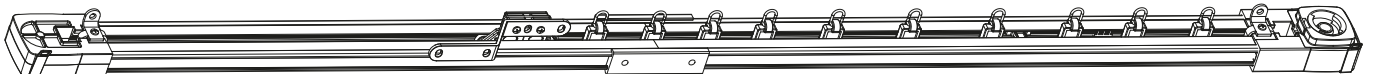
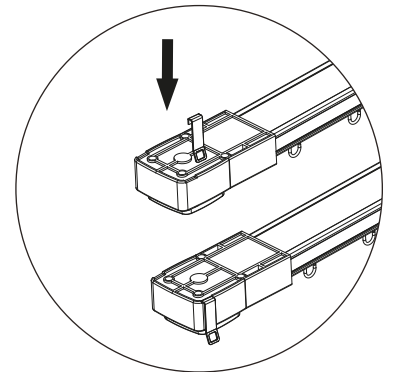
### Hang the hooks on the ends of the track

#### Materials

Hook x 2

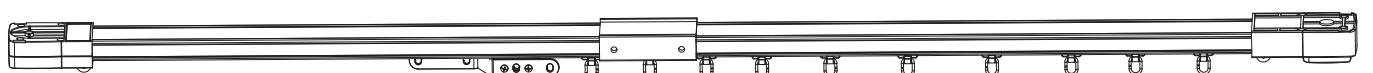
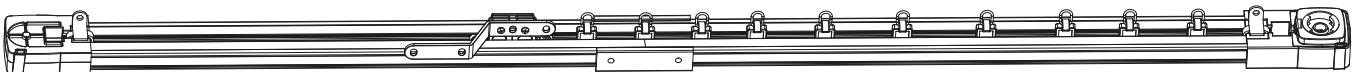


You can attach a clip to the hook in the starting position of the curtain and hang the fabric on it



10

### The assembly is complete



After installing the curtain track, when hanging the fabric, attach a clip to the trolley guide and fasten the fabric to it

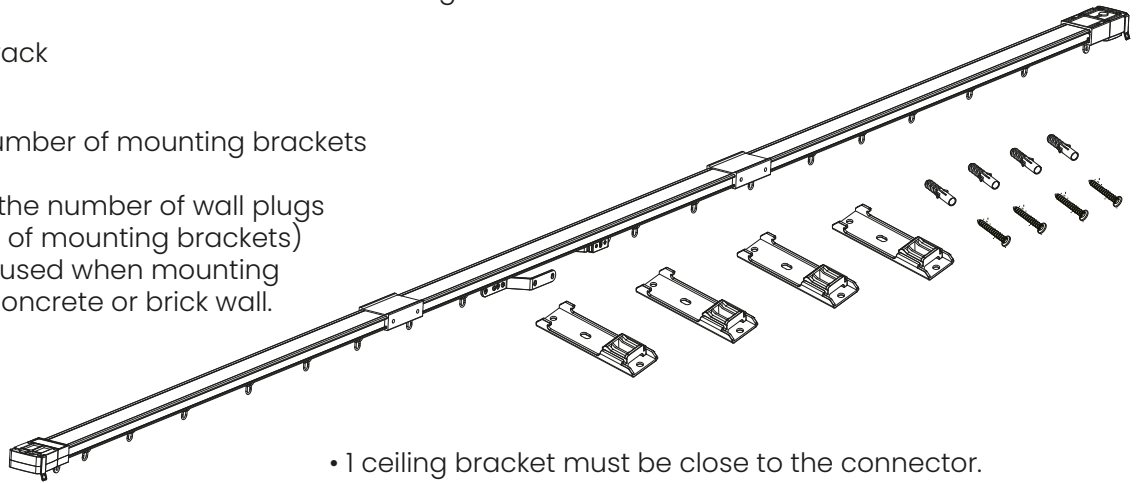
## 11. Installation stages for a curtain track

- Number of mounting brackets = number of tracks in a given curtain track + 1.

Example for a 3-part track

number of screws = number of mounting brackets

Optionally, wall plugs (the number of wall plugs is equal to the number of mounting brackets)  
- wall plugs should be used when mounting the curtain track to a concrete or brick wall.



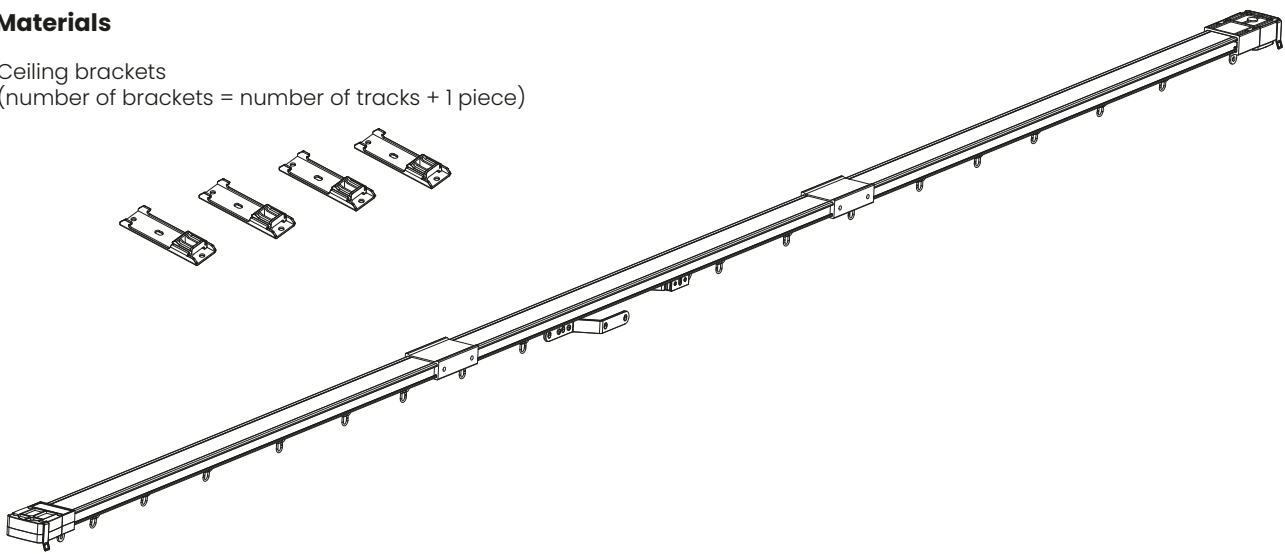
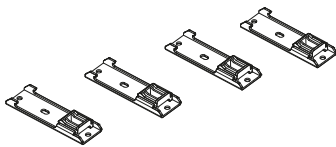
- 1 ceiling bracket must be close to the connector.
- 2 mounting brackets should be close to both ends of the curtain track.

1

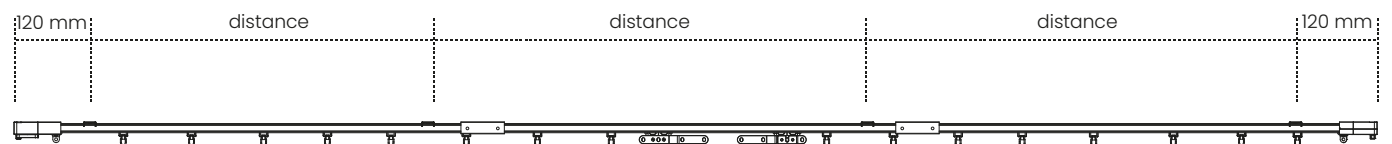
### Location of ceiling bracket

#### Materials

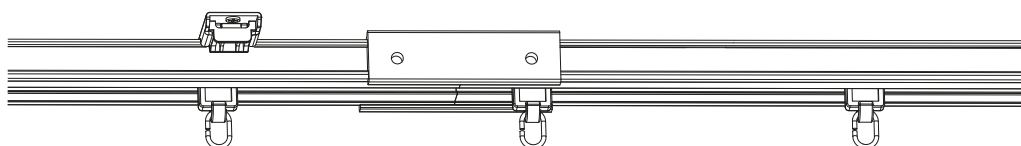
Ceiling brackets  
(number of brackets = number of tracks + 1 piece)



**Before mounting, measure equal distances for the placement of mounting brackets**



**ATTENTION:** The ceiling bracket should be placed close to the track connector.



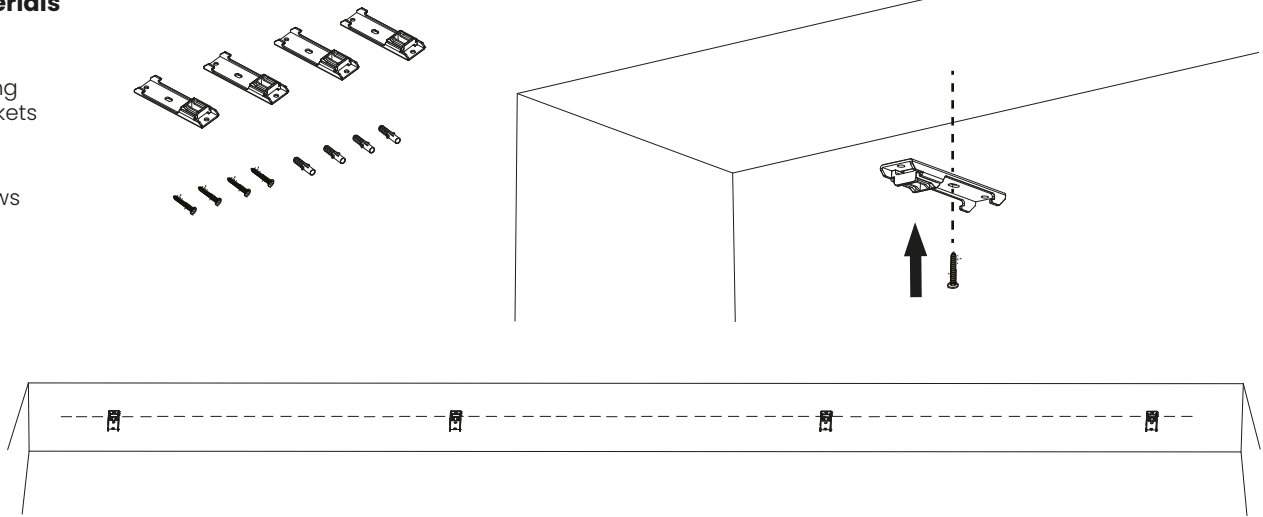
2

## Fixing the mounting brackets to the ceiling

### Materials

Ceiling brackets

Screws



In the case of a concrete or brick wall, wall plugs should be used.  
In the case of a wooden wall, the screw should be screwed directly into the wall.

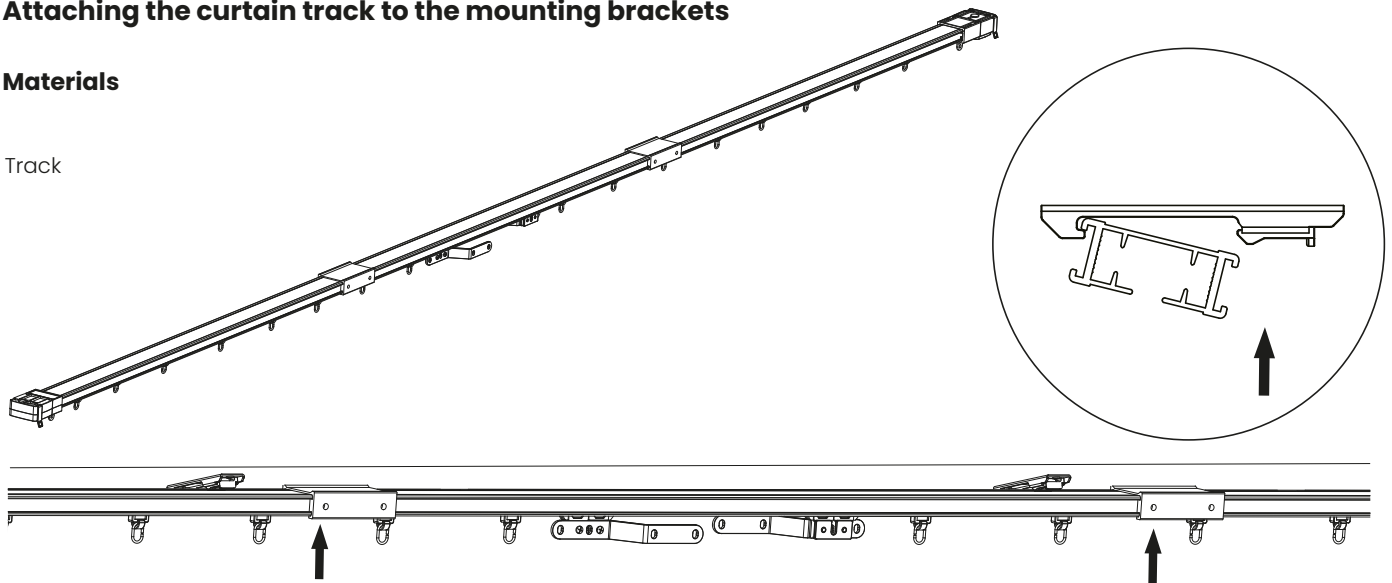
(When fitted, the screw must withstand the full weight of the motor, track and curtains.)  
After determining the location, install the mounting brackets - **make sure the screws are in the same line.**

3

## Attaching the curtain track to the mounting brackets

### Materials

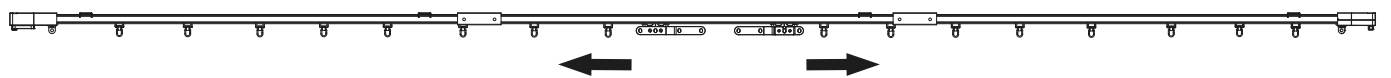
Track



Insert one side of the track, then press the track into the mounting brackets.

4

## Installation is complete.

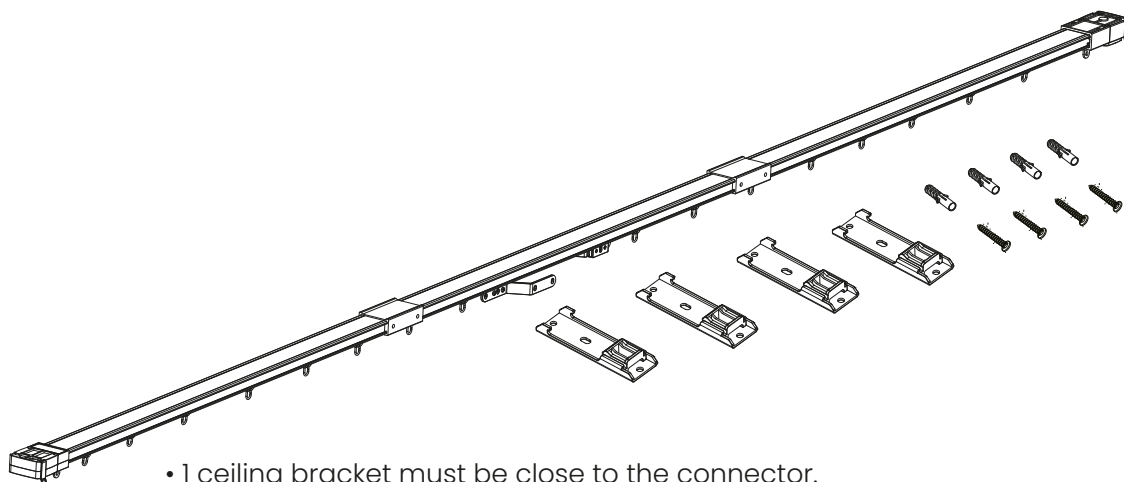


### ATTENTION:

1. Move the trolley left and right and check the correct installation of the track.
2. Check if there are no gaps between the tracks at the connection points. If necessary, tighten the screws on the track connectors.
3. The hook should point towards the room, not the window.

## 12. Instructions for mounting the curtain track to the wall

5 x wall bracket  
10 x bolt and nut



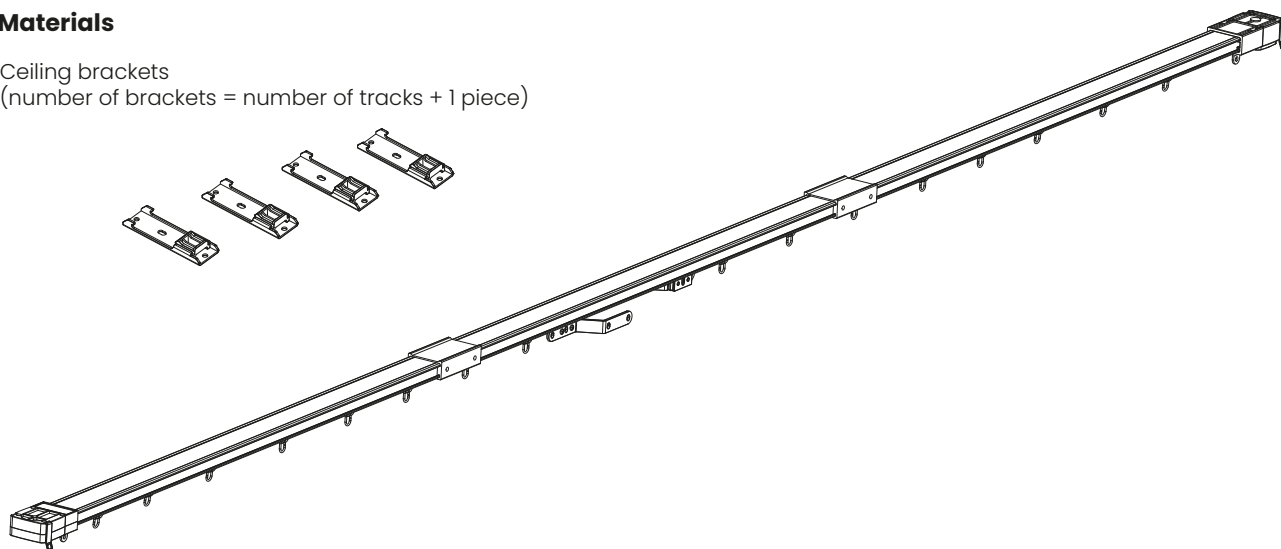
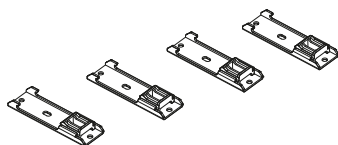
- 1 ceiling bracket must be close to the connector.
- 2 ceiling brackets should be close to both ends of the curtain track.

1

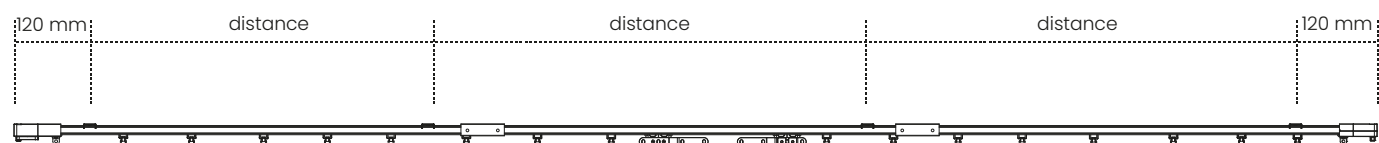
### Location of ceiling bracket

#### Materials

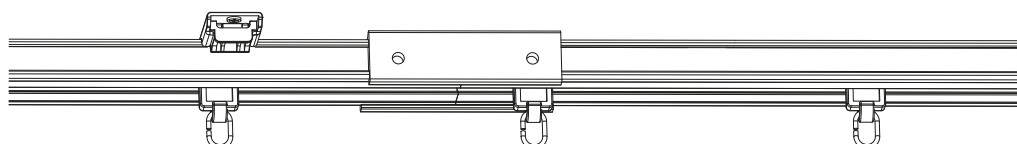
Ceiling brackets  
(number of brackets = number of tracks + 1 piece)



**Before mounting, measure equal distances for the placement of ceiling brackets.**



**ATTENTION:** The ceiling bracket should be placed close to the track connector.

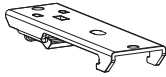


2

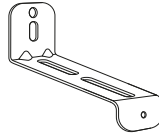
## Connecting the mounting brackets to wall brackets

### Materials

Ceiling  
brackets



Wall brackets



Bolts with nuts



Use two bolts with nuts and tighten the mounting brackets to the longest part of the wall brackets.

3

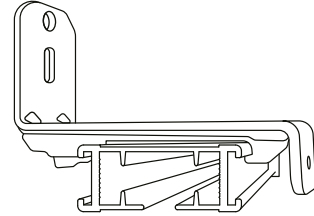
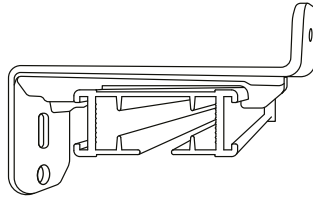
## Wall mounting

### Materials

Wall plugs  
(optional)



Screws



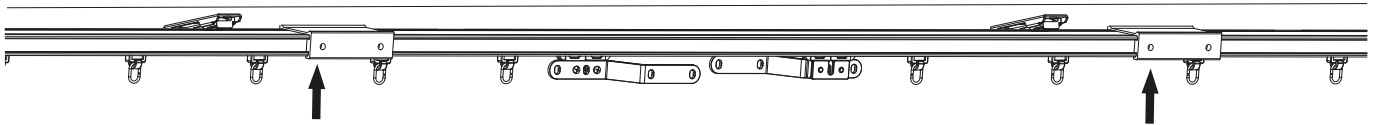
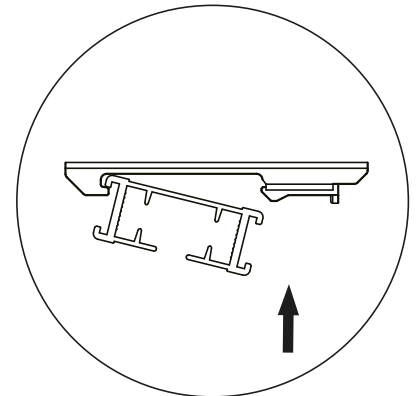
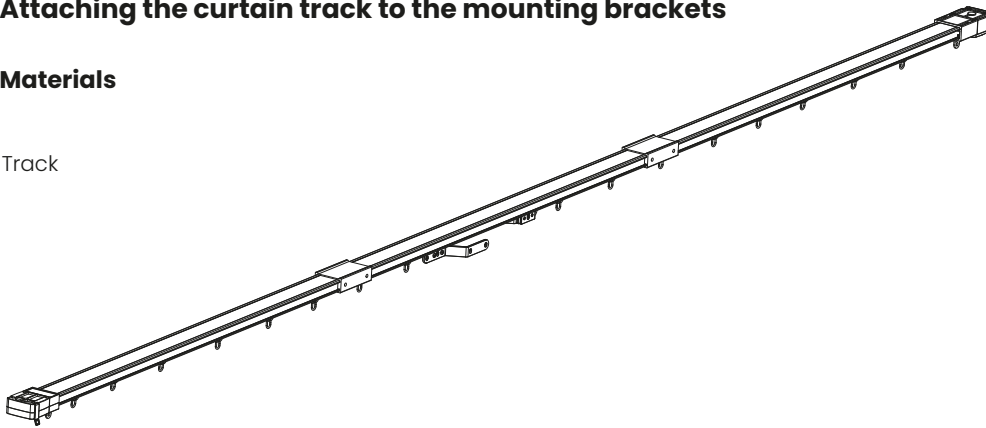
Assemble the longer side of the wall bracket as shown in the picture (both correct). In the case of a concrete or brick wall, wall plugs should be used. In the case of a wooden wall, use screws.

4

## Attaching the curtain track to the mounting brackets

### Materials

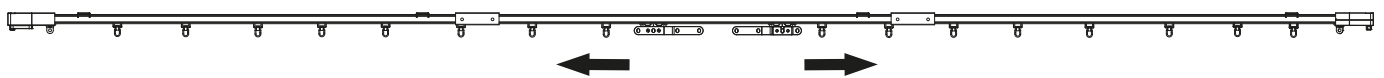
Track



Insert one side of the track, then press the track into the mounting brackets.

5

## Installation is complete



### ATTENTION:

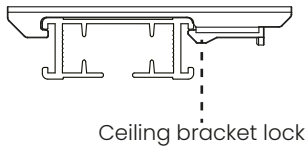
1. Move the trolley left and right and check the correct installation of the track.
2. Check if there are no gaps between the tracks at the connection points. If necessary, tighten the screws on the track connectors.
3. The hook should point towards the room, not the window.

6

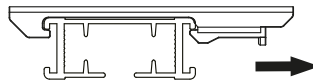
### Dismantling the curtain track

Follow the steps

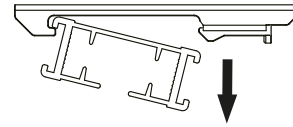
1. Starting condition



2. Move the lock



3. Remove the track



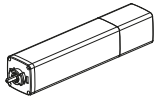
## 13. Motor

1

### Installation of the motor

#### Materials

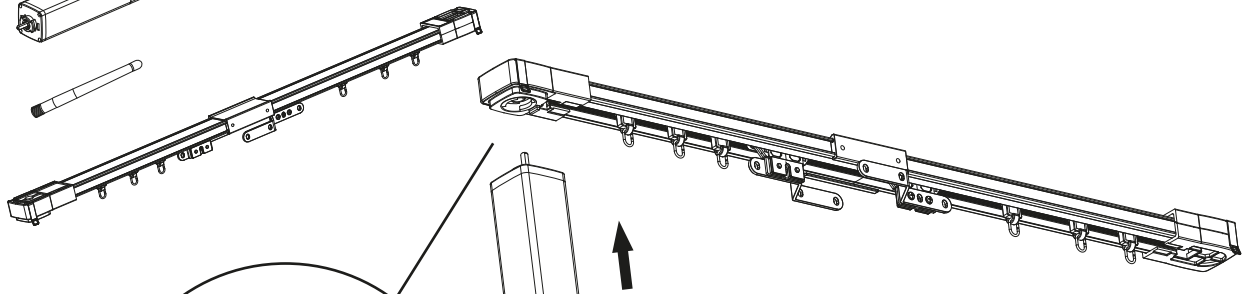
Motor



Antenna



Track



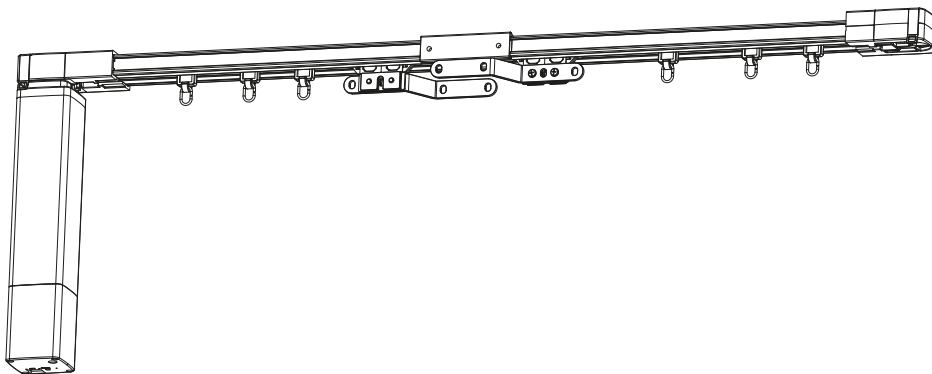
Align the motor pin with the hole in the center opening.

Shaft

Pin

2

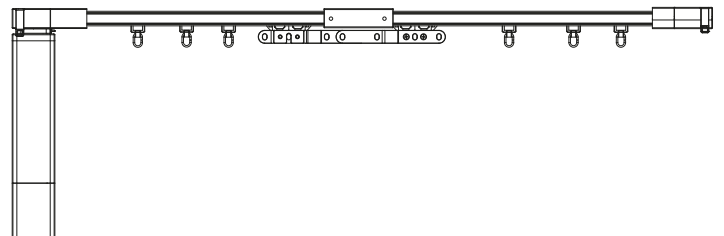
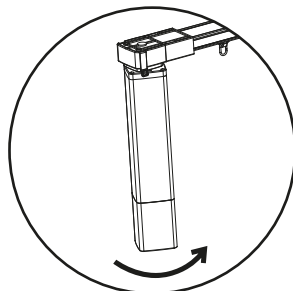
### Fit



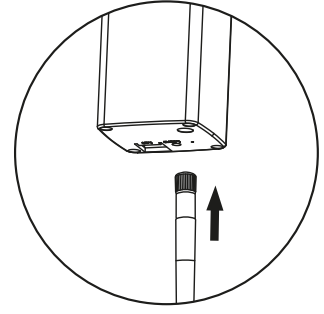
3

### Turn the motor

You will hear a locking noise.



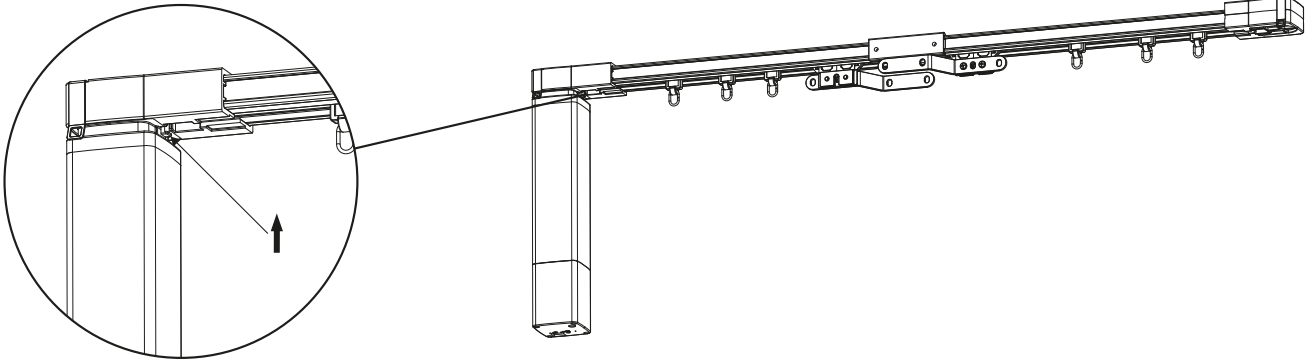
Attach the antenna to the motor and plug the motor into an electrical socket. Installation is complete.



## 14. Removing the motor

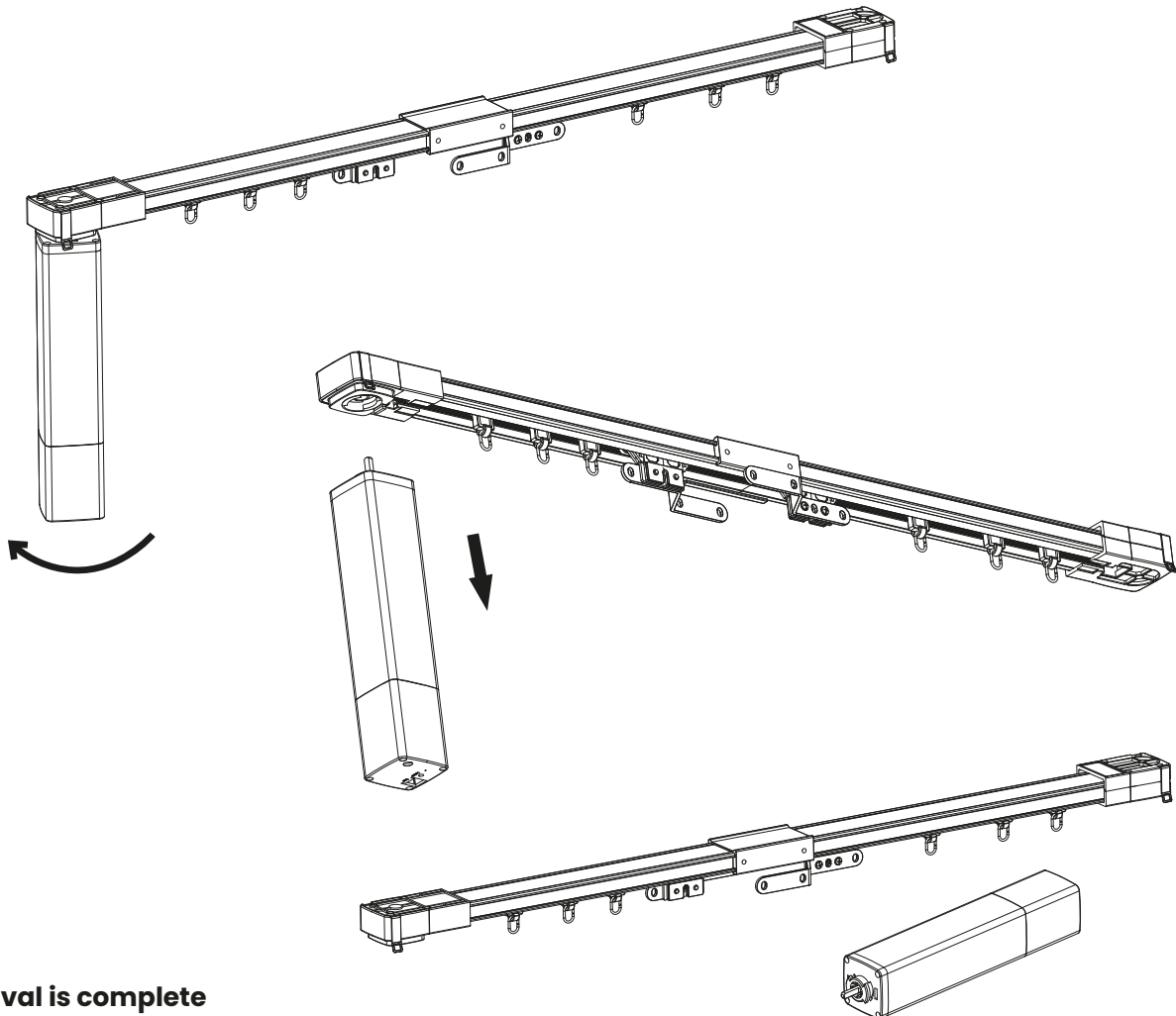
1

Push the lock upwards



2

Turn the motor and remove it



Removal is complete



## 15. Pilot



REMOTE CONTROL



FLAP



PROGRAM



WALL MOUNTING

1

### Pairing the motor with the transmitter

After pressing the LEARN button, the motor remains in pairing mode for 10 seconds. After this time, the motor returns to normal operation. There are 2 pairing methods for the motor: PAIRING and COPYING THE CODE.

When the motor is in pairing mode, the user presses the PROGRAM button on the new transmitter.

The motor will vibrate to confirm that the new transmitter has been added successfully.

#### PAIRING

1. Briefly press LEARN



2. Press PROGRAM (new transmitter)



3. The motor will vibrate. The motor has been paired with the transmitter.



#### COPYING THE CODE

It allows you to control one curtain track with two remote controls.

1. Briefly press PROGRAM



2. The motor will vibrate



3. Press PROGRAM for 3 seconds



4. The motor will vibrate



5. On the other remote control, press and hold the STOP button..



6. Press PROGRAM on the new remote control



7. The motor will vibrate to confirm that the new transmitter has been added.



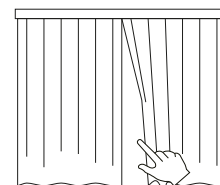
2

### Disabling the manual opening function.

Simultaneously press the STOP and OPEN buttons on the remote control until the curtain track motor vibrates. The function for manual opening of the curtains is now inactive. Repeat the process to reactivate the function.



1. Hold down both the STOP and OPEN buttons for a long time until the motor vibrates.



3

### Deleting the saved curtain positions

**Deleting a single curtain position** - The method is the same for deleting the open, closed and intermediate curtain positions.

1. Briefly press PROGRAM

2. The motor will vibrate

3. Briefly press STOP

4. Briefly press the direction for which you want to delete the saved position

5. The motor will vibrate



### Delete all positions

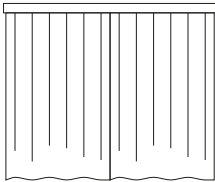
Hold the button on the motor of the curtain track, until the indicator light flashes 3 times. The motor will vibrate. All positions are deleted.



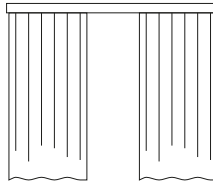
4

### Intermediate position

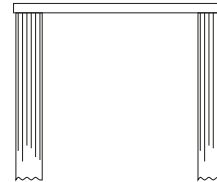
**CLOSED POSITION**



**INTERMEDIATE POSITION**



**OPEN POSITION**



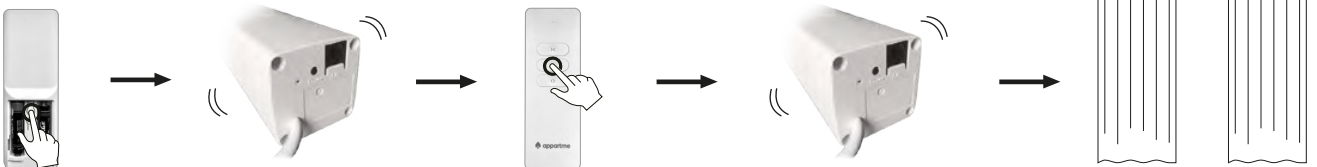
1. Briefly press PROGRAM

2. The motor will vibrate

3. Press STOP 3 times

4. The motor will vibrate

5. The intermediate position has been set

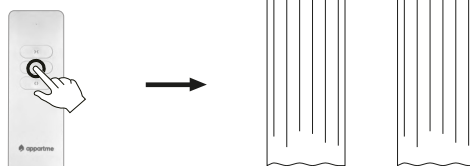


5

### Activating the intermediate position

Hold the STOP button for 3 seconds. The curtain track will move the curtains to the stored intermediate position.

**INTERMEDIATE POSITION**



6

### Changing the direction of motor operation

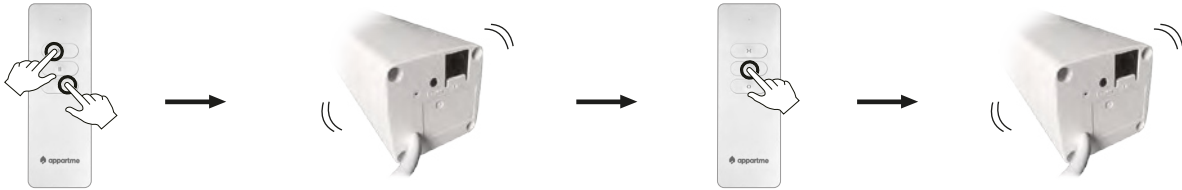
If the motor revolves in a direction other than the direction indicated from the remote control, follow these steps:

1. Simultaneously press the CLOSE and OPEN buttons

2. The motor will vibrate once in each direction

3. Hold STOP for 3 seconds

4. The motor will vibrate once in each direction. Direction is changed



7

### Deleting the current remote control

1. Simultaneously press and hold the CLOSE and OPEN buttons

2. The motor will vibrate

3. Press the CLOSE button three times

4. The motor will vibrate. Direction is changed

5. The current remote control is removed



**The motor cannot be controlled with this remote control.**

8

### Deleting all paired remote controls

1. Simultaneously press and hold the CLOSE and OPEN buttons

2. The motor will vibrate

3. Press the OPEN button three times

4. The motor will vibrate. Direction is changed

5. Removal of all remote controls is complete



9

### Return to factory settings

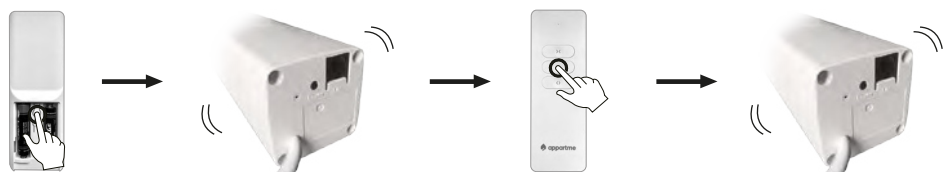
1. Press PROGRAM

2. The motor will vibrate

3. Press the STOP button for 7 seconds

4. The motor will vibrate three times. All settings have been reset

After returning to factory settings, the motor will remove all related remote controls and preset positions.

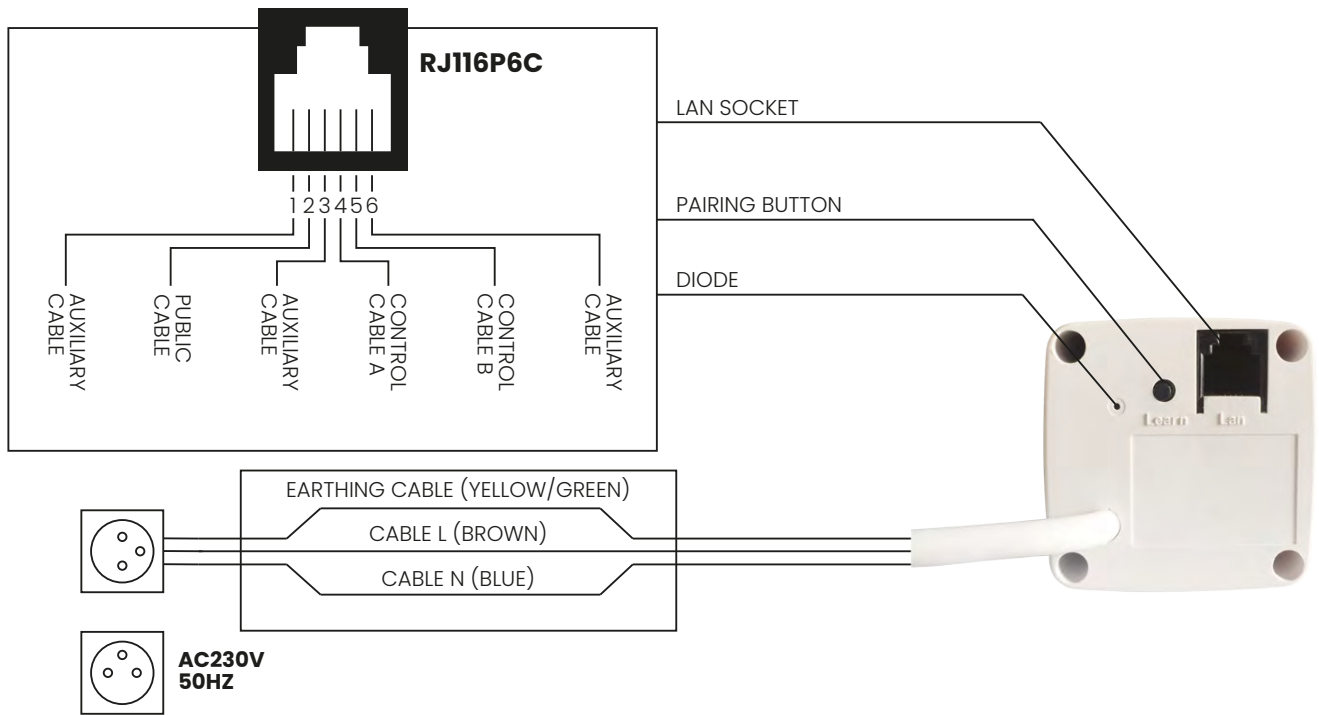




**ATTENTION:**

1. The indicator light will be on for 3 seconds when the motor is at a standstill or when settings are made.
2. After 4 minutes of operation, the motor will stop for safety reasons.
3. In the event of excessive temperature, the motor will stop for safety reasons. When temperature drops, the motor will restart.

## 16. RJ116P6C connection



### Use of a switch connected to the RJ11 socket

1. Simultaneously press and hold the STOP and CLOSE buttons



2. The motor will vibrate. The manual switch function is activated.



### Connecting the switch - method 1



**The switch is open when the motor is stopped**

Close the K1 switch, open the K2 switch. The curtains will open and the motor will stop.  
 Open the K1 and K2 switch. The motor will stop. Open the K1 switch, close the K2 switch, the motor will stop (start).  
 Open the K1 and K2 switch. The motor will stop.



### Podłączenie przełącznika - sposób 2

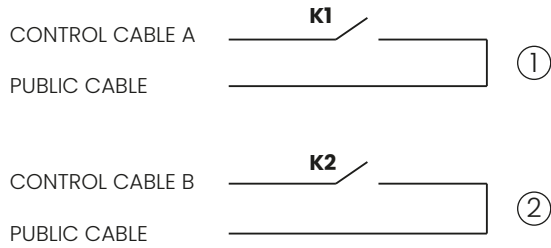


**The switch is open when the motor is stopped**

Close the K1 switch, open the K2 switch. The curtains will open and the motor will stop.  
 Open the K1 and K2 switch. The motor will continue to run.  
 Close the K1 switch and open the K2 switch. The motor will stop.  
 Open the K1 and K2 switch. The motor will stop.  
 Open the K1 switch and close the K2 switch. The motor will stop.  
 Open the K1 and K2 switch. The motor will continue to run.  
 Open the K1 and K2 switch. The motor will stop.  
 Open the K1 switch and close the K2 switch. The motor will stop.

3

### Connecting the switch - method 3



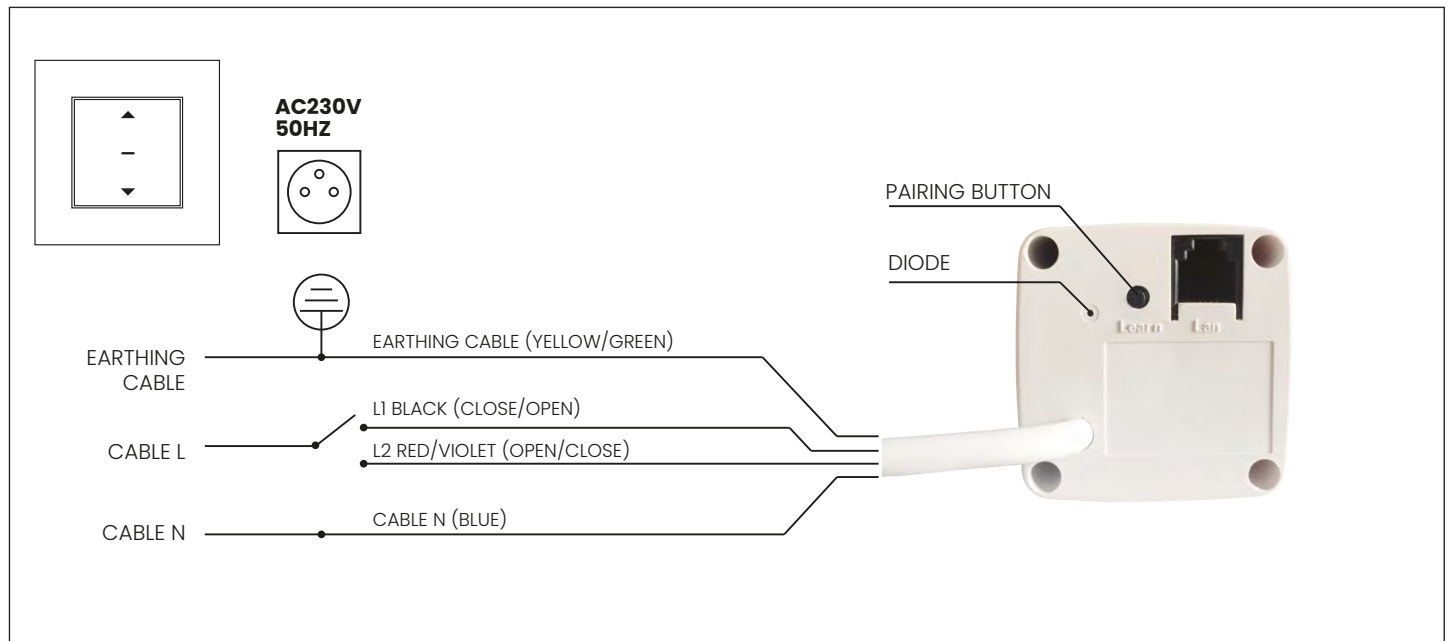
#### 1 and 2 have the same functions, example for 1

When the motor is at standstill and K1 is open, the user closes K1 and the motor stops its operation.

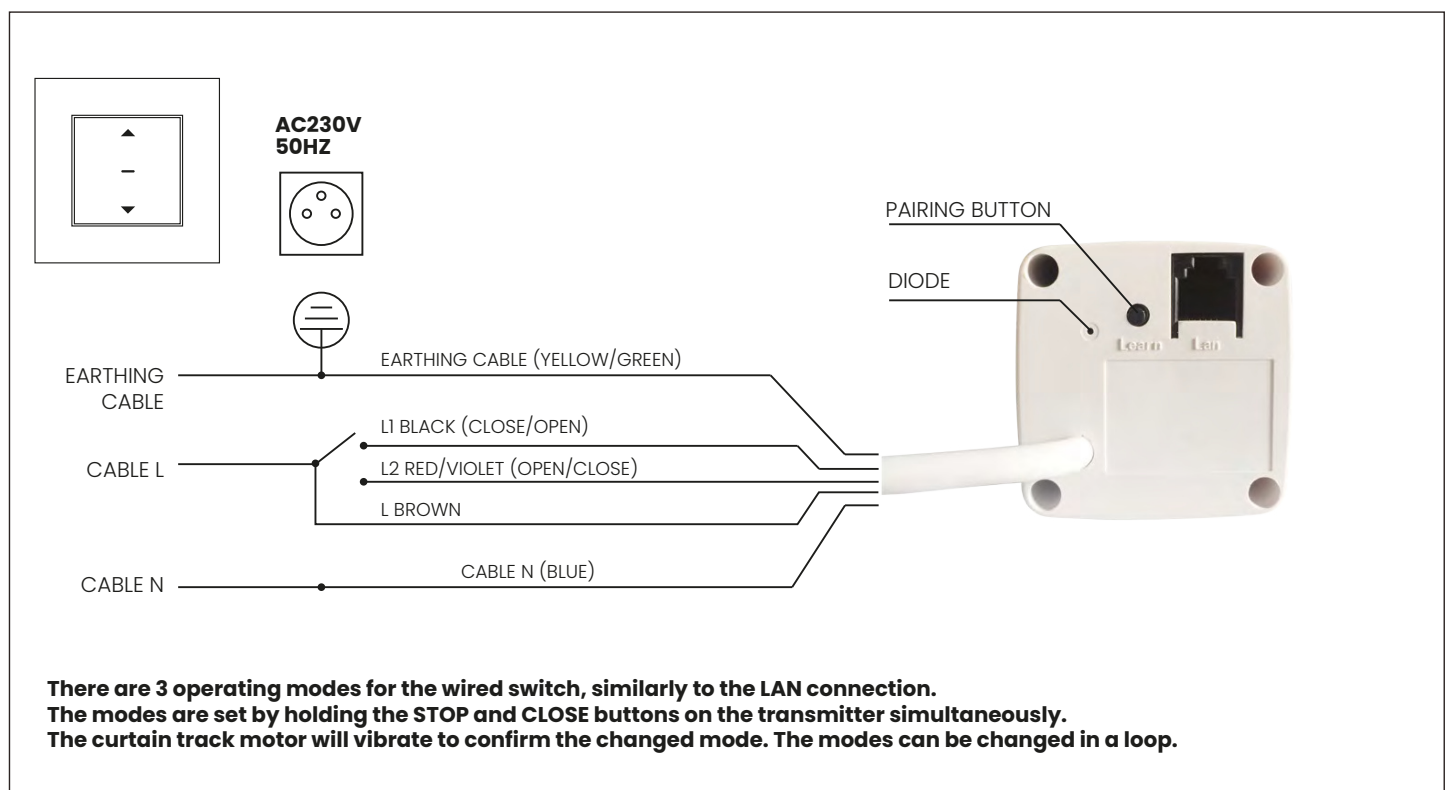
Open the K1 switch. The motor will continue to run. Close the K1 switch. The motor will stop its operation. Open the K1 switch. The motor will stop/start

Open the K1 switch, the motor will keep running. Close the K1 switch. The motor will stop its operation. Open the K1 switch. The motor will stop its operation.

## 17. 4-wire connection



## 18. 5-wire connection



**There are 3 operating modes for the wired switch, similarly to the LAN connection. The modes are set by holding the STOP and CLOSE buttons on the transmitter simultaneously. The curtain track motor will vibrate to confirm the changed mode. The modes can be changed in a loop.**

## 19. FAQ

### **Can I control 2 curtain tracks with 1 remote control?**

Yes. Configuration method is presented in the user manual

### **Can I control 1 curtain track with 2 remote controls?**

Yes. Configuration method is presented in the user manual

### **Are any fabric clips provided in the set? How are the curtains hung?**

There are no fabric clips in the set. However, there are rollers to which the fabric clips can be mounted. The curtains cannot be attached directly to the rollers, so you need to buy fabric clips in order to hang the curtains.

### **Which fabric clips are compatible with Appartme curtain tracks?**

The fabric clips are attached to the rollers in the curtain track, and fabric clips with hooks will be appropriate.

### **Can I cut the track to fit its length perfectly?**

Yes, the curtain tracks can be cut. It can be done even with the simplest hacksaw.

### **If I want to change the way of moving the curtains from two-way to one-way mode, can I do this without buying a new belt?**

Yes. The package includes a clip connecting the belts with two elements A, with means of which you can combine two belts into one.

### **If I want to change the way of moving the curtains from one-way to two-way mode, can I do this without buying a new belt?**

Yes, it is possible when the curtain track belt was originally adapted and installed in accordance with the operating instructions.

### **I installed the curtain track according to the instructions, but I have a few elements left. Is it possible?**

Yes, the package includes the elements that allow for various installation and operation methods of the curtain track. So some unused elements after assembly are possible.

### **The travelling mechanism on tracks is jamming. What can I do?**

Adjust the bolts of track connectors and check the tension of curtain track belt - you can adjust it with the belt tensioner.

### **The motor stopped and its operation is impossible, what should I do?**

In this case, check the power supply and voltage. Additionally, the device has temperature protection. AC motor will stop after prolonged operation. However, manual operation is still available and the motor will remember this position.

### **I cannot control the curtain track with means of remote control, what can I do?**

Please check the batteries and correct pairing with the curtain track motor.

## 20. Appartme curtain track control application

### 17.1 Installing the Appartme application.

In order to use the Curtain with a mobile application, you must download the Appartme application and add the device. The socket connects to the Appartme mobile application via the Internet, make sure you have access to a WiFi network that has access to the Internet.

To download the Appartme mobile application, scan the QR code below, download the application from the Play Store for Android or App Store for iOS or go to the website:

[www.appartme.pl/getapp](http://www.appartme.pl/getapp)

SCAN CODE QR



### 17.2 Registration of an Appartme account

After installation the Appartme application, the first welcome screen gives the user the option of logging in or creating an account. To create a new account, click on "Register". The next screen allows us to enter the email address and password to which the user account will be registered - after completing the fields above, click "Register" to confirm the information.

An activation e-mail will be automatically sent to the e-mail address provided, confirming your intention to open an Appartme account.

### 17.3 Adding a device in the Appartme mobile application

1. In the Appartme application, press the "Add device" button
2. Select "curtain motor" from the list
3. Connect the phone to the WiFi network that you intend to use to connect the device. Press the "Next" button in the application
4. Enter the password for the WiFi network.
5. If the motor LED is flashing, press the "Next" button in the application. If the LED is not flashing, put the curtain into pairing mode by pressing and holding the button on the socket until it starts flashing.
6. In the application, press "Next" to start the pairing process. Pairing may take a while.

#### Warning!

If you have a problem adding a device, it may be due to the lack of sufficient WiFi coverage in the place where the curtain is located.

## 21. Technical specifications

Power supply	AC 90-240V 50/60 Hz
Max current	40W
Maximum ambient humidity	95%
Transmission range	5 - 20 m depending on propagation conditions
WiFi Standard	2.4 GHz 802.11 b/g/n
System Requirements	iOS 10 or higher, Android 7 or higher
Working temperature	0-40°C
Accessories included	Remote control

## 22. Laws and regulations

### Attention

This product is not a toy. Keep out of reach of children and animals.

### Declaration of Conformity

Appartme Sp. z o.o. hereby declares that the device complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.manuals.appartme.pl](http://www.manuals.appartme.pl)

### Compliance with the WEEE directive

Equipment marked with this symbol should not be disposed of or disposed of with household waste. It is the user's responsibility to deliver the used device to a designated recycling point



## 23. Warranty conditions

1. Expo-Service Sp. z o.o. with its registered office in Warsaw, Al. Witosa 31, 00-710 Warsaw, KRS: 0000107454, NIP: 1180015586, REGON: 001337635 (hereinafter: "Importer")
2. Appartme Sp. z o.o. with its registered office in Kraków, ul. Dworska 1a / 1u, 30-314 Kraków, KRS: 0000839426, NIP: 6762580105, REGON: 38597630000000 (hereinafter: "Distributor") guarantees that the sold device ("Device") is free from defects in material and workmanship.
3. The Distributor is responsible for the device's malfunction resulting from physical defects inherent in the Device causing its operation not complying with the specification during
  - 24 months from the date of purchase by the consumer,
  - 12 months from the date of purchase by the business customer (the consumer and business customer are hereinafter collectively referred to as the "Customer").
4. This warranty applies to the territory of the Republic of Poland. The warranty may be exercised outside the Republic of Poland if the Customer covers the costs of transporting the Equipment.
5. The Distributor undertakes to free of charge remove defects revealed during the warranty period by repairing or replacing (at the Distributor's discretion) defective elements of the Device with new or remanufactured parts. The Distributor reserves the right to replace the entire Device with new or refurbished ones. The distributor does not refund money for the purchased device.
6. Distributor may replace the Device with another one with the most similar technical parameters.
7. Before making a complaint, the Distributor recommends using the telephone or online technical support available at [www.appartme.pl/support](http://www.appartme.pl/support).
8. In order to make a complaint, the Customer should contact the Distributor via the email address indicated on the website [www.appartme.pl/support](http://www.appartme.pl/support).
9. After correctly submitting the complaint, the Customer will receive contact details for the Authorized Warranty Centre ("ACG"). The customer should contact and deliver the Device to ACG. After receiving the Equipment, the Distributor will inform the Customer about the notification number (RMA).
10. Defects will be removed within 30 days from the date of delivery of the Device to ACG. The warranty period is extended by the period during which the Device was available to ACG.
11. The claimed device should be made available by the customer along with complete standard equipment and documents confirming his purchase.
12. The costs of transporting the claimed Equipment on the territory of the Republic of Poland will be covered by the Distributor. In the case of transporting the Equipment from other countries, the transport costs will be covered by the customer
13. ACG refuses to accept a complaint in the event of:
  - finding that the Device has not been used in accordance with its intended purpose and operating instructions,
  - the Customer's provision of an incomplete Device, without accessories, without a data plate,
  - finding the cause of a defect other than a material or production defect inherent in the Device,
  - invalid warranty document and lack of proof of purchase.
14. The quality guarantee does not cover:
  - mechanical damage (cracks, fractures, cuts, abrasions, physical deformations caused by impact, falling or throwing another object on the Device or operation contrary to the intended use of the Device specified in the operating instructions);
  - damages resulting from external causes, e.g. flood, storm, fire, lightning, natural disasters, earthquakes, war, social unrest, force majeure, unforeseen accidents, thefts, liquid flooding, battery leakage, weather conditions; sunlight, sand, moisture, high or low temperature, air pollution;
  - damage caused by malfunctioning software, due to a computer virus attack, or failure to apply software updates in accordance with the Importer's or Distributor's instructions;
  - damages resulting from: overvoltage in the power and/or telecommunications network or from connecting to the power network in a manner inconsistent with the operating instructions or due to the connection of other products whose connection is not recommended by the Importer or Distributor;
  - damage caused by operation or storage of the Device in extremely adverse conditions, i.e. high humidity, dust, too low (frost) or too high ambient temperature. The detailed conditions under which the use of the Device is permitted are specified in the operating manual;
  - damage resulting from the use of accessories not recommended by the Importer or Distributor;
  - damage caused by a faulty electrical installation of the user, including the use of incorrect fuses;
  - damages resulting from Customer's failure to perform the maintenance and servicing activities provided for in the operating manual;
  - damages resulting from the use of non-original spare parts and accessories improper for the model, carrying out repairs and alterations by unauthorized persons;
  - defects arising as a result of continued operation with a defective Device or accessory.
15. The warranty does not cover the natural wear and tear of the device's components and other parts listed in the instructions for use and technical documentation with a specified operating time.
16. The device warranty does not exclude, limit or suspend the Customer's rights under the warranty.
17. The Distributor or Importer shall not be liable for damage to property caused by a defective Device. The Distributor or Importer shall not be liable for indirect, incidental, special, consequential or moral damages or damages, including but not limited to lost profits, savings, data, loss of benefits, third party claims and other damages arising or related to using the Device.





